D **STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de

A **Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2 · A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at

CH **PUAG AG**
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch

GB **STEINEL U.K. LTD.**
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL **Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F **STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2 · Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex · Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com

NL **VAN SPIJK AGENTUREN**
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT · Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795 · vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

B **VSA handel Bvba**
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be

L **Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1 · Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E **SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I **STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it · www.steinel.it

P **Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S **KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

DK **Roliba A/S**
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk

FI **Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N **Vilan AS**
Olaf Helsetsvei 8 · N 0694 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no

GR **PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

PL **"Ł." Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

CZ **ELNAS s.r.o.**
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz

TR **EGE SENSORLU AYDİNLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr · ww.egeithalat.com.tr

H **DINOCOOP Kft**
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT **KVARCAS**
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt

EST **FORTRONIC AS**
Teguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · info@fortronic.ee

SLO **Log-line d.o.o.**
Suha pri predosljah 12 · SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK **NECO SK, a.s.**
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO **Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom · RO - 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR **Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedricha Smetane 10 · HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr

LV **Ambergs SIA**
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv

BG **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com · www.tashev-galving.com

RUS **Датчики, светильники**
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868 · www.steinel-rus.ru

CN **STEINEL China**
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C, · Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn · info@steinel.net

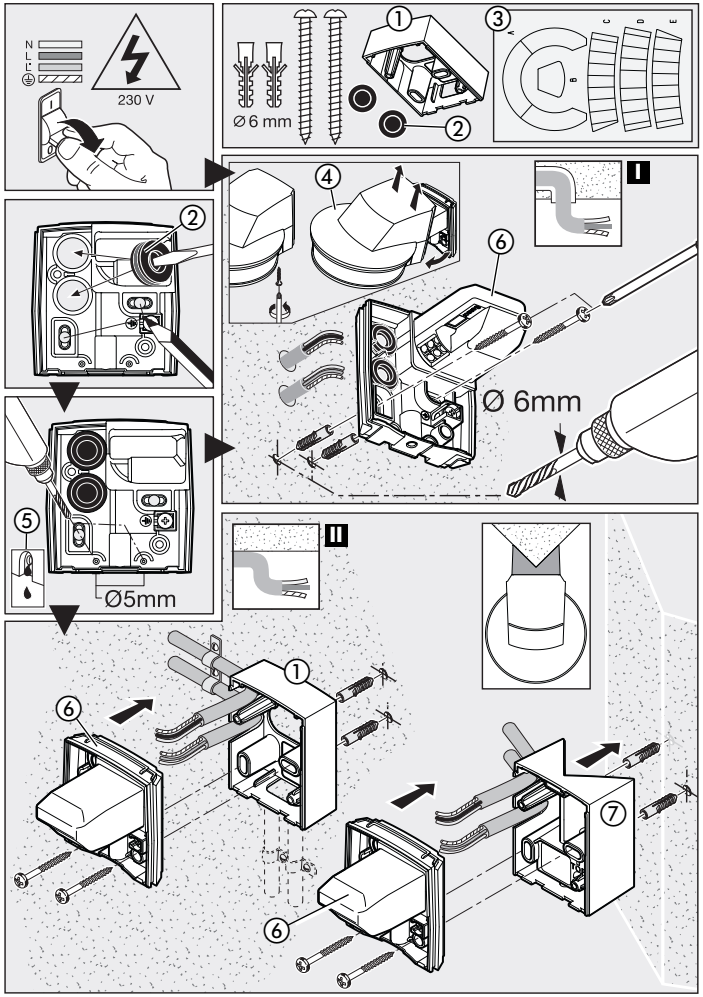
110029149 08/2014_G Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

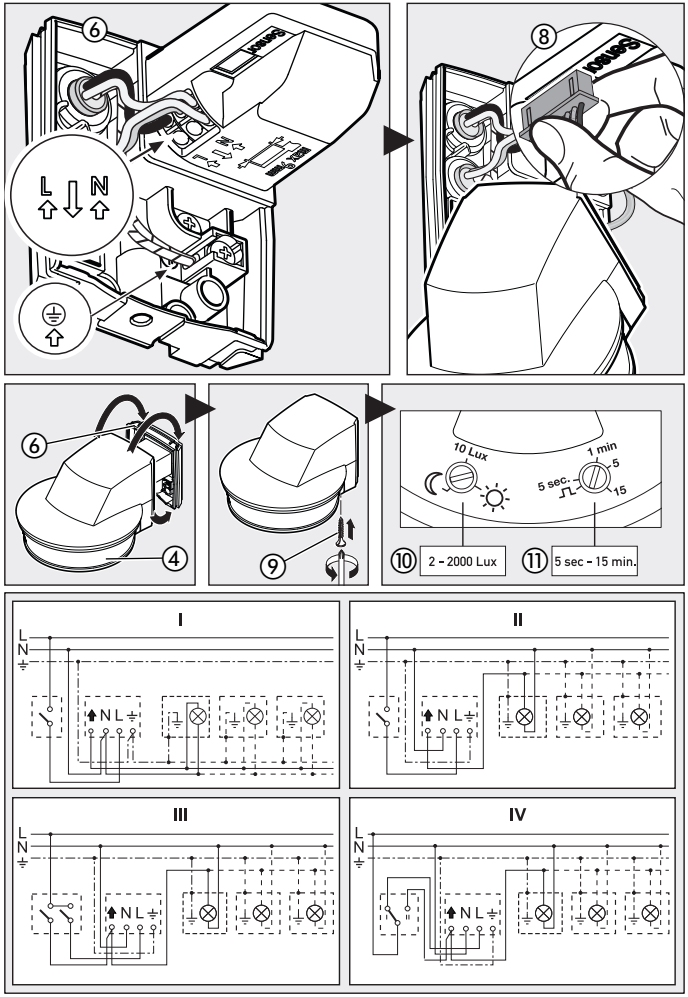
STEINEL® PROFESSIONAL

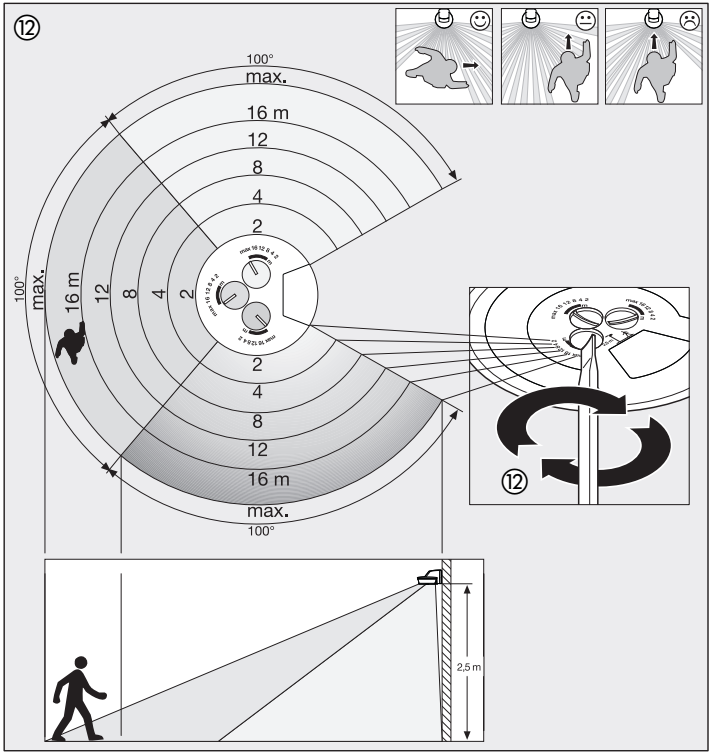
Information

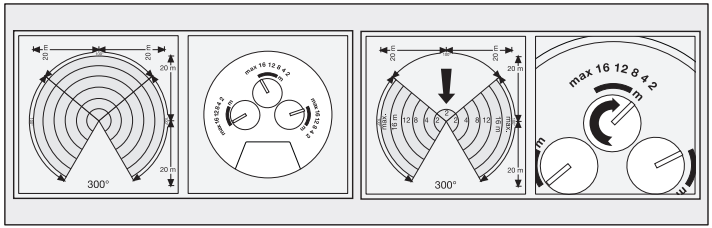
sensIQ S

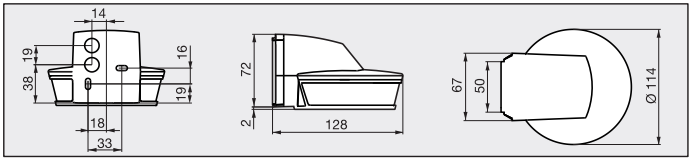
D GB F NL I E P S DK FI N GR TR H CZ SK PL RO SLO HR EST LT LV RUS BG

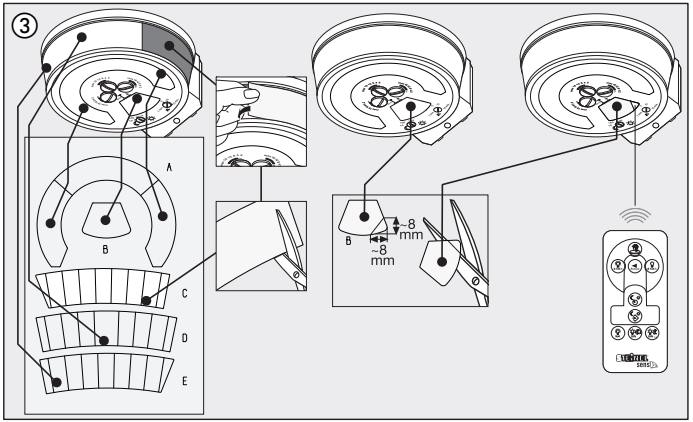

N
L
230 V
Ø 6 mm
1
2
3
A
B
C
D
E
4
I
6
Ø 6mm
5
Ø5mm
II
7

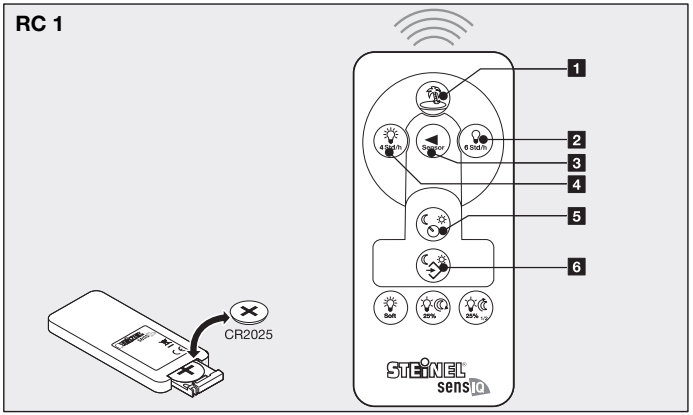

6
L
N
8
4
9
10 Lux
1 min
5
5 sec.
15
10
2 - 2000 Lux
11
5 sec - 15 min.
I
II
III
IV
L
N
N L


⑫
100°
max.
16 m
12
8
4
2
2
4
8
12
16 m
max.
100°
2,5 m


300°
max 16 12 8 4 2
300°


14
19
38
16
19
18
33
72
2
128
67
50
Ø 114


③
A
B
C
D
E
~8 mm
~8 mm


RC 1
1
2
3
4
5
6
4 Std./h
Sensor
6 Std./h
Sofort
20%
20%
CR2025
STEINEL
sensIQ

(D) Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein wegweisendes Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.
Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

Das Prinzip

Das Gerät ist mit Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese registrierte Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher (z. B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse, wie z. B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung.

⚠ Sicherheitshinweise

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (D)-VDE 0100, (A)-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Nur original Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

Installationshinweise

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer anderen Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann.
Um eine optimale Erfassung zu erreichen, muss der Sensor tangential zur Gehrichtung installiert sein.

Zur Montage auf Außenecken ist optional ein Eckwand-halter (s. Zubehör S. 11) erhältlich.

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel (max. Ø der Leitungen 9 mm):
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Neutralleiter
PE = Schutzleiter ⏚

Bei Beschädigung der Dichtgummis müssen die Öffnungen zur Kabeldurchführung mit einem Doppelmembranstutzen M 16 bzw. M 20 abgedichtet werden.

Im Gehäuse ist ein Kondenswasserloch angedeutet ⑤. Bei der Wandmontage kann dieses geöffnet werden.

Bei nachträglicher Änderung der Leitungsführung muss der Wandhalter ⑥ erneuert werden.

Gerätebeschreibung

① Aufputzadapter
② Dichtstopfen
③ Abdeckfolie
④ Linsengehäuse
⑤ Kondenswasserloch
⑥ Wandhalter/Sensor-Einheit
⑦ Eckwandhalter (optional)
⑧ Steckklemmen
⑨ Sicherheitsschraube
⑩ Dämmerungseinstellung
⑪ Zeiteinstellung
⑫ Reichweiteneinstellung
Ⅰ Netzanschluss Zuleitung Unterputz
Ⅱ Netzanschluss Zuleitung Aufputz

Anschlussbeispiele

I Leuchte ohne vorhandenen Neutralleiter
II Leuchte mit vorhandenem Neutralleiter
III Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb
IV Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb
Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung
Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

a) Verbraucher, Beleuchtung max. 2000 W (siehe Technische Daten)
b) Anschlussklemmen des Sensors
c) Hausinterner Schalter
d) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
e) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Technische Daten

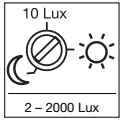
Abmessungen (H x B x T):	74 x 114 x 128 mm
Leistung:	
	Glühlampen, max. 2000 W bei 230 V *1) Glühlampen, max. 1200 W bei 120 V *1)
	Leuchtstoffröhre, max. 1000 VA bei 230 V (cos φ = 0,5) Leuchtstoffröhre, max. 500 VA bei 120 V (cos φ = 0,5)
Einschaltstrom:	max. 800A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Netzanschluss:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Erfassungswinkel:	300° mit 180° Öffnungswinkel sowie Unterkriechschutz und Rückfeldüberwachung. Segmentweise Erfassungsausblendung möglich
Reichweite:	durch Drehregler in 3 Richtungen unabhängig voneinander einstellbar, (2 – 20 m, temperaturstabilisiert)
Sensorik:	4 Sensoren, 6 Erfassungsebenen für Fernbereich und 5 für Unterkriechschutz, 1360 Schaltzonen
Zeiteinstellung:	5 sek. – 15 min., Impulsmodus (ca. 2 Sek.)
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux
Dauerlicht:	schaltbar (4 Std.) / (nur über Fernbedienung)
Dauer-AUS:	schaltbar (6 Std.) / (nur über Fernbedienung)
Schutzart:	IP 54 durch 2K-Technologie

*1) VDE-geprüft
*2) Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert).

Funktionen am Gerät

Nachdem der Netzanschluss vorgenommen, und das Gerät geschlossen ist, kann die Anlage in Betrieb genommen werden. Der Sensor führt zunächst eine Einmessphase (40 – 50 sek.) durch (LED blinkt im Sekundentakt).

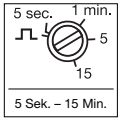
Anschließend können mehrere Einstellungen direkt am Sensor oder per Fernbedienung (s. Kapitel Fernbedienung) vorgenommen werden.



Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ⑩
(Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb 2000 Lux)

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden.

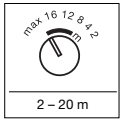
Hinweis:
Der gewünschte Dämmerungswert kann auch über die Fernbedienung gespeichert werden.



Zeiteinstellung (Ausschaltverzögerung) ⑪
(Werkseinstellung: ca. 10 Sek.)

Die gewünschte Leuchtdauer des angeschlossenen Verbrauchers kann stufenlos von ca. 5 Sek. bis max. 15 Min. eingestellt werden.

Impulsmodus:
Stellen Sie den Regler auf "⎍" befindet sich das Gerät im Impulsmodus, d.h. der Ausgang wird für ca. 2 Sek. eingeschaltet (z.B. für Treppenhausautomat). Danach reagiert der Sensor für ca. 8 Sek. nicht auf Bewegung.



Reichweiteneinstellung ⑫
(Werkseinstellung: max. Reichweite)

Montagehöhe / Einstellung Drehregler	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
max	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

1) Nicht empfehlenswert, eingeschränkte Erfassung

Die Reichweite lässt sich durch 3 Drehregler in 3 Richtungen (jeweils 100°) unabhängig voneinander einstellen. Die Tabelle zeigt die Reichweiten bei unterschiedlichen Montagehöhen und tangentialer Gehrichtung. Die Werte gelten bei ebenem Gelände und einer Temperatur von 20° C.

Abdeckfolien ③
Reicht die unabhängige Einstellung der 3 Sensoren nicht aus, können zudem die Abdeckfolien (C), (D), (E) zur weiteren Einschränkung des Erfassungsbereichs eingesetzt werden (s. Abb.). Die Abdeckfolien (A) + (B) unterhalb des Sensors vermindern die Erkennung von Kleintieren erheblich. Dadurch entfällt natürlich die Erfassung durch diese Linsen, insbesondere der Unterkriechschutz.
Hinweis: Bei Verwendung der Abdeckfolie (A) ist die Funktion der Fernbedienung nicht gewährleistet (Abb. ③ beachten).

Tipp: Geben Sie etwas Wasser mit Reinigungsmittel auf die Linse und bringen Sie dann die Abdeckfolie auf. So klebt die Folie nicht sofort fest und Sie können bequem die Feinjustierung vornehmen. Nach Abtrocknen des Reinigers hält die Folie.

Funktionen über die Infrarot-Fernbedienung

Es können mit einer Fernbedienung beliebig viele sensIQ S gesteuert werden.
Hinweis: zu einem sensIQ S gehört max. eine Fernbedienung. Beim erstmaligen Gebrauch der Fernbedienung muss diese "angelernt" werden. Dazu muss innerhalb von 10 min. nach dem Einschalten der Netzspannung die Taste **3** gedrückt werden. Dieser Vorgang lässt sich beliebig oft wiederholen.
Es gilt immer die zuletzt gespeicherte Fernbedienung.

Folgende Sonderfunktionen werden wie folgt dargestellt:

Urlaubsfunktion:	LED blinkt 3x schnell alle 5 Sek.
Dauerlicht:	LED dauerhaft AN
Dauer-AUS:	LED dauerhaft AN

Funktionen über die Infrarot-Fernbedienung RC 1

1 Urlaubsfunktion:
Mit der Urlaubsfunktion wird Anwesenheit simuliert. Ab Erreichen der Dämmerungsschwelle, wird der angeschlossene Verbraucher nach einem Programm für ca. 3 Stunden ein- und ausgeschaltet. Der normale Sensorbetrieb bleibt aktiv.

LED-Anzeige: 3 x schnelles Blinken alle 5 Sek.

2 Dauer-AUS:
Durch Drücken wird der angeschlossene Verbraucher für 6 Stunden ausgeschaltet. Anschließend geht der Sensor wieder automatisch in den Sensorbetrieb über.

LED-Anzeige: dauerhaft AN

3 Resetfunktion:
Durch einmaliges Drücken werden die Urlaubs-, Dauerlicht- und Dauer-AUS-Funktionen verlassen. Es gelten wieder die zuvor eingestellten Werte.

4 Dauerlicht:
Durch Drücken wird der angeschlossene Verbraucher für 4 Stunden eingeschaltet. Anschließend geht der Sensor wieder automatisch in den Sensorbetrieb über.

LED-Anzeige: dauerhaft AN.

5 Dämmerungseinstellung über Poti am Gerät:
Durch Drücken der Taste ist wieder der am Sensor eingestellte Dämmerungswert gültig. Sobald Sie direkt am Sensor die Dämmerungseinstellung ändern, wird dieser Wert übernommen. Evtl. Einstellungen der Fernbedienung sind unwirksam.

6 Dämmerungseinstellung über Speichertaste:
Bei gewünschten Lichtverhältnissen, an denen der Sensor zukünftig auf Bewegung reagieren soll, ist die Taste zu drücken. Der aktuelle Dämmerungswert wird gespeichert.

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen
	■ Kurzschluss	■ Anschlüsse überprüfen
Sensor schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb	■ neu einstellen
	■ Glühlampe defekt	■ Glühlampe austauschen
	■ Netzschalter AUS	■ einschalten
	■ Sicherung defekt	■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen
	■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu justieren
Sensor schaltet nicht aus	■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich	■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken
	■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu	■ Bereich ändern bzw. abdecken
	■ geschaltete Leuchte befindet sich im Dauerlicht-Betrieb (LED an)	■ Dauerlichtbetrieb deaktivieren
Sensor schaltet immer EIN/AUS	■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich	■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern
	■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich	■ Bereich umstellen, bzw. abdecken
Sensor schaltet unerwünscht ein	■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich	■ Bereich umstellen
	■ Erfassung von Autos auf der Straße	■ Bereich umstellen
	■ Sonnenlicht fällt auf die Linse	■ Sensor geschützt anbringen oder Bereich umstellen
	■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern	■ Bereich verändern, Montageort verlegen
Sensor-Reichweitenveränderung	■ andere Umgebungstemperaturen	■ Reichweite durch Reichweitenregler ⑩ anpassen, ggf. Abdeckfolien ⑪ einsetzen
Melder reagiert nicht auf Fernbedienung	■ Fernbedienung nicht "angelernt"	■ Sensor für ca 5 Sek. von der Netz-spannung nehmen. Spannung wieder anlegen und innerhalb 10 Min. die Taste (sensor) auf Fernbedienung drücken.

Betrieb/Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Zubehör

Eckwandhalter:
Schwarz: 4007841 608828
Weiß: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
- Niederspannungrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- WEEE-Richtlinie 2002/96/EG

Garantieerklärung

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionstüchtigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

Geltendmachung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Wir empfehlen Ihnen daher Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung.

Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage www.steinel-professional.de/garantie

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der **Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188** anrufen.

FUNKTIONS
5 Jahre
GARANTIE

GB Installation instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL Infrared Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a pioneering product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor light because prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted properly.
We hope your new Infrared Sensor will give you lasting satisfaction.

Principle

The unit is equipped with pyro sensors that detect the invisible heat emitted from moving objects (people, animals etc.). The heat thus detected is electronically converted and switches ON connected consumers (e.g. a light). No heat radiation is detected through obstacles such as walls or panes of glass for example and consequently no switching occurs.

⚠ Safety warnings

- During installation, the electrical wiring you are connecting must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be carried out by specialist workshops.

Installation

The site of installation should be at least 50 cm away from another light because heat radiated from it may activate the system.
In order to achieve optimum detection, the sensor must be installed tangentially to the walking direction.

An optional corner wall mount is available for installing the sensor on external corners. (see Accessories on p. 17).

The mains supply lead is a 3-core cable (max. conductor Ø 9 mm):
L = phase (usually black, brown or grey)
N = neutral conductor
PE = protective-earth conductor ⏚

If the rubber seal is damaged, the cable entry openings must be sealed with an M 16 or M 20 double seal cable gland.

A condensation water drainage hole is outlined in the housing ⑤. This can be opened for wall installation.

Wall mount ⑥ must be renewed if any subsequent change is made to wiring run.

System components

① Surface-mounting adapter
② Sealing plug
③ Film shroud
④ Lens enclosure
⑤ Condensation water drainage hole
⑥ Wall mount / sensor unit
⑦ Corner wall mount (optional)
⑧ Plug-in terminals
⑨ Locking screw
⑩ Light-level setting
⑪ Time setting
⑫ Reach setting
I Mains connection, concealed wiring
II Mains connection, surface wiring

Connection examples

I Light without existing neutral conductor
II Light fitted with a neutral conductor
III Connection by means of two-circuit single-interruption switch for manual and automatic operation
IV Connection by means of two-way switch for manual override and automatic operation
Setting I: Automatic operation
Position II: Manual operation
Light ON permanently
Note: The system cannot be switched OFF, it is only possible to select operation at setting I or II.

a) Loads, lighting of 2000 W max. (see Technical specifications)
b) Sensor connection terminals
c) Indoor switch
d) Indoor series switch, manual, automatic
e) Indoor two-way switch, automatic operation, manual override

Technical specifications

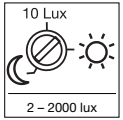
Dimensions (H x W x D):	74 x 114 x 128 mm
Output:	
	Incandescent lamps, 2000 W max. at 230 V *1) Incandescent lamps, 1200 W max. at 120 V *1)
	Fluorescent tube, 1000 VA max. at 230 V (cos φ = 0.5) Fluorescent tube, 500 VA max. at 120 V (cos φ = 0.5)
Max. starting current	800 A / 200 µs max.
	Electronic ballast *2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Power supply:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Angle of coverage:	300° with 180° angle of aperture, as well as sneak-by guard for coverage directly below the sensor. Capability of masking out individual segments
Reach:	Adjustable in 3 directions independently from one another by control dial, (2 – 20 m max., temperature-stabilised)
Sensor technology:	4 sensors, 6 levels for long-distance detection and 5 for sneak-by guard, 1360 switching zones
Time setting:	5 sec. – 15 min., pulse mode (approx. 2 sec.)
Twilight setting:	2 – 2000 lux
Manual override:	selectable (4 hrs.) / (by remote control only)
Permanently OFF:	selectable (6 hrs.) / (by remote control only)
IP rating	IP 54 through 2-component injection mould technology

*1) VDE-tested
*2) Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast (total capacity of all ballasts connected below the level stated).

Functions on the unit

The system can be put into operation once the mains power has been connected and the unit is closed. The sensor first goes through a calibration cycle (40 – 50 sec.) (LED flashes once a second).

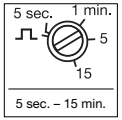
Several settings can then be made directly on the sensor or by remote control (see Remote control).



Twilight setting (response threshold) ⑩
(Factory setting: daylight operation 2000 lux)

The sensor's response threshold can be set to between approx. 2 lux and 2000 lux.

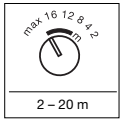
Note:
The desired twilight value can also be memorised by remote control.



Time setting (switch OFF delay) ⑪
(Factory setting: approx. 10 sec.)

The time you wish the connected light to stay ON for can be infinitely adjusted from approx. 5 sec. to a maximum of 15 min.

Pulse mode:
Set the control dial to "⎍" the unit is in pulse mode, i.e. the output is switched ON for approx. 2 sec. (e.g. for staircase lighting timer). Afterwards, the sensor does not react to movement for approx. 8 sec.



Reach setting ⑫
(Factory setting: max. reach)

Setting, control dial \ Mounting height	1.8 m	Standard 2.5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
max	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

1) Not recommended, limited detection

Reach can be adjusted in 3 directions by 3 control dials (through 100° in each direction and independently of each another). The table shows reaches at different mounting heights for tangential walking direction. The values apply on flat terrain at a temperature of 20° C.

Film shrouds ③
If the independent settings of the 3 sensors are not sufficient, the detection zone can restricted further by fitting film shrouds C, D, E (see Fig.). Film shrouds A + B under the sensor help to prevent the detection of small animals. This, of course, takes the lenses out of action and in particular results in loss of the sneak-by guard.
Note: The remote control does not work when using film shroud A (see Fig. ③).

Advice: Apply a solution of water and detergent to the lens before fitting the film shroud. This way, the film does not firmly stick on immediately and gives you time to make precision adjustments. Once the cleaner is dry, the film adheres.

Functions using the infrared remote control

Any number of sensIQ S units can be operated by remote control.
Note: Each sensIQ S has no more than one remote control. The remote control must be programmed when used for the first time.
To do this, button **3** must be pressed within 10 min. of switching on the power supply. This operation can be repeated as often as desired. The last remote control saved always applies.

The following special functions are presented as follows:

Holiday function:	LED rapidly flashes 3x every 5 sec.
Manual override:	LED permanently ON
Permanently OFF:	LED permanently ON

Functions using infrared remote control RC 1

1 Holiday function:
The holiday function gives the impression that someone is at home. Once the light-level threshold is reached, the connected load is programmed to switch ON and OFF again after approx. 3 hours. Normal sensor mode remains active.

LED indicator: rapidly flashes 3 x every 5 sec.

2 Permanent light OFF:
Pressing this button switches the connected load OFF for 6 hours. After this period, the sensor returns to sensor mode automatically.

LED indicator: permanently ON

3 Reset function:
Pressing this button once quits the holiday, manual override and permanent OFF functions. The previously set values apply again.

4 Manual override:
Pressing this button switches the connected load ON for 4 hours. After this period, the sensor returns to sensor mode automatically.

LED indicator: permanently ON.

5 Twilight setting by the potentiometer on the device:
Pressing this button reactivates the light level set on the sensor. As soon as you change the light-level setting directly on the sensor, this value takes effect. Any adjustments of the remote control are ineffective.

6 Twilight setting by memory button:
This button must be pressed at the level of light at which you want the sensor to respond to movement from now on. The current twilight value is saved.

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor without power	■ Fuse has blown; not switched ON; break in wiring ■ Short circuit	■ New fuse, turn on power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections
Sensor will not switch ON	■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation ■ Bulb faulty ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Detection zone not correctly adjusted	■ Adjust setting ■ Change bulb ■ Switch ON ■ Replace fuse, check connection if necessary ■ Re-adjust
Sensor will not switch OFF	■ Continued movement within the detection zone ■ Light is in detection zone and keeps switching ON as a result of temperature change ■ Light being operated is in the manual override mode (LED ON)	■ Check zone and readjust if necessary or fit shrouds ■ Adjust detection zone or fit shrouds ■ Deactivate manual override
Sensor keeps switching ON/OFF	■ Light being operated in the detection zone ■ Animals moving in detection zone	■ Adjust detection zone or fit shrouds, increase distance ■ adjust zone, or apply shrouds
Sensor responds when it should not	■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are detected ■ Sunlight is shining on the lens ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows	■ Change zone ■ Change zone ■ Mount sensor in a protected place or change zone ■ Adjust detection zone or install in a different place
Change in sensor's reach	■ Differing ambient temperatures	■ Adjust reach by reach controller ⑩, if necessary applying film shrouds ⑪
Detector not responding to remote control	■ Remote control not programmed	■ Disconnect sensor from the power supply for approx. 5 sec. Switch on the voltage again and press the button on the remote control within 10 min.

GB

Operation/Maintenance

The infrared sensor can be used for switching light ON and OFF automatically. The unit is not suitable for burglar alarm systems as it is not tamperproof in the manner prescribed for such systems. Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come ON when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Accessories

Corner wall mount:
Black: 4007841 608828
White: 4007841 608835
Stainless steel: 4007841 608804

CE Declaration of conformity

This product complies with
- Low-Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EC
- WEEE Directive 2002/96/EC

Declaration of Guarantee

All rights are based on our guarantee period. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material, manufacturing and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims
If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the guarantee period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the guarantee, please go to www.steinel-professional.de/garantie

If you have a guarantee claim or would like to ask any question regarding your product, you are wel-come to call us at any time on our **service hotline 01733 366700**.

FUNCTIONAL
5 Year
WARRANTY

(F) Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur infrarouge. Vous avez choisi un article de qualité innovant, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.
Nous souhaitons que votre nouveau détecteur infrarouge vous apporte entière satisfaction.

Le principe

L'appareil est muni de détecteurs pyroélectriques qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche l'appareil raccordé (p. ex. une lampe). Les obstacles comme les murs ou les vitres empêchent la détection du rayonnement de chaleur et donc toute commutation.

⚠ Consignes de sécurité

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

Conseils d'installation

Il faut monter l'appareil à 50 cm au moins de toute lampe dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur.
Pour obtenir une détection optimale, il faut installer le détecteur tangentiellement au sens de passage.
Un support mural d'angle (voir les accessoires à la p. 23) est disponible en option pour le montage dans les angles extérieurs.
Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs (diam. max. des câbles 9 mm) :

L = phase (la plupart du temps noir, brun ou gris)
N = neutre
PE = terre ⏚

Si les joints en caoutchouc sont détériorés, il faut assurer l'étanchéité des ouvertures de passage des câbles avec un bouchon à double membrane M 16 ou M 20.

Un trou d'évacuation de l'eau condensée est prévu dans le boîtier ⑤. On peut l'ouvrir en cas de montage mural.

En cas de modification ultérieure du passage de câbles, le support mural ⑥ doit être renouvelé.

Description de l'appareil

① Adaptateur en saillie
② Bouchon
③ Cache
④ Boîtier de la lentille
⑤ Trou d'évacuation de l'eau condensée
⑥ Support mural/Unité de détection
⑦ Support mural d'angle (en option)
⑧ Dominos
⑨ Vis de sécurité
⑩ Réglage de crépuscularité
⑪ Temporisation
⑫ Réglage de la portée
I Raccordement au secteur avec câble d'alimentation encastré
II Raccordement au secteur avec câble d'alimentation en saillie

Exemples de branchement

I Lampe sans conducteur de neutre
II Lampe avec conducteur neutre
III Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique
IV Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique
Position I : fonctionnement automatique
Position II : fonctionnement manuel éclairage permanent
Attention : une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

a) Consommateur, éclairage max. 2000 W (cf. caractéristiques techniques)
b) Bornes du détecteur
c) Interrupteur de l'habitation
d) Interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
e) Interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

F

Caractéristiques techniques

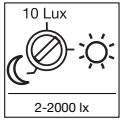
Dimensions (H x l x P) :	74 x 114 x 128 mm
Puissance :	
	Lampes à incandescence, 2000 W max. pour 230 V *1) Lampes à incandescence, 1200 W max. pour 120 V *1)
	Tube fluorescent, max. 1000 VA pour 230 V (cos φ = 0,5) Tube fluorescent, max. 500 VA pour 120 V (cos φ = 0,5)
Courant max. à l'enclenchement :	800 A / 200 µs
	Ballast*2) : 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Raccordement au secteur :	100 à 240 V CA 50/60 Hz
Angle de détection :	300° avec ouverture angulaire de 180°, ainsi que protection au ras du mur et surveillance du champ arrière Possibilité de neutraliser la détection par segments
Portée	réglable de façon indépendante dans 3 sens par régulateur rotatif (2 à 20 m, stabilisé en température)
Système de détection :	4 détecteurs, 6 niveaux de détection pour zone lointaine et 5 pour protection au ras du mur, 1360 zones de commutation
Temporisation :	5 s à 15 mn, mode à impulsions (env. 2 s)
Réglage crépuscularité :	2 à 2000 lx
Éclairage permanent :	commutable (4 h) / (uniquement via la télécommande)
Arrêt permanent :	commutable (6 h) / (uniquement via la télécommande)
Indice de protection :	IP 54 grâce à la technologie 2K

*1) homologuées VDE
*2) Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts raccordés inférieure à la valeur indiquée).

Fonctions au niveau de l'appareil

Après avoir branché l'appareil au secteur et l'avoir fermé, vous pouvez mettre l'installation en service. Le détecteur effectue tout d'abord une phase d'étalonnage (de 40 à 50 s) (la LED clignote toutes les secondes).

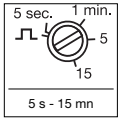
Il est ensuite possible de procéder à plusieurs réglages directement au niveau du détecteur ou avec la télécommande (voir le chapitre sur la télécommande).



Réglage de la luminosité de déclenchement (seuil de réaction) ⑩
(réglage effectué en usine : fonctionnement diurne 2000 lx)

Le seuil de réaction souhaité du détecteur est réglable d'env. 2 à 2000 lx.

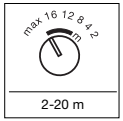
Remarque :
Il est également possible d'enregistrer la valeur de crépuscularité souhaitée sur la télécommande.



Minuterie (temporisation de l'extinction) ⑪
(réglage effectué en usine : env. 10 s)

La durée d'éclairage souhaitée du consommateur raccordé est réglable en continu d'environ 5 s à 15 mn. max.

Mode à impulsions :
Si vous mettez la vis de réglage sur "⎍", l'appareil est en mode à impulsions, c'est-à-dire que la sortie sera mise sous tension pendant 2 s environ (p. ex. pour une minuterie de cage d'escalier). Ensuite, le détecteur ne réagit pas aux mouvements pendant 8 s environ.



Réglage de la portée ⑫
(réglage effectué en usine : portée max.)

Régl. du régulateur rotatif \ Haut. d'inst.	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Non conseillé, détection limitée

On peut régler la portée dans trois sens (chacun de 100°), indépendamment l'un de l'autre, à l'aide de trois régulateurs rotatifs. Le tableau indique les portées pour différentes hauteurs d'installation et un sens de marche tangentiel. Les valeurs sont valables pour un terrain plat et une température de 20° C.

Caches ③
Si le réglage indépendant des 3 détecteurs est insuffisant, on peut également utiliser les caches (C), (D) et (E) pour limiter encore plus la zone de détection (v. ill.). Les caches (A) + (B) disposés sous le détecteur réduisent considérablement la détection de petits animaux. Ils suppriment bien entendu aussi la détection par ces lentilles, en particulier la protection au ras du mur.
Remarque : le bon fonctionnement de la télécommande n'est pas garanti si vous utilisez le cache (A) (tenir compte de l'ill. ③).

Astuce : mettez un peu d'eau additionnée de produit nettoyant sur la lentille et appliquez-y le cache. Ainsi, le cache ne colle pas immédiatement et vous avez le temps de procéder au réglage de précision. Quand le produit nettoyant est sec, le cache reste en place.

Fonctions disponibles par l'intermédiaire de la télécommande infrarouge

Une télécommande permet de piloter un nombre quelconque de sensIQ S.
Info : un sensIQ S ne peut pas être associé à plus d'une télécommande. Lors de la première utilisation, il faut faire l'« apprentissage » de la télécommande. Il faut ainsi, dans les dix minutes suivant la mise sous tension, appuyer sur le bouton **3**. Cette procédure peut être répétée un nombre quelconque de fois. C'est toujours la dernière télécommande enregistrée qui est valable.

Les fonctions spéciales sont signalées de la façon suivante :

Fonction vacances :	la LED clignote rapidement 3 fois toutes les 5 s.
Éclairage permanent :	la LED reste allumée.
Arrêt permanent :	la LED reste allumée.

F

Fonctions disponibles par l'intermédiaire de la télécommande infrarouge RC 1

1 Fonction vacances :

La fonction vacances simule une présence dans l'habitation. À partir du seuil crépuscularité. Un programme allume et éteint le consommateur raccordé pendant env. 3 heures. Le fonctionnement normal par détecteur reste activé.

État de la LED : la LED clignote rapidement 3 fois toutes les 5 s.

2 Arrêt permanent :

En appuyant sur le bouton, on éteint le con-sommateur raccordé pour une durée de 6 heures. Le détecteur repasse ensuite automatiquement en mode détection.

État de la LED : la LED reste allumée.

3 Réinitialisation :

En appuyant une fois, vous quittez les fonctions vacances, éclairage permanent et arrêt permanent. Les valeurs précédemment réglées sont rétablies.

4 Éclairage permanent :

En appuyant sur la touche, on allume le consommateur raccordé pour une durée de 4 heures. Le détecteur repasse ensuite automatiquement en mode détection.

État de la LED : la LED reste allumée.

5 Réglage de crépuscularité par l'intermédiaire du potentiomètre de l'appareil :

En appuyant sur le bouton, on rétablit la valeur de crépuscularité réglée au niveau du détecteur. Dès que vous modifiez le réglage de crépuscularité au niveau du détecteur, cette valeur est reprise. Les réglages éventuels effectués au niveau de la télécommande ne sont pas pris en compte.

6 Réglage de crépuscularité par l'intermédiaire de la touche mémoire :

Quand la luminosité ambiante a atteint la valeur à laquelle le détecteur devra réagir en cas de mouvement, appuyer sur le bouton. La valeur de crépuscularité actuelle est enregistrée.

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Le détecteur n'est pas sous tension	■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé	■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	■ Court-circuit	■ Vérifier le branchement
Le détecteur n'allume pas la lampe	■ Pendant la journée, le réglage de la luminosité de déclenchement est en position nocturne	■ Ajuster à nouveau
	■ Ampoule défectueuse	■ Changer la lampe à incandescence
	■ Interrupt. en position ARRÊT	■ Mettre en circuit
	■ Fusible défectueux	■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement
	■ Réglage incorrect de la zone de détection	■ Ajuster à nouveau
Le détecteur n'éteint pas la lampe	■ Mouvement continu dans la zone de détection	■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer
	■ La lampe raccordée se trouve dans la zone de détection et se rallume sous l'effet des variations de température	■ Modifier la zone ou la masquer
	■ La lampe raccordée est en mode éclairage permanent (LED allumée)	■ Désactiver le mode d'éclairage continu
Le détecteur s'allume et s'éteint continuellement	■ La lampe raccordée se trouve dans la zone de détection	■ Modifier la zone ou la masquer, augmenter la distance
	■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection	■ Modifier la zone ou la masquer
Le détecteur allume la lampe de façon intempestive	■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection	■ Modifier la zone
	■ Détection de voitures passant sur la chaussée	■ Modifier la zone
	■ Rayons solaires sur la lentille	■ Installer le détecteur dans un endroit protégé ou modifier la zone
	■ Variations subites de température. dues aux intemp. (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air proven. de ventilat. ou de fenêtres ouvertes	■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit
Variation de la portée du détecteur	■ Variations de la température ambiante	■ Ajuster la portée avec le régulateur ⑩, si nécessaire, poser des caches ⑪
Le détecteur ne réagit pas aux commandes de la télécommande	■ L'« apprentissage » de la télécommande n'a pas été effectué.	■ Débrancher le détecteur du secteur pendant 5 s environ. Rétablir la tension et appuyer dans un délai de 10 mn sur la touche de la télécommande.

Utilisation/Entretien

Le détecteur infrarouge est conçu pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du détecteur de mouvement. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur. Si la lentille se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

F

Accessoires

Support mural d'angle :
Noir : 4007841 608828
Blanc : 4007841 608835
INOX : 4007841 608804

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :
- directive basse tension 2006/95/CE
- directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- directive RoHS 2011/65/CE
- directive WEEE 2002/96/CE

Déclaration de garantie

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre décla-ration de garantie ne raccourcit ni ne limite pas ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation
Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désigna-tion du produit à votre revendeur ou directement à nous à **STEINEL France SAS**, Acticentre-CRT 2156, 220 rue des Famards bât M Lot 3 59810 LESQUIN.

C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veuillez consulter notre site Internet www.steinel-professional.de/garantie pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'**assistance téléphonique pour la clientèle 03 20 30 34 00**.

GARANTIE
5 Ans
DE FONTIONNEMENT

(NL) Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe STEINEL-infraroodsensor in ons heeft gesteld. U heeft een baanbrekend kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik.
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe infraroodsensor.

Het principe

Dit apparaat is uitgerust met pyrosensoren, die de onzichtbare warmtestraling van bewegende lichamen (mensen, dieren, etc.) registreren. Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en aangesloten apparatuur (bijv. een lamp) wordt ingeschakeld. Door hindernissen, zoals muren of ruiten, wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt ook geen schakeling plaats.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensor werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

Installatie-instructies

De plaats van montage moet minimaal 50 cm van een andere lamp verwijderd zijn, omdat warmtestraling hiervan de sensor kan activeren. Voor een optimale registratie moet de sensor tangentiaal op de looprichting zijn gemonteerd.

Voor de montage op buitenhoenken is als optie een hoekwandhouder (zie accessoires pag. 29) verkrijgbaar.

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel (max. Ø van de kabels 9 mm):
L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
N = nuldraad
PE = aardedraad ⏚

Bij beschadiging van de afdichtstopjes dient u de openingen naar de kabeldoorvoer met een dubbele membraanmof M 16 resp. M 20 af te dichten.

In de behuizing bevindt zich een condenswateropening ⑤. Deze kan bij de wandmontage worden geopend.

Wanneer kabels achteraf anders worden gelegd moet wandhouder ⑥ worden vervangen.

Beschrijving van het apparaat

① Opbouwadapter
② Afdichtstopje
③ Afdekfolie
④ Lensbehuizing
⑤ Condenswateropening
⑥ Wandhouder/sensorunit
⑦ Hoekwandhouder (optioneel)
⑧ Insteekklemmen
⑨ Borgschroef
⑩ Schemerinstelling
⑪ Tijdinstelling
⑫ Reikwijdte-instelling
I Netaansluiting leidingen in de muur
II Netaansluiting leidingen op de muur

Aansluitvoorbeelden

I Lamp zonder aanwezige nuldraad
II Lamp met aanwezige nuldraad
III Aansluiting via serieschakelaar voor handmatige schakeling en automatische werking
IV Aansluiting via een wisselschakelaar voor permanente verlichting en automatische werking
Stand I: automatische werking
Stand II: handmatige schakeling
permanente verlichting
Opgelet: uitschakelen van de installatie is niet mogelijk, alleen de keuze tussen stand I en II.

a) Aangesloten apparatuur, verlichting max. 2000 W (zie Technische gegevens)
b) Aansluitklemmen van de sensor
c) Schakelaar binnenshuis
d) Serieschakelaar binnenshuis, hand, automatisch
e) Wisselschakelaar binnenshuis, automatisch, permanente verlichting

NL

Technische gegevens

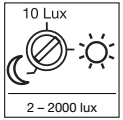
Afmetingen (H x B x D):	74 x 114 x 128 mm
Vermogen:	
	gloeilampen, max. 2000 W bij 230 V *1) gloeilampen, max. 1200 W bij 120 V *1)
	tl-buis, max. 1000 VA bij 230 V (cos φ = 0,5) tl-buis, max. 500 VA bij 120 V (cos φ = 0,5)
Inschakelstroom:	max. 800A / 200 µs
	elektronisch voorschakelapparaat*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Netaansluiting:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Registratiehoek:	300° met 180° openingshoek, onderkruipbescherming en registratie achterzijde. Verkleining van de registratiehoek per segment mogelijk
Reikwijdte:	met draaiknoppen in 3 richtingen onafhankelijk van elkaar instelbaar, (2 - 20 m, temperatuur gestabiliseerd)
Sensor:	4 sensoren, 6 registratieniveaus voor veraf en 5 voor onderkruipbescherming, 1360 schakelzones
Tijdinstelling:	5 sec. – 15 min., impulsmodus (ca. 2 sec.)
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux
Permanente verlichting:	inschakelbaar (4 uur) / (alleen m.b.v. afstandsbediening)
Permanent UIT:	inschakelbaar (6 uur) / (alleen m.b.v. afstandsbediening)
Bescherming:	IP 54 door 2K-technologie

*1) VDE-gecertificeerd
*2) TI-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat (totale capaciteit van alle aangesloten voorschakelapparaten onder de aangegeven waarde).

Functies op het apparaat

Nadat de netaansluiting is uitgevoerd en het apparaat is aangesloten, kan de installatie in gebruik worden genomen. De sensor voert eerst een inmeetfase (40 – 50 sec.) uit (led knippert in secondencyclus).

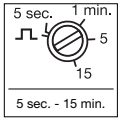
Daarna kunnen meerdere instellingen direct op de sensor of m.b.v. de afstandsbediening (zie hoofdstuk Afstandsbediening) worden uitgevoerd.



Instelling van de schemerschakelaar (drempelwaarde) ⑩
(Instelling af fabriek: daglichtstand 2000 lux)

De gewenste drempelwaarde van de sensor kan van ca. 2 tot 2000 lux worden ingesteld.

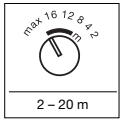
Opmerking:
De gewenste schemerwaarde kan echter ook met de afstandsbediening worden opgeslagen.



Tijdinstelling (uitschakelvertraging) ⑪
(Instelling af fabriek: ca. 10 sec.)

De gewenste brandduur van de aangesloten lamp kan traploos van ca. 5 sec. tot max. 15 min. worden ingesteld.

Impulsmodus:
Als u de regelaar op '⎍' zet, staat het apparaat in de impulsmodus, d.w.z. de uitgang wordt voor ca. 2 sec. ingeschakeld (bijv. voor de automatische verlichting van het trappenhuis). Daarna reageert de sensor ca. 8 sec. niet op bewegingen.



Reikwijdte-instelling ⑫
(Instelling af fabriek: max. reikwijdte)

Instelling draaiknoppen \ Montage-hoogte	1,8 m	standaard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Niet aan te bevelen, beperkte registratie

De reikwijdte kan met 3 draaiknoppen in 3 richtingen (steeds 100°) onafhankelijk van elkaar worden ingesteld. De tabel bevat een overzicht van de reikwijdtes bij schillende montagehoogtes en tangentiale looprichting. De waarden gelden bij een recht terrein en een temperatuur van 20 °C.

Abdekfolies ③
Wanneer de onafhankelijke instelling van de 3 sensoren niet voldoende is, kunnen ook afdekfolies (C), (D), (E) worden gebruikt om het registratiebereik verder te verkleinen (zie afb.). De afdekfolies (A) + (B) onder de sensor verminderen de herkenning van kleine dieren aanzienlijk. Hierdoor komt natuurlijk de registratie door deze lenzen te vervallen, met name de onderkruipbescherming.
Opmerking: bij gebruik van de afdekfolie (A) kan het zijn dat de afstandsbediening niet goed functioneert (let op afb. ③).

Tip: doe wat water met een beetje afwasmiddel op de lens en breng daarna de afdekfolie aan. De folie plakt dan niet meteen vast en u kunt de fijnafstelling gemakkelijk uitvoeren. Na het opdrogen van het afwasmiddel plakt de folie.

Functies via de infrarood-afstandsbediening

Met een afstandsbediening kunnen willekeurig veel senslQ S s worden aangestuurd.
Opmerking: bij een senslQ S hoort max. één afstandsbediening. Bij het eerste gebruik van de afstandsbediening moet die 'intelligent' worden gemaakt. Daarom moet binnen 10 min. na het inschakelen van de stroom op knop **3** worden gedrukt. Deze handeling kan zo vaak als gewenst worden herhaald.
De als laatste opgeslagen afstandsbediening is steeds actief.

De volgende speciale functies worden als volgt weergegeven:

Vakantiefunctie:	led knippert 3x snel om de 5 sec.
Permanente verlichting:	led brandt continu
Permanent UIT:	led brandt continu

NL

Functies via de infrarood-afstandsbediening RC 1

1 Vakantiefunctie:
Met de vakantiefunctie wordt aanwezigheid gesimuleerd. Vanaf het bereiken van het inschakelniveau wordt de aangesloten verbruiker volgens een programma op bepaalde tijden voor ca. 3 uur in- en uitgeschakeld. De normale sensorwerking blijft actief.

Led-weergave: om de 5 sec. 3x snel knipperen

2 Permanent UIT:
Door op de betreffende knop te drukken, wordt de aangesloten verbruiker voor 6 uur ingeschakeld. Vervolgens gaat de sensor weer automatisch over op sensorwerking.

Led-weergave: continu AAN

3 Resetfunctie:
Door één keer te drukken worden de functies permanente verlichting, vakantiefunctie en permanent UIT verlaten. De eerder ingestelde waarden zijn weer actief.

4 Permanente verlichting:
Door op de knop te drukken, wordt de aangesloten verbruiker voor 4 uur ingeschakeld. Vervolgens gaat de sensor weer automatisch over op sensorwerking.

Led-weergave: continu AAN

5 Schemerinstelling via potentiometer op het apparaat:
Door op de knop te drukken is de op de sensor ingestelde schemerwaarde weer actief. Zodra u de schemerinstelling direct op de sensor verandert, wordt deze waarde overgenomen. Eventuele instellingen van de afstandsbediening worden ongeldig.

6 Schemerinstelling via geheugentoets:
Bij de gewenste lichtomstandigheden, waarbij de sensor in de toekomst op bewegingen moet reageren, moet op deze knop worden gedrukt. De actuele schemerwaarde wordt opgeslagen.

Bedrijfsstoringen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensor zonder netspanning	■ zekering defect, niet ingeschakeld, kabel onderbroken ■ kortsluiting	■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren ■ aansluitingen controleren
Sensor schakelt niet in	■ bij daglicht, schemerinstelling staat op nachtstand ■ gloeilamp defect ■ netschakelaar UIT ■ zekering defect ■ registratiebereik niet gericht ingesteld	■ opnieuw instellen ■ gloeilamp verwisselen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, eventueel aansluitingen controleren ■ opnieuw instellen
Sensor schakelt niet uit	■ permanente beweging in het registratiebereik ■ geschakelde lamp bevindt zich binnen het registratiebereik en schakelt opnieuw door temperatuurverandering ■ geschakelde lamp bevindt zich in 'permanent brandend licht-modus' (led aan)	■ bereik controleren en eventueel opnieuw instellen of afdekken ■ bereik veranderen resp. afschermen ■ permanent brandend licht deactiveren
Sensor schakelt altijd AAN/UIT	■ geschakelde verlichting bevindt zich binnen het registratiebereik ■ er zijn bewegende dieren in het registratiebereik	■ bereik veranderen resp. afschermen, afstand vergroten ■ bereik veranderen of afdekken
Sensor schakelt ongewenst in	■ wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiebereik ■ registratie van auto's op straat ■ er valt zonlicht op de lens ■ plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen	■ bereik veranderen ■ bereik veranderen ■ sensor afschermen of bereik veranderen ■ bereik veranderen, andere montageplaats kiezen
Sensor-reikwijdteverandering	■ andere omgevingstemperaturen	■ reikwijdte aanpassen m.b.v. reikwijdteregelaar ⑩, evt. afdekfolies ⑪ gebruiken
De melder reageert niet op de afstandsbediening	■ afstandsbediening niet 'intelligent' gemaakt	■ sensor ca. 5 sec. van het stroomnet nemen. Stroom weer inschakelen en binnen 10 min. op knop op de afstandsbediening drukken.

Gebruik/onderhoud

De infraroodsensor is geschikt voor het automatisch schakelen van licht. Voor speciale inbraakalarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor ontbreekt. Weersinvloeden kunnen de functie van de bewegingsmelder beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

NL

Toebehoren

Hoekwandhouder:
zwart: 4007841 608828
wit: 4007841 608835
rvs: 4007841 608804

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de:
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- WEEE-richtlijn 2012/19/EG

Garantieverklaring

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen
Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website www.steinel-professional.de/garantie vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opne-men met onze **helpdesk +31 (0) 499551490**.

FUNCTIE
5 Jaar
GARANTIE

(I) Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

Vi ringraziamo molto per la fiducia che ci avete dimostrato acquistando il Vostro nuovo interruttore a raggi infrarossi STEINEL. Avete scelto un prodotto pionieristico di qualità costruito, provato e confezionato con la massima cura.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione e una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.
Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti del Vostro nuovo sensore a raggi infrarossi.

Il principio

L'apparecchio è dotato di pirosensori che rilevano l'invisibile radiazione termica di corpi in movimento (persone, animali, ecc.). Le radiazioni termiche registrate vengono commutate in impulsi elettronici che inseriscono un utilizzatore connesso (viene p. es. accesa una lampada). Eventuali ostacoli, come muri o lastre di vetro, impediscono il riconoscimento della radiazione di calore e pertanto l'utilizzatore non entra in funzione.

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Durante il montaggio la linea elettrica deve essere scollegata. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertarne l'assenza della stessa mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione dell'interruttore crepuscolare è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Deve pertanto venire eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali.
- Utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono venire effettuate esclusivamente da officine specializzate.

Indicazioni per l'installazione

Il luogo di montaggio deve distare almeno 50 cm da un'altra lampada, in quanto l'irraggiamento termico proveniente da quest'ultima può provocare l'intervento del sistema.
Per ottenere un rilevamento ottimale, il sensore deve venire installato in posizione tangenziale rispetto alla direzione di cammino.

Per il montaggio in angoli esterni è disponibile come optional un sostegno per montaggio a muro angolare.

Il cavo di alimentazione alla rete ha 3 fili (max. Ø dei cavi 9 mm):
L = fase (di norma nero, marrone o grigio)
N = filo neutro
PE = conduttore di terra ⏚

In caso di danneggiamento della guarnizione di gomma, i fori per il passaggio dei cavi devono venire chiusi a tenuta mediante un bocchettone a membrana doppia M 16 o M 20.

Nell'involucro è segnato un foro per l'acqua di condensazione ⑤. In caso di montaggio a muro esso deve venire aperto.

In caso di modifica successiva del percorso della linea elettrica, è necessario sostituire il supporto per montaggio a parete ⑥.

Descrizione apparecchio

① Adattatore per montaggio sopra intonaco
② Tappo di tenuta
③ Pellicola di copertura
④ Involucro lente
⑤ Foro per l'acqua di condensazione.
⑥ Supporto per montaggio a muro/unità sensore
⑦ Supporto per montaggio angolare a muro (optional)
⑧ Morsetti a innesto
⑨ Vite di sicurezza
⑩ Regolazione di luce crepuscolare
⑪ Regolazione del periodo di accensione
⑫ Regolazione del raggio d'azione
I Allacciamento alla rete cavo sotto intonaco
II Allacciamento alla rete cavo sopra intonaco

Esempi di allacciamento

I Lampada senza presenza di filo neutro
II Lampada con presenza di filo neutro
III Allacciamento mediante interruttore in serie per funzionamento manuale e automatico
IV Allacciamento attraverso un deviatore per funzionamento con luce continua e funzionamento automatico
Posizione I: funzionamento in automatico
Posizione II: funzionamento manuale
Illuminazione continua
Attenzione: non è possibile spegnere l'impianto, bensì solo commutarne il funzionamento tra Posizione I e Posizione II.

a) Utenza, illuminazione massima 2000 W (vedi dati tecnici)
b) Morsetti di allacciamento del sensore
c) Interruttore interno alla casa
d) Interruttore in serie all'interno dell'edificio, manuale, automatico
e) Deviatore all'interno dell'edificio, operazione automatica, luce continua

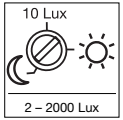
Dati tecnici

Dimensioni (A x L x P):	74 x 114 x 128 mm
Potenza:	
	lampadine a incandescenza, max. 2000 W a 230 V *1) lampadine a incandescenza, max. 1200 W a 120 V *1)
	tubo fluorescente, max. 1000 VA a 230 V (cos φ = 0,5) tubo fluorescente, max. 500 VA a 120 V (cos φ = 0,5)
Corrente d'accensione massima	800A / 200 µs
	ballast elettronico*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Allacciamento alla rete:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Angolo di rilevamento:	300° con angolo d'apertura 180°, protezione antistrisciamento e controllo del campo alle spalle del sensore. Possibilità di schermare segmenti del campo di rilevamento
Raggio d'azione:	regolabile in 3 direzioni indipendenti mediante manopole, (2 – 20 m, con stabilizzazione della temperatura)
Sensori:	4 sensori, 6 piani di rilevamento per campo remoto e 5 per protezione antistrisciamento, 1360 zone d'intervento
Regolazione del periodo di accensione (ritardo dello spegnimento):	5 sec – 15 min, modalità a impulsi (ca. 2 sec.)
Regolazione di luce crepuscolare:	2 – 2000 Lux
Luce continua:	commutabile (4 ore) / (solo tramite telecomando)
OFF permanente:	commutabile (6 ore) / (solo tramite telecomando)
Grado di protezione:	IP 54 grazie alla tecnologia 2K

*1) Certificato VDE
*2) Lampade fluorescenti, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico (capacità totale di tutti i ballast elettronici allacciati al di sotto del valore indicato)

Funzioni sull'apparecchio

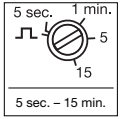
Dopo che l'allacciamento alla rete è stato effettuato e l'apparecchio è stato collegato, l'impianto può venire messo in esercizio. Il sensore esegue innanzitutto una fase di misurazione (40 - 50 sec) (il LED lampeggia al ritmo di un secondo). Dopo di ciò si possono effettuare diverse impostazioni direttamente sul sensore o tramite telecomando (vedi capitolo Telecomando).



Regolazione di luce crepuscolare (soglia d'intervento) ⑩
(Impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna 2000 Lux)

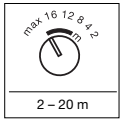
La soglia d'intervento desiderata del sensore può venire impostata ad un valore compreso tra ca. 2 Lux e 2000 Lux.

Avvertenza:
il valore crepuscolare desiderato può venire memorizzato anche attraverso il telecomando.



Regolazione del periodo di accensione (ritardo di spegnimento) ⑪
(Impostazione da parte del costruttore: ca. 5 sec)

Il periodo di accensione desiderato dell'utenza allacciata può venire impostato con regolazione continua da ca. 5 sec a un massimo di 15 min.
Modalità a impulsi:
portate il regolatore su "⎍", l'apparecchio si trova ora nella modalità a impulsi, ossia l'uscita viene accesa per ca. 2 sec. (per es. per l'interruttore automatico del vano scale). Poi per 8 secondi circa il sensore non reagisce al movimento.



Regolazione del raggio d'azione ⑫
(Impostazione da parte del costruttore: raggio d'azione massimo)

Altezza di montaggio / Impostazione regolatore rotativo	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Sconsigliato, rilevamento limitato

Il raggio d'azione può venire regolato mediante 3 manopole in 3 direzioni (ognuna 100°) indipendenti tra loro. La tabella mostra i raggi d'azione secondo le varie altezze di montaggio e la direzione di cammino tangenziale. I valori valgono in caso di terreno in piano e una temperatura di 20 °C.

Pellicole di copertura ③
Se l'impostazione indipendente dei tre sensori non è sufficiente, si possono utilizzare in aggiunta le pellicole di copertura (C), (D), (E) per limitare ulteriormente il campo di rilevamento (vedi figura). Le pellicole di copertura (A) + (B) al di sotto del sensore riducono notevolmente il rilevamento di piccoli animali. In tal modo viene a mancare il rilevamento tramite queste lenti, in particolare la protezione antistrisciamento.
Avvertenza: in caso di utilizzo della pellicola di copertura (A) la funzione del telecomando non è garantita (osservare la figura ③).

Consiglio: versate sulla lente un po' di acqua con l'aggiunta di un detergente e applicate poi la pellicola di copertura. In tal modo la pellicola non si incolla subito e Voi potete comodamente sistemarla nella corretta posizione. Dopo che il detergente si è asciugato, la pellicola rimane incollata.

Funzioni attraverso il telecomando a infrarossi

Con un telecomando si può comandare una quantità qualsiasi di sensIQ S.
Avvertenza: con ogni sensIQ S viene fornito in dotazione al massimo un telecomando.
Al primo utilizzo del telecomando occorre "addestrarlo". A tale scopo si deve premere entro 10 minuti dall'accensione della tensione di rete il tasto **3**. Questa operazione può venire ripetuta a piacere.
Vale sempre l'ultimo comando memorizzato.

Le seguenti funzioni speciali vengono rappresentate come qui indicato:

Funzione vacanze:	il LED lampeggia rapidamente 3 volte ogni 5 secondi.
Luce continua:	LED sempre ON
OFF permamente:	LED sempre ON

Funzioni attraverso il telecomando a infrarossi RC 1

1 Funzione vacanze:
con la funzione vacanze viene simulata la presenza. Quando si raggiunge la soglia crepuscolare, l'utenza allacciata viene accesa e spenta per ca. 3 ore in base a un programma. Il normale funzionamento a sensore rimane attivo.

Indicazione LED: 3 x breve lampeggio ogni 5 sec

2 OFF permanente:
premendo il tasto relativo, l'utenza allacciata rimane spenta per 6 ore. Alla scadenza di questo tempo la lampada ritorna automaticamente al funzionamento sensore.

Indicazione LED: ON permanente

3 Funzione di reset:
premendo una volta si abbandonano le funzioni vacanze, luce continua e OFF permanente. Valgono i valori precedentemente impostati.

4 Luce continua:
premendo il tasto relativo, l'utenza allacciata rimane accesa per 4 ore. Alla scadenza di questo tempo la lampada ritorna automaticamente al funzionamento sensore.

Indicazione LED: ON permanente.

5 Regolazione crepuscolare mediante potenziometro sull'apparecchio:
se si preme il tasto è di nuovo valido il valore di luce crepuscolare impostato sul sensore. Non appena modificate la regolazione crepuscolare direttamente sul sensore, viene assunto questo valore. Eventuali impostazioni effettuate tramite telecomando diventano inefficaci.

6 Regolazione crepuscolare mediante tasto di memoria:
in presenza della luminosità a cui si desidera che il sensore in futuro reagisca in caso di movimento, si deve premere il tasto. Il valore di luce crepuscolare attuale viene memorizzato.

Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Sensore privo di tensione	■ Fusibile difettoso, lampada non accesa, punto di interruzione nel cavo	■ Sostituite il fusibile, accendete l'interruttore, controllate la linea di alimentazione con un voltmetro
	■ Corto circuito	■ Controllate gli allacciamenti
Il sensore non accende	■ Nel funzionamento con luce diurna l'impostazione crepuscolare è regolata sul funzionamento di notte	■ Eseguite una nuova impostazione
	■ Lampadina guasta	■ Sostituite la lampadina
	■ Interruttore di rete spento	■ Accendete
	■ Fusibile difettoso	■ Cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento
	■ Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta	■ Effettuate una nuova regolazione
Il sensore non spegne	■ Movimento continuo nel campo di rilevamento	■ Controllate il campo di rilevamento, eseguite eventualmente una nuova regolazione o una schermatura
	■ La lampada allacciata si trova all'interno del campo di rilevamento e si attiva a causa del cambiamento della temperatura	■ Modificate ossia coprite il campo
	■ La lampada allacciata è impostata su funzionamento a luce continua (LED acceso)	■ Disattivate il funzionamento a luce continua
Il sensore continua ininterrottamente ad accendere e spegnere	■ La lampada collegata si trova all'interno del campo di rilevamento	■ Adattate o coprite il campo, aumentate la distanza
	■ Animali in movimento nel campo di rilevamento	■ Cambiate o coprite il campo di rilevamento
Il sensore interviene a sproposito	■ Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento	■ Modificate il campo
	■ Vengono rilevate automobili sulla strada	■ Modificate il campo
	■ La luce del sole cade direttamente sulla lente	■ Applicate il sensore in modo tale che sia protetto o modificate il campo
	■ Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti a condizioni atmosferiche (vento pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte	■ Modificate il campo o spostate il luogo di montaggio
Modifica del raggio d'azione del sensore	■ Diverse temperature ambiente	■ Adattate il raggio d'azione tramite l'apposito regolatore ⑩, all'occorrenza utilizzare pellicole di copertura ⑪
Il rilevatore non reagisce al telecomando	■ Telecomando non "addestrato"	■ Staccate per ca. 5 sec il sensore dalla tensione di rete. Riapplicate tensione e premete entro 10 min il tasto (learn) sul telecomando.

Funzionamento/Cura

Il sensore a raggi infrarossi è stato studiato per la commutazione automatica della luce. L'apparecchio non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali tipi di impianto. Le condizioni atmosferiche possono influenzare il funzionamento del segnalatore di movimento. In caso di forti raffiche di vento, neve, pioggia o grandine si potrebbe verificare un intervento a sproposito, in quanto l'apparecchio non può riconoscere che gli improvvisi sbalzi di temperatura provocati da tali fenomeni non provengono da fonti di calore che esso ha il compito di rilevare. In caso la lente di rilevamento fosse imbrattata, pulitela con un panno umido (senza utilizzare detergenti.

Accessori

Supporto per montaggio angolare a muro:
Nero: 4007841 608828
Bianco: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE

Dichiarazione di garanzia

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misu-ra in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione
Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia Srl, Via del lavoro, 18 Cassano Magnago 21012 (VA)**.

Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web www.steinel.it)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **0331 28 96 05** dal Lunedì al Venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

GARANZIA
5 Anni
SULLE FUNZIONI

(E) Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo sensor infrarrojo STEINEL. Se ha decidido por un producto pionero, de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Solo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.
Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo sensor infrarrojo STEINEL.

El concepto

El aparato va equipado con sensores piroeléctricos que registran la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando un consumidor conectado (p. ej. una lámpara). Obstáculos, como paredes o cristales, impiden la detección de radiación térmica, con lo cual no se produce ningún tipo de activación.

⚠ Indicaciones de seguridad

- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- ¡Utilice solo piezas de repuesto originales!
- Las reparaciones solo las pueden realizar talleres especializados.

Indicaciones de instalación

El lugar de montaje deberá hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquier otra lámpara, ya que la radiación térmica puede provocar una activación errónea del sensor. Para lograr una captura óptima el sensor deberá instalarse tangencial al sentido del movimiento/aproximación.

Para el montaje en esquinas exteriores se puede adquirir opcionalmente un soporte esquinero de pared (vse. Accesorios pág. 41).

La línea de alimentación de red consta de un cable trifilar (Ø máx. de las líneas 9 mm):
L = fase (generalmente negro, marrón o gris)
N = neutro
PE = toma de tierra ⏚

Si las juntas de goma están dañadas, hay que sellar las aberturas pasacables con un manguito de doble membrana M 16 o M 20.

En la carcasa se ve un orificio para la condensación insinuado ⑤. Este puede abrirse durante el montaje en la pared.

En caso de modificarse el cableado, el soporte de pared ⑥ se deberá renovar.

Descripción del aparato

① Adaptador de superficie
② Tapón obturador
③ Lámina cobertora
④ Caja de lente
⑤ Orificio para agua de condensación
⑥ Soporte de pared/unidad de sensor
⑦ Soporte esquinero de pared (opcional)
⑧ Bornes de conexión
⑨ Tornillo de seguridad
⑩ Regulación crepuscular
⑪ Temporización
⑫ Regulación del alcance
Ⅰ Conexión de red línea de alimentación empotrada
Ⅱ Conexión de red línea de alimentación de superficie

Ejemplos de conexión

I Lámpara sin conductor neutro
II Lámpara con conductor neutro
III Conexión mediante un interruptor en serie para funcionamiento manual y automático
IV Conexión mediante un selector para funcionamiento de alumbrado permanente y automático
Posición I: función automática
Posición II: función manual alumbrado permanente
Atención: No es posible la desconexión de la instalación, únicamente el funcionamiento opcional entre posición I y posición II.

a) consumidor, luz máx. 2000 W (véanse Datos técnicos)
b) bornes del sensor
c) interruptor interno en la casa
d) interruptor en serie interno en la casa, función manual, automática
e) selector interno en la casa, función automática, luz permanente

E

Datos técnicos

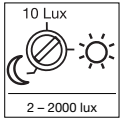
Dimensiones: (alt. x anch. x prof.)	74 x 114 x 128 mm
Potencia:	
	Bombillas incandescentes, máx. 2000 W con 230 V *1) Bombillas incandescentes, máx. 1200 W con 120 V *1)
	Tubo fluorescente, máx. 1000 VA con 230 V (cos φ = 0,5) Tubo fluorescente, máx. 500 VA con 120 V (cos φ = 0,5)
Corriente de cierre:	máx. 800 A / 200 µs
	Balastro electrónico*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Tensión de red:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Ángulo de detección:	300° con ángulo de apertura de 180º, así como protección contra sumersión y control trasero. Posibilidad de anulación de captura por segmentos
Alcance:	Regulable mediante regulador giratorio en 3 direcciones independientes entre sí, (2 – 20 m, temperatura estabilizada)
Tecn. de sensores:	4 sensores, 6 niveles de detección para el área remota y 5 para protección contra sumersión, 1360 zonas de conmutación
Temporización:	5 seg. – 15 min., modalidad de impulsos (aprox. 2 seg.)
Regulación crepuscular:	2 – 2000 lux
Alumbrado permanente:	Conmutable (4 h) / (solo vía mando a distancia)
Apagado permanente:	Conmutable (6 h) / (solo vía mando a distancia)
Índice de protección:	IP 54 gracias a tecnología de 2 componentes plásticos

*1) Homologado VDE
*2) Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastros conectados por debajo del valor indicado).

Funciones en el aparato

Una vez efectuada la conexión a la red y de que esté cerrado el aparato, se puede poner en servicio la instalación. El sensor realiza primero una fase de calibración (40 – 50 seg.) (LED centellea cada segundo).

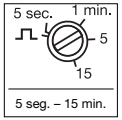
A continuación, se pueden realizar varios ajustes directamente en el sensor o bien mediante mando a distancia (véase el capítulo Mando a distancia).



Regulación crepuscular (umbral de respuesta) ⑩ (configuración de fábrica: funcionamiento diurno 2000 lux)

El punto de activación deseado del sensor se podrá ajustar de unos 2 lux a 2000 lux.

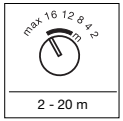
Observación:
El valor crepuscular deseado puede memorizarse vía mando a distancia.



Temporización (desconexión diferida) ⑪ (configuración de fábrica: unos 10 seg.)

El período de alumbrado deseado del aparato conectado puede regularse sin etapas desde aprox. 5 seg. hasta 15 min. como máximo.

Modalidad de impulsos:
Ponga el tornillo de ajuste en "⎍" el aparato se encuentra en modalidad de impulsos, es decir que la salida se conecta durante 2 seg. aprox. (p. ej. para automáticos de escalera). Una vez transcurrido este tiempo, el sensor no reacciona a los movimientos durante aprox. 8 seg.



Regulación del alcance ⑫ (configuración de fábrica: alcance máx.)

Regulación regulador giratorio \ Altura de montaje	1,8 m	Estándar 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
máx.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) No recomendable, detección limitada

El alcance de detección se puede regular mediante 3 reguladores giratorios en 3 direcciones (100° cada una) independientes entre sí. La tabla muestra los alcances de detección a diferentes alturas de montaje y sentido de movimiento tangencial. Los valores son aplicables para terreno plano a una temperatura de 20° C.

Láminas cobertoras ③
Si la regulación individual de los 3 sensores no fuese suficiente, puede usar además las láminas cobertoras (C), (D), (E) para limitar aún más el campo de detección (vse. fig.). Las láminas de cubierta (A) + (B) en la parte inferior del sensor, reducen la detección de animales pequeños notablemente. Con ello se prescinde de la detección natural a través de estas lentes, sobre todo la protección contra sumersión.
Nota: Usando la lámina cobertora (A), no está garantizado el funcionamiento del mando a distancia (tener en cuenta la fig. ③).

Sugerencia: Limpie la lente con un poco de agua y un producto de limpieza y aplique después la lámina cobertora. De este modo la lámina no se pega de inmediato y Usted tiene el tiempo para la regulación de precisión. Una vez secado el limpiador la lámina queda fija.

Funciones del mando a distancia infrarrojo

Con un mando a distancia se puede controlar una cantidad indefinida de sensIQ S.
Nota: A cada sensIQ S pertenece solo un mando a distancia. La primera vez que se use el mando a distancia esta ha de realizar un "aprendizaje". Para ello, hay que pulsar la tecla **3** antes de que transcurran 10 min., tras aplicar la tensión de red. Este proceso se puede repetir las veces que sea necesario.
Se aplicará siempre el último mando a distancia memorizado.

Aparecen las funciones especiales tal como sigue:

Función vacacional:	LED parpadea 3x rápido cada 5 seg.
Luz permanente:	LED encendido permanente
Apagado permanente:	LED encendido permanente

E

Funciones vía mando a distancia infrarrojo RC1

1 Función para vacaciones:
Con la función para vacaciones se simula la presencia. Al alcanzar el punto de activación crepuscular, el aparato conectado se enciende y se apaga durante unas 3 horas conforme al programa seleccionado. El funcionamiento de sensor continua activo.

Indicador LED: 3x parpadeo rápido cada 5 seg.

2 Apagado permanente:
Pulsando, se apaga el aparato conectado durante 6 horas. A continuación, el sensor cambia automáticamente al modo de funcionamiento de sensor.

Indicador LED: encendido permanente

3 Función de reposición:
Pulsando una vez, se abandonan las funciones para vacaciones, alumbrado permanente y apagado permanente. Se aplican de nuevo los valores regulados previamente.

4 Alumbrado permanente:
Pulsando, se enciende el aparato conectado durante 4 horas. A continuación, el sensor cambia automáticamente al modo de funcionamiento de sensor.

Indicador LED: encendido permanente

5 Regulación crepuscular mediante potenciómetro en el aparato:
Pulsando la tecla, se aplica de nuevo el valor crepuscular ajustado en el sensor. Una vez se modifica la regulación crepuscular directamente en el sensor, este valor queda programado. Posibles ajustes del mando a distancia no tienen efecto.

6 Regulación crepuscular mediante tecla de memoria:
Hay que pulsar la tecla cuando se den las condiciones de alumbrado deseadas para que el sensor reaccione en el futuro en caso de un movimiento. El valor crepuscular actual queda memorizado.

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Sensor sin tensión	■ fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida	■ cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión
	■ cortocircuito	■ comprobar conexiones
El sensor no se enciende	■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno	■ reajustar
	■ bombilla defectuosa	■ cambiar bombilla
	■ interruptor en OFF	■ conectar
	■ fusible defectuoso	■ cambiar fusible y, dado el caso, comprobar conexión
	■ campo de detección sin ajuste selectivo	■ reajustar
El sensor no se apaga	■ movimiento permanente en el campo de detección	■ controlar el campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor
	■ la lámpara conectada se encuentra dentro del campo de detección y conmuta de nuevo por variación de temperatura	■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor
	■ la lámpara conectada se encuentra en modo de funcionamiento de alumbrado permanente (LED encendido)	■ desactivar el modo de alumbrado permanente
El sensor se enciende y apaga continuamente	■ lámpara conectada se halla en el campo de detección	■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor, aumentar distancia
	■ animales en movimiento en el campo de detección	■ reajustar el campo de detección o utilizar cubiertas
El sensor se enciende cuando no es deseado	■ el viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección	■ modificar campo de detección
	■ detección de autom. en la calle	■ modificar campo de detección
	■ incidencia de luz solar en la lente	■ montar el sensor protegido o modificar el campo de detección
	■ cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanas abiertas	■ modificar el campo de detección, cambiar el lugar de montaje
El sensor cambia de alcance	■ otras temperaturas ambientales	■ adaptar el alcance de detección mediante el regulador de alcance ⑩ o en su caso aplicar láminas cobertoras ⑪
El detector no reacciona al mando a distancia	■ mando a distancia sin “aprendizaje”	■ separar el sensor de la tensión de red durante unos 5 seg. Aplicar de nuevo la tensión y pulsar en un intervalo de 10 min. la tecla (Setup) en el mando a distancia.

Funcionamiento/Cuidados

El sensor infrarrojos sirve para encender la luz automáticamente. El aparato no es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. Las condiciones atmosféricas pueden afectar al funcionamiento del detector de movimientos. Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación errónea al no poderse distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas. La lente detectora puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucia.

E

Accesorios

Soporte esquinero de pared:
Negro: 4007841 608828
Blanco: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la
- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/CE
- Directiva RAEE 2012/19/CE

Certificado de garantía

A usted, el comprador, le asisten los derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de ga-rantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su pro-ducto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material em-pleado o en su superficie.

Reclamación
Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tíquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/ Trepadella, n° 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud - E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**.

Recomendamos, por eso, guardar bien el tíquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no res-ponderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web www.steinel-professional.de/garantie

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Ser-vicio Técnico **+34 93 772 28 49**.

GARANTÍA
5 Años
DE FUNZIONAMIENTO

(P) Instruções de montagem

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo sensor de infravermelhos STEINEL. Trata-se de um produto inovador e de elevada qualidade que foi produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Antes de proceder à instalação, familiarize-se com estas instruções. Só uma instalação e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.
Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo sensor de infravermelhos.

O princípio

O aparelho está equipado com sensores pirelétricos que detetam a radiação térmica invisível proveniente de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). A radiação térmica registada é transformada por via eletrónica e liga um consumidor que esteja conectado (p. ex. um candeeiro). Os obstáculos, como p. ex. muros ou vidros, não permitem a deteção de radiações térmicas, impossibilitando a comutação.

⚠ Instruções de segurança

- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um medidor de tensão.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Use unicamente peças sobressalentes de origem.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

Instruções de instalação

O local de montagem deve encontrar-se a uma distância mínima de 50 cm de outro candeeiro, pois a radiação térmica pode ocasionar a ativação errada do sensor.
Para alcançar uma deteção perfeita, o sensor deve estar instalado em sentido tangencial à direção de aproximação.

Para a montagem em esquinas, pode ser encomendado opcionalmente um suporte angulado de fixação à parede (vide Acessórios, pág. 47).

O cabo proveniente da rede é composto por 3 fios (Ø máx. dos fios 9 mm).
L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
N = condutor neutro
PE = Fio de proteção à terra ⏚

Se a borracha vedante for danificada, é preciso vedar as aberturas de passagem dos cabos com um bocal de membrana dupla M 16 ou M 20.

No corpo do candeeiro está prevista e preparada a abertura de um orifício de escoamento de água condensada ⑤. Ao realizar a montagem na parede, este orifício pode ser aberto.

Se a cablagem for alterada posteriormente, é preciso substituir o suporte de parede ⑥.

Descrição do aparelho

① Adaptador para montagem saliente
② Bujão vedante
③ Película de cobertura
④ Carcaça da lente
⑤ Orifício de escoamento de água condensada
⑥ Suporte de fixação à parede/Unidade de sensor
⑦ Suporte angulado de fixação à parede (opcional)
⑧ Barras de junção
⑨ Parafuso de fixação
⑩ Regulação crepuscular
⑪ Ajuste do tempo
⑫ Ajuste do alcance
I Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem embutida
II Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem saliente

Exemplos de conexão

I Candeeiro sem neutro existente
II Candeeiro com neutro existente
III Conexão mediante comutador de lustre para modo manual e automático
IV Conexão mediante comutador inversor para modo de luz permanente e automático
Posição I: Modo automático
Posição II: Modo manual
Iluminação contínua
Atenção: Não se pode desligar a instalação, só é possível selecionar entre as posições I e II.

a) Consumidores, iluminação máx. 2000 W (ver Dados Técnicos)
b) Bornes de conexão do sensor
c) Interruptor no interior da casa
d Comutador em série no interior da casa, modo manual, modo automático
e) Comutador de escada no interior da casa, modo automático, luz permanente

P

Dados técnicos

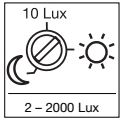
Dimensões (a x l x p):	74 x 114 x 128 mm
Potência:	
	Lâmpadas incandescentes, máx. 2000 W com 230 V *1) Lâmpadas incandescentes, máx. 1200 W com 120 V *1)
	Tubo fluorescente, máx. 1000 VA com 230 V (cos φ = 0,5) Tubo fluorescente, máx. 500 VA com 120 V (cos φ = 0,5)
Corrente de ligação:	máx. 800A / 200 µs
	Balastro eletrónico*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Ligação à rede:	100 - 240 V CA 50/60 Hz
Ângulo de deteção:	300° com ângulo de abertura de 180° bem como proteção contra movimentos dissimulados e monitorização de campo traseiro. É possível suprimir a deteção por segmentos
Alcance:	ajustável em 3 direções diferentes através do regulador rotativo (2 – 20 m tangencial, estabilização da temperatura)
Sensores:	4 sensores, 6 níveis de deteção para o longe e 5 para a proteção contra movimentos dissimulados, 1360 zonas de comutação
Ajuste do tempo:	5 s – 15 min., modo de impulso (aprox. 2 s)
Regulação crepuscular:	2 – 2000 lux
Luz permanente:	comutável (4 h) / (apenas com comando)
Desligamento permanente:	conectável (6 h) / (apenas com comando)
Grau de proteção:	IP 54 através de tecnologia 2K

*1) homologação VDE
*2) Lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro eletrónico (capacidade total de todos os balastros ligados inferior ao valor especificado).

Funções a regular no aparelho

Depois de estabelecer a ligação à rede e fechar o aparelho, o sistema pode ser colocado em funcionamento. O sensor começa por efetuar uma fase de medição (40 - 50 s) (LED pisca em intervalos de um segundo).

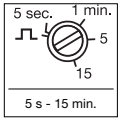
Depois, podem efetuar-se várias regulações diretamente no sensor ou através do comando (v. capítulo comando).



Regulação crepuscular (limiar de resposta) ⑩
(Valor de fábrica: regime diurno 2000 lux)

O limiar de resposta desejado pode ser ajustado de aprox. 2 a 2000 lux.

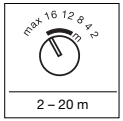
Nota:
O valor do limiar crepuscular também pode ser memorizado através do comando.



Ajuste do tempo (Retardamento na inativação) ⑪
(Valor de fábrica: aprox. 10 s)

A duração desejada da luz do ponto de consumo conectado pode ser ajustada progressivamente entre aprox. 5 s e, no máx., 15 min.

Modo de impulsos:
Colocando o regulador em ⎍, o aparelho passa para o modo de impulsos, isto é, a saída é ativada por aprox. 2 segundos (por ex. para comutador de escada). A seguir, o sensor não reagirá a qualquer movimento durante aprox. 8 s.



Ajuste do alcance ⑫
(Regulação de fábrica: alcance máx.)

Regulador rotativo \ Altura de montagem	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
máx.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Não recomendável, deteção limitada

O alcance pode ser regulado separadamente em três direções (de 100° cada) usando os respetivos três reguladores rotativos. A tabela mostra os alcances em alturas de montagem diferentes e em situação de aproximação tangencial. Os valores aplicam-se a situações de terreno plano e com temperatura ambiente de 20° C.

Películas de cobertura c
Se a regulação separada dos três sensores não for suficiente, também podem ser usadas películas de cobertura (C), (D), (E) para limitar ainda mais a área de deteção (v. fig.). As películas de cobertura (A) + (B) situadas abaixo do sensor reduzem consideravelmente a deteção de animais pequenos. Mas é óbvio que estas lentes tapadas deixam de assegurar a deteção, especialmente a proteção contra movimentos dissimulados ficará sem efeito.
Nota: ao usar a película de cobertura (A), o comando não funciona (v. fig. c).

Dica: ponha um pouco de água com detergente na lente antes de colocar a película de cobertura. A película não colará imediatamente, permitindo um ajuste preciso mais cómodo. Assim que o líquido secar, a película ficará colada à lente.

Funções através do comando de infravermelhos

Um único comando permite controlar qualquer número de unidades sensIQ S.
Nota: cada sensIQ S deve ser controlado no máx. por um comando. Ao usar o comando pela primeira vez, é preciso "ensiná-lo". Para o fazer, basta premir a tecla **3** dentro dos 10 minutos depois de ter ligado a tensão da rede. Este processo pode ser repetido as vezes que forem necessárias.
Ficará sempre ativo o último comando memorizado.

As funções especiais são sinalizadas da forma seguinte:

Função de férias:	LED pisca rapidamente, 3 vezes seguidas e em intervalos de 5 s.
Luz permanente:	LED fica ACESO
Desligamento permanente:	LED fica ACESO

P

Funções através do comando de infravermelhos RC 1

1 Função de férias:

Com esta função de férias, finge-se que está alguém em casa. A partir do limiar crepuscular definido, o ponto de consumo que estiver conectado é ligado por aprox. 3 horas e depois desligado através de um programa. O funcionamento normal do sensor continua ativo.

Indicador LED: pisca 3 vezes seguidas, a cada 5 s.

2 Desligar permanentemente:

Carregando, o consumidor conectado é desligado por 6 horas. A seguir, o sensor passa automaticamente para o funcionamento de sensor.

Indicador LED: permanentemente ACESO

3 Função reset:

Carregando uma vez, sai-se das funções de férias, luz permanente e Desligar permanentemente: Voltam a prevalecer os valores anteriormente definidos.

4 Luz permanente:

Carregando, o consumidor conectado é ligado por 4 horas. A seguir, o sensor passa automaticamente para o funcionamento de sensor.

Indicador LED: permanentemente ACESO.

5 Regulação crepuscular através do potenciómetro no aparelho:

Premindo esta tecla, volta a prevalecer o limiar crepuscular definido no sensor. Assim que se fizer uma alteração da regulação crepuscular no sensor, este valor é assumido. Eventuais regulações realizadas com o comando ficam sem efeito.

6 Regulação crepuscular através da tecla de memorização:

Esta tecla deve ser premida no momento em que se verificam as condições de luminosidade desejadas para a ativação futura do detetor de movimento. Esse limiar crepuscular fica memorizado.

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O sensor não tem tensão	■ Fusível queimado, não ligado, ligação interrompida	■ Fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão
	■ Curto-circuito	■ Verificar as conexões
Sensor não liga	■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno	■ Reajustar
	■ A lâmpada incandescente fundiu	■ Substituir a lâmpada
	■ Interruptor de rede DESLIGADO	■ Ligar
	■ Fusível queimado	■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão
	■ Área de deteção ajustada incorretamente	■ Reajustar
Sensor não desliga	■ Movimento constante na área de deteção	■ Examinar a área e eventualmente reajustar ou cobrir com pala
	■ O candeeiro ligado está dentro da área de deteção e volta a ligar, devido a alteração térmica	■ Modificar a área ou cobrir com pala
	■ O candeeiro ligado encontra-se em modo de funcionamento de luz permanente (LED aceso)	■ Desativar o modo de funcionamento de luz permanente
O sensor está sempre a LIGAR/DESLIGAR	■ O candeeiro ligado está dentro da área de deteção	■ Modificar a área ou cobri-la, aumentar a distância
	■ Encontram-se animais em movimento dentro da área de deteção	■ Mudar a área de deteção ou cobrir com pala
Sensor liga inadvertidamente	■ O vento agita árvores e arbustos na área de deteção	■ Modificar a área
	■ São detetados automóveis a passar na estrada	■ Modificar a área
	■ Luz do sol incide sobre a lente	■ Montar o sensor num ponto protegido ou reajustar a área
	■ alteração térmica súbita devido a influências climatéricas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas	■ Modificar a área, mudar para outro local de montagem
Alteração do alcance do sensor	■ Temperaturas ambiente diferentes	■ ajustar o alcance com o respetivo regulador ⑩, se for necessário, usar películas de cobertura ⑪.
Comunicador não reage ao comando	■ Comando ainda não foi "ensinado"	■ separar o sensor por aprox. 5 segundos da tensão de rede. Voltar a ligar a corrente e premir a tecla (Learn) no comando dentro de 10 minutos.

Funcionamento/conservação

O sensor de infravermelhos é adequado para a ativação automática de luzes. O aparelho não se adequa a sistemas de alarme antirroubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei. As influências climatéricas podem deteriorar o funcionamento do detetor de movimento. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem causar uma ativação errada, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor. Se estiver suja, a lente de deteção pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Acessórios

Suporte angulado de fixação à parede:
Preto: 4007841 608828
Branco: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as seguintes diretivas:
- "Baixa tensão" 2006/95/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE
- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/CE
- "Diretiva REEE" (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) 2012/19/CE

Declaração de garantia

Enquanto comprador, tem direito a uma intervenção ao abrigo da garantia legal ou por defeitos junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funciona-mento do seu produto com sensor da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação
Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá con-ter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **PRONODIS – Soluções Tecnológicas, Lda. – Zona Industrial de Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11- 3770-305 Oliveira do Bairro**.

Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A PRONODIS não assumirá qualquer res-ponsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto.

Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em www.pronodis.pt

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 484 031**.

GARANTIA
5 Anos
DE FUNZIONAMENTO

P

(S) Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din IR-rörelsevakt från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar rörelsevakten. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift. Vi hoppas att du får stor nytta av din IR-rörelsevakt från STEINEL.

Princip

Rörelsevakten är försedd med pyrosensorer, som känner av den osynliga värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc). Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tänder automatiskt en ansluten belastning (t.ex. en lampa). Murar, fönsterrutor och liknande hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn.

⚠ Säkerhetsanvisningar

- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla ledningar är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Använd endast original reservdelar
- Reparationer får endast utföras av behöriga verkstäder

Installation

Monteringsplatsen skall vara minst 50 cm från belysning eftersom värmestrålningen från belysningen kan orsaka felaktig detektering av sensorn.
För att uppnå en optimal bevakning och känslighet måste sensorn monteras så att gångriktningen blir längs (tangentialt mot) sensorn, ej rakt emot sensorn. Som tillbehör finns det ett hörnfäste som kan användas vid montage på ytterhörn. (E1312047-vit, E1312048- svart, E1312049-silver)

Anslutande kabel består normalt av
3-ledarkabel (max ytterdiameter Ø 9 mm)
L = Fas
N = Nolledare
PE = Skyddsledare ⏚

Om strypnipplarna (gummitätningarna) skadas måste dessa bytas ut mot nya strypnipplar i skyddsklass minst IP55.

Under strypnipplarna finns det en anvisning för ett dräneringshål för kondensvatten ⑤. Dräneringshålet kan öppnas vid behov.

Vid en senare ändring av ledningsdragningen måste bottendelen ⑥ bytas ut.

Produktbeskrivning

① Förhöjningsram
② Strypnipplar
③ Täckfilm
④ Lins
⑤ Dräneringshål för kondensvatten
⑥ Bakstycke-Väggfäste
⑦ Hörnfäste-tillbehör
⑧ Anslutningsplintar
⑨ Låsskruv
⑩ Inställning av skymningsnivå
⑪ Inställning av efterlystid
⑫ Inställning av räckvidd
Ⅰ Anslutning av infälld kabel
Ⅱ Anslutning av utanpåliggande kabel

Kopplingsexempel

I Anslutning till belysning med fas-noll ut från sensorn
II Anslutning till belysning med endast fas (tändtråd) ut från sensorn
III Koppling med strömställare för manuell och automatisk drift.
IV Koppling med strömställare för fast sken respektive automatisk drift
Läge I: Automatisk drift
Läge II: Manuell drift med kontinuerlig belysning

Obs! Frånkoppling av sensorn är inte möjlig, bara driftsval mellan läge I eller läge II.

a) Belastning, extern, max 2500W glödljus (se tekniska data).
a) Inkopplingsplint till sensorn
a) Säkring
a) Förkopplad strömställare, manuell drift/automatik
a) Förkopplad strömställare, fast sken/automatik

S

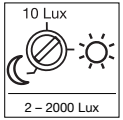
Tekniska data

Mått (L x B x H):	74 x 114 x 128 mm
Maximal belastning:	
☼	Glödlampor, max. 2000 W vid 230 V AC *1) Glödlampor, max. 1200 W vid 120 V AC *1)
Startström:	max 800A/200 µs
	Max antal HF-don: 8 st *2):
Spänning:	230/240 V, 50/60 Hz (max 2,5 mm)
Bevakningsvinkel:	300° med 180° öppningsvinkel samt underkrypskydd under sensorn. Segmentsvis avskärmning
Räckvidd:	med hjälp av vridreglage inställbart i 3 oberoende riktningar (2-20 m temperaturstabiliserat)
Sensor-teknik:	4 sensorer, 6 bevakningsnivåer för fjärrområdet och 5 för underkrypskydd, 1360 zoner
Efterlystid:	5 sek – 15 min, impulsläge (2 sek.)
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux
Permanent ljus:	4 timmar med fjärrkontroll
Sensor inaktiverad:	6 timmar med fjärrkontroll
Skyddsklass:	IP 54

*1) VDE-testad
*2) Lysrör, lågenergilampor, LED-lampor med elektroniskt förkoppl.don (Observera att kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde).

Funktioner på sensorn

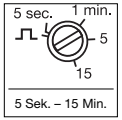
Efter det att spänningen är inkopplad samt att sensorenheten är monterad kan sensorn tas i drift. Sensorn genomgår därefter under 40 – 50 sek en kalibreringsfas, LED blinkar en gång per sekund. Dessutom kan fler inställningar utföras direkt på sensorn eller med hjälp av fjärrkontroll (se kapitel fjärrkontroll).



Skymningsinställning (aktiveringströskel) ⑩
(Leveransinställning: drift i dagsljus 2000 lux)

Önskad skymningsnivå för sensorn kan ställas in steglöst från ca. 2 lux till 2000 lux.

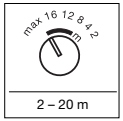
OBS
Önskad skymningsnivå kan också programmeras med hjälp av fjärrkontrollen.



Efterlystid (frånslagsfördröjning) ⑪
(Leveransinställning: ca, 10 sek.)

Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek – max 15 min.

Impulsfunktion:
Ställer man vridreglaget på "⎍" är efterlystiden inställd på impulsfunktion vilket innebär att utgången är sluten i 2 sekunder (t.ex. för en trappautomat). Därefter reagerar sensorn återigen på rörelse efter 8 sekunder.



Inställning av räckvidd ⑫
(Leveransinställning: max. räckvidd)

Inställning vridreglage \ Montagehöjd	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Rekommenderas inte, minskad räckvidd

Räckvidden kan ställas in med hjälp av vridreglage i tre olika riktningar (varje riktning (sektor) 100°) som är oberoende av varandra. Tabellen visar räckvidden vid olika montagehöjder och tangential (längs med sensorn) gåriktning, ej rakt emot sensorn. Värdena gäller vid jämn terräng och temperatur på 20°C.

Täckfolie ③
Om den individuella inställningen av de 3 sektorerna inte räcker till, kan man använda den medföljande täckfolien (C), (D), (E) för att ytterligare begränsa bevakningsområdet. (se bild). Täckfolien (A) + (B) placerad på undersidan av sensorn minskar risken för feldetekteringar pga att mindre djur rör sig i bevakningsområdet. Underkrypsskyddet är inte längre aktivt om täckfolie används på undersidan av sensorn. **OBS!** Vid användning av täckfolie (A) kan man få problem med räckvidden på fjärrkontrollen (se bild ③).

Tips! Smörj linsen med glasrengöring (spädes med vatten) innan täckfolien anbringas på linsen. Därigenom fastnar inte täckfolien med en gång och man har tid att finjustera bevakningsområdet. När vätskan har torkat så fastnar täckfolien.

Funktion och aktivering av fjärrkontroll

Med den medföljande fjärrkontrollen kan flera olika senslQ S styras.
OBS! Till varje rörelsevakt senslQ S kan endast en fjärrkontroll användas. Innan fjärrkontrollen kan användas måste den "lära" sig vilken senslQ S den hör ihop med. Därför måste man trycka på knapp **3** inom 10 minuter efter att spänningen har kopplats på till sensorn. SensIQ S läser bäst signalen från fjärrkontrollen underifrån. Stå under SensIQ S vid programmering med fjärrkontroll. Det är alltid den sist inprogrammerade fjärrkontrollen som gäller.

Följande specialfunktioner ställs in och bekräftas enligt följande:

Semesterfunktion:	LED-lampan blinkar snabbt 3 gånger var 5:e sekund
Permanent ljus:	LED-lampan lyser med fast sken
Sensorn-AV:	LED-lampan lyser med fast sken

S

Funktioner med fjärrkontroll RC1

1 Semesterfunktion:
Med semesterfunktion blir rörelse simulerat. När omgivande ljus understiger inställt skymningsvärde kommer de anslutna lamporna att tändas och släckas slumpvis under cirka 3 timmar. Därefter tar den normala sensorfunktionen över driften dvs. vid rörelse i bevakningsområdet så tänds anslutna lampor.

LED-indikation: blinkar snabbt 3 gånger var 5:e sekund.

2 Sensor-AV:
Vid tryckning på denna knapp kommer anslutna lampor vara släckta i sex timmar, därefter övergår sensorn automatiskt till sensordrift.

LED-indikation: blinkar varann sekund.

3 Reset-funktion:
Genom en tryckning blir semesterfunktion, permanentljus och sensor-av inaktiverade. De tidigare inställda värdena gäller.

4 Permanent ljus:
Vid tryckning på denna knapp kommer anslutna lampor vara tända i fyra timmar, därefter övergår sensorn automatiskt till sensordrift.

LED-indikation: lyser med fast sken

5 Inställning av skymningsvärde via vredet på rörelsevakten:
Genom att trycka på knappen blir det skymningsvärde som är inställt på rörelsevakten aktiverat. Vid ändring av justerskruvens läge kommer detta värde vara det som gäller. Eventuell inställning med fjärrkontroll blir då upphävt.

6 Inställning av skymningsvärde via inläsning:
För att registrera den ljusnivå som man önskar att lamporna ska tändas vid, trycker man på knappen. Omgivningens ljusnivå kommer att registreras och lamporna tänds sedan vid denna registrerade ljusnivå.

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorn utan spänning.	■ Defekt säkring, sensorn ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning	■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningar
Sensorn tänder inte	■ Skymningsnivån felinställd ■ Ljuskällan trasig ■ Strömställare frånslagen ■ Defekt säkring ■ Bevakningsområdet felinställt	■ Ändra inställning ■ Byt ljuskälla ■ Slå till strömställaren ■ Byt säkring, ev. kontrollera anslutningar ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorn släcker inte	■ Ständig rörelse i bevakningsområdet ■ Inkopplade lampor befinner sig i bevakningsområdet och orsakar ny inkoppling genom temperatur-inverkan ■ Permanent ljus inkopplat (röd LED-lampa lyser)	■ Kontrollera bevakningsområdet ■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie ■ Koppla ifrån permanent ljus
Sensorn kopplar ständigt till och från	■ Anslutna lampor är i bevakningsomådet ■ Djur rör sig i bevakningsområdet	■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie ev öka avståndet mellan sensor och lampor ■ Ändra inställning eller skärma av med täckfolie
Ger oönskade inkopplingar	■ Rörelser från träd eller andra växter i området ■ Påverkan från bilar på gatan ■ Solljus lyser kraftigt på linsen ■ Plötsliga temperatur förändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster	■ Avskärma bevakningsområdet med täckfolie ■ Avskärma bevakningsområdet med täckfolie ■ Skärma av sensorn eller ändra områdesinställningen ■ Skärma av sensorn eller flytta sensorn
Räckvidden förändras	■ Annan omgivningstemperatur	■ Ändra bevakningsområdet med justerskruvar ⑩ för räckvidden eller täck linsen med täckfolie ⑪
LED-lampan blinkar snabbt vid tryckning på fjärrkontrollen	■ Rätt fjärrkontroll inte ”inläst”	■ Bryt spänningen till sensorn. Anslut spänningen på nytt och tryck knappen ⑨ som finns på fjärrkontrollen inom 10 minuter

Drift/Skötsel

Sensorn är avsedd för automatisk inkoppling av belysning. Apparaten är inte avsedd för professionella tjuvlarm, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot åverkan och sabotage. Väderleksförhållandena kan påverka rörelsevaktens funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall, regn- och hagelskurar kan orsaka feldetektering, eftersom de plötsliga temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmekällor. Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

Tillbehör

Hörnfäste
Svart: E1312048
Vit: E1312047
Silver: E1312049

CE - överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller:
- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- WEEE-direktivet 2002/96/EG

Garantiförklaring

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt tillstånd och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller kon-struktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Göra gällande
Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsälja-ren av olika anledningar ej kan kotnaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 31 42 40.** Vi rekommenderar att du spa-rar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar läm-nar STEINEL ingen garanti.

Information om hur du kan göra ditt garantifall gällande hittar du på vår hemsida www.steinel.se

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 – 31 42 40**.

FUNKTIONS
5 ÅRS
GARANTI

S

(DK) Monteringsvejledning

Kære kunde

Tak for den tillid, du har vist os, ved at købe denne infrarøde sensor fra STEINEL. Du har valgt et innovativt produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før du monterer sensoren. Kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.
Vi ønsker dig god fornøjelse med den nye infrarøde sensor.

Princippet

Apparatet er udstyret med pyrosensorer, der opfanger usynlig varmeudstråling fra objekter, der bevæger sig (mennesker, dyr etc.). Denne registrerede varmeudstråling omdannes elektronisk, og en tilsluttet forbruger (f.eks. en lampe) tændes. Ved forhindringer som f.eks. mure eller glasruder registreres der ingen varmeudstråling, hvorfor lampen ikke tændes.

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Ved montering skal den ledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor for strømmen og kontrollér med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

Installationsanvisninger

Sensorlampen bør mindst have 50 cm afstand til andre lyskilder, da varmestrålingen kan medføre, at systemet aktiveres.
For at opnå en optimal overvågning skal sensoren installeres tangentialt i forhold til gåretningen.

Til montering på udadgående hjørner fås der et vægbeslag (se Tilbehør s. 59).

Netledningen består af en ledning med 3 ledere (maks. Ø på ledningerne 9 mm):
L = Fase (for det meste sort, brun eller grå)
N = nulleder
PE = beskyttelsesleder ⏚

Ved beskadigelse af tætningsgummiet skal hullerne til ledningsgennemføring tætnes med en dobbeltmembranstuds M 16 eller M 20.

På armaturet er der markeret et hul til afløb af kondensvand ⑤. Dette kan åbnes i forbindelse med vægmontering.

Ved efterfølgende ændring af ledningsføringen skal vægholderen ⑥ udskiftes.

Beskrivelse

① Synlig adapter
② Lukkeprop
③ Afdækningsfolie
④ Linsehus
⑤ Hul til kondensvand
⑥ Vægholder/sensor-enhed
⑦ Hjørnebeslag (tilvalg)
⑧ Stikklemmer
⑨ Sikkerhedsskrue
⑩ Skumringsindstilling
⑪ Tidsindstilling
⑫ Rækkeviddeindstilling
I Nettilslutning skjult ledningsføring
II Nettilslutning synlig ledningsføring

Eksempler på tilslutning

I Lampe uden nulleder
II Lampe med nulleder
III Tilslutning via seriekontakt til manuel og automatisk drift
IV Tilslutning via skiftekontakt for permanent belysning og automatisk drift
Position I: Automatisk drift
Position II: Manuel drift
Permanent belysning
Bemærk: Det er ikke muligt at slukke anlægget, der kan kun vælges mellem stilling I og stilling II.

a) Forbrugere, belysning maks. 2000 W (se Tekniske data)
b) Sensorens tilslutningsklemmer
c) Kontakt på monteringsstedet
d) Serieafbryder på monteringsstedet, manuel, automatik
e) Korrespondanceafbryder på monteringsstedet, automatik, permanent lys

DK

Tekniske data

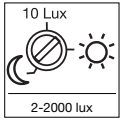
Mål (H x B x D):	74 x 114 x 128 mm
Effekt:	
	Glødepærer, maks. 2000 W ved 230 V *1) Glødepærer, maks. 1200 W ved 120 V *1)
	Lysstofrør, maks. 1000 VA ved 230 V (cos φ = 0,5) Lysstofrør, maks. 500 VA ved 120 V (cos φ = 0,5)
Indkoblingsstrøm:	Maks. 800 A / 200 µs
	El. forkobl.enhed*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x 18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Nettilslutning:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Registreringsvinkel:	300° med en 180° åbningsvinkel samt krybesikring og overvågning af det bagvedliggende område. Mulighed for tildækning af segmenter
Rækkevidde:	Via drejeknap i 3 retninger som kan indstilles uafhængigt af hinanden (2 – 20 m, temperaturstabiliseret)
Sensorik:	4 sensorer, 6 registreringsniveauer til fjernområde og 5 til krybesikring, 1360 koblingsområder
Tidsindstilling:	5 sek. - 15 min, impulsmodus (ca. 2 sek.)
Skumringsindstilling:	2 - 2000 lux
Permanent lys:	Kan omskiftes (4 timer) / (kun via fjernbetjening)
Permanent-FRA:	Kan omskiftes (6 timer) / (kun via fjernbetjening)
Kapslingsklasse:	IP 54 vha. 2K-teknologi

*1) VDE-testet
*2) Lysstofrør, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed (samlet kapacitet på alle tilsluttede forkoblingsenheder under den angivne værdi).

Apparatets funktioner

Efter tilslutning til strømnettet og lukning af apparatet kan anlægget tages i brug. Sensoren udfører først en kalibreringsfase (40 - 50 sek.) (LED blinker i sekundtakt).

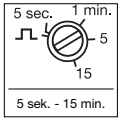
Derefter kan der foretages flere indstillinger direkte på sensoren eller via fjernbetjening (se kapitlet Fjernbetjening).



Skumringsindstilling (reaktionsværdi) ⑩
(indstilling fra fabrikken: Dagsmodus 2000 lux)

Sensorens ønskede reaktionsværdi kan indstilles på ca. 2 - 2000 lux.

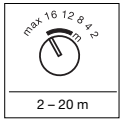
Bemærk:
Den ønskede skumringsværdi kan gemmes via fjernbetjeningen.



Tidsindstilling (frakoblingsforsinkelse) ⑪
(indstilling fra fabrikken: Ca. 10 sek.)

Den ønskede brændetid for den tilsluttede forbruger kan indstilles trinløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min.

Impulsmodus:
Hvis du stiller indstillingsknappen på "⎍" befinder enheden sig i impulsmodus, dvs. at udgangen tilkobles i ca. 2 sek. (f.eks. i forbindelse med lys i en trappeopgang). Derefter reagerer sensoren ikke på bevægelse i ca. 8 sek.



Rækkeviddeindstilling ⑫
(indstilling fra fabrikken: Maks. rækkevidde)

Indstilling drejeknap \ Montagehøjde	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	> 20 m
12	13 m	12 m	> 20 m	> 20 m
16	19 m	16 m	> 20 m	– [1]
maks.	> 20 m	> 20 m	– [1]	– [1]

1) Kan ikke anbefales, begrænset registrering

Rækkevidden kan vha. de 3 drejeknapper indstilles i 3 retninger (hhv. 100°) uafhængigt af hinanden. Tabellen viser rækkevidden ved forskellige monteringshøjder og tangential gåretning. Værdierne gælder ved et jævnt terræn og en temperatur på 20 °C.

Afdækningsfolier ③
Hvis den uafhængige indstilling af de 3 sensorer ikke er tilstrækkelig, kan man desuden anvende afdækningsfolierne (C), (D) og (E) til yderligere begrænsning af overvågningsområdet (se fig.). Afdækningsfolien (A) + (B) under sensoren begrænser registreringen af smådyr betydeligt. Derved bortfalder naturligvis også muligheden overvågning med denne linse, især krybesikring.
OBS!: Ved brug af afdækningsfolien (A) kan fjernbetjeningens funktion ikke garanteres (se fig. ③).

Tip: Sprøjt lidt vand med rengøringsmiddel på linsen, og monter afdækningsfolien. Således sidder folien ikke fast med det samme og kan nemt finjusteres. Når rengøringsmidlet tørrer, sidder folien fast.

Funktioner via den infrarøde fjernbetjening

Fjernbetjeningen kan anvendes til styring af et vilkårligt antal sensIQ S.
OBS!: Til en sensIQ S hører maks. en fjernbetjening. Første gang fjernbetjeningen bruges, skal den "programmeres". For at gøre dette skal der inden for 10 min. efter, at netspændingen er slået til, trykkes på knappen **3**. Denne fremgangsmåde kan gentages efter behov.
Det er altid den fjernbetjening, der blev gemt sidst, som kan anvendes.

Særfunktioner indikeres som følger:
Feriefunktion: LED'en blinker hurtigt 3x hvert 5. sek.
Permanent lys: LED lyser permanent
Permanent-FRA: LED lyser permanent

DK

Funktioner via den infrarøde fjernbetjening RC 1

1 Feriefunktion:
Med feriefunktionen simulerer man fysisk tilstedeværelse. Når skumringsværdien nås, tændes og slukkes den tilsluttede forbruger ifølge et program i ca. 3 timer. Den normale sensordrift forbliver aktiv.
LED-visning: 3 x hurtige blink hvert 5. sek.

2 Permanent frakobling:
Når der trykkes på tasten, slukkes den tilsluttede forbruger i 6 timer. Herefter skifter sensoren automatisk til sensorstyring.
LED-visning: Permanent tændt

3 Resetfunktion:
Når der trykkes én gang på tasten, forlades feriefunktionen samt funktionerne permanent belysning og permanent frakobling. Det er atter de før indstillede værdier, der gælder.

4 Permanent belysning:
Når der trykkes på tasten, tændes den tilsluttede forbruger i 4 timer. Herefter skifter sensoren automatisk til sensorstyring.
LED-visning: Permanent tændt

5 Skumringsindstilling via potentiometer på apparatet:
Når der trykkes på tasten, gælder atter den skumringsværdi, som er blevet indstillet på sensoren. Så snart skumringsindstillingen ændres direkte på sensoren, overtages denne værdi. Evt. indstillinger via fjernbetjeningen er virkningsløse.

6 Skumringsindstilling via gem-tast:
Man skal trykke på tasten ved lysforhold, hvor sensoren ønskes aktiveret. Den aktuelle skumringsværdi gemmes.

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensoren har ingen spænding	■ Defekt sikring, ingen tilslutning, ledning afbrudt ■ Kortslutning	■ Ny sikring, tænd netafbryder; kontrollér ledning med spændingstester ■ Kontrollér tilslutninger
Sensoren tænder ikke	■ Ved brug i dagslys, skumringsindstilling er indstillet på nat ■ Glødepære defekt ■ Netafbryder slukket ■ Sikring defekt ■ Overvågningsområdet er ikke korrekt indstillet	■ Indstil på ny ■ Skift glødepære ■ Tænd ■ Ny sikring, tilslutningen kontrolleres evt. ■ Juster igen
Sensoren slukker ikke	■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet ■ Der findes en tændt lampe i overvågningsområdet. Denne lampe genaktiverer anlægget pga. temperaturændring ■ Tændt lampe indstillet på permanent belysning (LED tændt)	■ Kontrollér området, og juster evt. igen, eller tildæk ■ Foretag ændring af område, eller tildæk ■ Sluk for permanent belysning
Sensoren tænder og slukker hele tiden	■ Den omskiftede lampe befinder sig i overvågningsområdet ■ Dyr i overvågningsområdet	■ Skift indstilling for område, eller tildæk, øg afstanden ■ Afdæk eller indstil området på ny
Sensoren tænder utilsigtet	■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig ■ Registrering af biler på gaden ■ Der falder sollys på linsen ■ Pludselig temperaturændring på grund af vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer, åbne vinduer	■ Skift indstilling for området ■ Skift indstilling for området ■ Beskyt sensoren eller juster området ■ Området udskiftes, monteringsstedet flyttes
Sensor-rækkeviddeændring	■ Anden omgivelsestemperatur	■ Tilpas rækkevidden vha. justeringsskruen for rækkevidde ⑩, monter evt. afdækningsfolier ⑪
Sensoren reagerer ikke på fjernbetjeningen	■ Fjernbetjening ikke "programmeret"	■ Sluk for netspændingen til sensoren i ca. 5 sek. Tænd atter for spændingen, og tryk på tasten (SENSOR) på fjernbetjeningen inden for 10 minutter.

Drift / vedligeholdelse

Den infrarøde sensor er fremstillet til automatisk tænd og sluk af lys. Apparatet er ikke velegnet til særlige tyverialarmer, da den foreskrevne sabotagesikring mangler. Vejret kan påvirke sensorens funktion. Stærk vind, sne, regn og hagl kan medføre fejlaktivering, idet pludselige temperatursvingninger ikke kan adskilles fra varmekilder. Registreringslinsen skal aftørres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Tilbehør

Hjørnebeslag
Sort: 4007841 608828
Hvid: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder
- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

Garantierklæring

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette pro-dukt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske kom-ponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav
Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside www.roliba.dk.

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **6593 0357**.

FUNKTIONS
5 Års
GARANTI

DK

(FI) Asennusohje

Arvoisa asiakas

Olet ostanut STEINEL-infrapunatunnistimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen tunnistimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat tunnistimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.
Toivomme, että hankkimasi tuote vastaa odotuksiasi.

Toimintaperiaate

Laite on varustettu pyrosähköisillä tunnistimilla, jotka havaitsevat liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Havaittuaan lämpösäteilyn tunnistin kytkee päälle siihen liitetyn sähkölaitteen. Erilaiset esteet (esim. seinät tai lasiruudut) estävät lämpösäteilyn tunnistuksen eikä valo tällöin kytkeydy.

⚠ Turvaohjeet

- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava. (SFS0100)
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

Asennusohjeet

Kiinnityspaikan tulisi olla vähintään 50 cm etäisyydellä valaisimista, joiden lämpösäteily voi johtaa tunnistimen kytkemiseen.
Tunnistus on varminta, kun tunnistin on asennettu siten, että kulkusuunta on laitteen ohi.

Lisävarusteena on saatavilla kulmaseinäpidike ulkonurkkiin asentamista varten (ks. Lisävarusteet s. 65).

Verkkojohtona käytetään 3-napaista kaapelia: (johtojen maks. Ø 9 mm):
L = vaihe
N = nollajohdin
PE = suojamaajohdin ⏚

Jos tiivistekumit ovat viallisia, kaapelin läpiviientiaukot on tiivistettävä kaksoiskalvotiivisteellä M 16 / M 20.

Koteloon on merkitty kondenssivesireikä ⑤. Se voidaan avata seinäasennuksessa.

Kun johdotusta uusitaan jälkikäteen, on huolehdittava johtojen sisäänvientien tiiviydestä.

Laitteen osat

① Pinta-asennusrasia (vakiovaruste)
② Tiivistystulpat
③ Suojakalvo
④ Linssirunko
⑤ Kondenssivesireikä
⑥ Seinäkiinnike/tunnistinyksikkö
⑦ Kulmaseinäpidike (lisävaruste)
⑧ Jousiliittimet
⑨ Turvaruuvi
⑩ Hämäryystason asetus
⑪ Kytkentäajan asetus
⑫ Toiminta-alueen rajaus
I Verkkojohdon uppoasennus
II Verkkojohdon pinta-asennus

Liitäntäesimerkkejä

I Nollajohdin tunnistimen kautta valaisimelle
II Nollajohdin suoraan valaisimelle
III Liitäntä sarjakytkimen kautta käsinkäyttöä ja automaattikäyttöä varten
IV Liitäntä vaihtokytkimellä jatkuvaa valaisua ja automaattikäyttöä varten
Asento I: automaattikäyttö
Asento II: käsinkäyttö
Jatkuva valaistus
Huomio: Laitetta ei voi kytkeä pois päältä, mahdollista on ainoastaan valinta asentojen I ja II välillä.

a) sähkölaite, valaisin enint. 2000 W (katso Tekniset tiedot)
b) tunnistimen liittimet
c) talossa oleva kytkin
d) talossa oleva sarjakytkin, käsinkäyttö, automatiikka
e) talossa oleva vaihtokytkin, automaattikäyttö, jatkuva valaistus

Tekniset tiedot

Mitat (K x L x S):	74 x 114 x 128 mm
Teho:	
	Hehkulamput, enint. 2000 W, 230 V *1) Hehkulamput, enint. 1200 W, 120 V *1)
	Loisteputket. 1000 VA, 230 V (cos φ = 0,5) Loisteputket, enint. 500 VA, 120 V (cos φ = 0,5)
Kytkentävirta:	enint. 800A / 200 µs
	Elektroninen liitäntälaite*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Verkkoliitäntä:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Tunnistimen toimintakulma:	300°, avauskulma 180° sekä alitussuoja. Osa tunnistusalueesta voidaan tarvittaessa rajata pois
Toimintaetäisyys:	asetettavissa säätimellä kolmeen suuntaan toisistaan riippumatta, (2 – 20 m, lämpötilastabiloitu)
Tunnistintekniikka:	4 tunnistinta, 6 tunnistustasoa kauemmalle alueelle ja 5 alitussuojalle, 1360 kytkentävyöhykettä
Kytkentäajan asetus:	5 s – 15 min, impulssitoiminto (n. 2 s)
Hämäryystason asetus:	2 – 2000 luksia
Jatkuva valaistus:	kytkettävissä (4 h) / (vain kaukosäätimellä)
Jatkuvasti pois toiminnasta:	kytkettävissä (6 h) / (vain kaukosäätimellä)
Kotelointiluokka:	IP 54

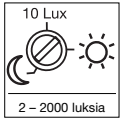
*1) VDE-testattu
*2) Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput ja elektroninen liitäntälaite (kaikkien liitettyjen liitäntälaitteiden kokonaiskapasiteetti ilmoitetun arvon alapuolella).

FI

Toiminnot laitteessa

Kun verkkoliitäntä on suoritettu ja laite on suljettu, laite voidaan ottaa käyttöön. Tunnistin suorittaa ensin mittausvaheen (40 – 50 s) (LED vilkkuu sekunnin välein).

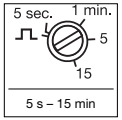
Sen jälkeen voidaan tehdä useampia asetuksia suoraan tunnistimessa tai kaukosäätimen kautta (ks. luku Kaukosäädin).



Hämäryystason asetus (kytkeytymiskynnys) ⑩
(tehdasasetus: päiväkäyttö 2000 luksia)

Tunnistimen haluttu kytkentäkynnys voidaan asettaa noin 2 luksin - 2000 luksin välille.

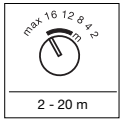
Huom:
Haluttu hämäryystaso voidaan tallentaa myös kaukosäätimellä.



Kytkentäajan asetus ⑪
(tehdasasetus: n. 10 s)

Liitetyn sähkölaitteen haluttu kytkentäaika voidaan asettaa portaattomasti n. 5 sekunnin ja enintään 15 minuutin välille.

Impulssitoiminto:
Kun asetat säätimen "⎍" -asentoon, laite on impulssitoiminnossa eli valo kytkeytyy noin 2 sekunnin ajaksi (esim. portaikon automaattinen valaistus). Tunnistin ei sen jälkeen reagoi liikkeeseen noin 8 sekuntiin.



Toiminta-alueen rajaus ⑫
(tehdasasetus: maksimitoimintaetäisyys

Säätimen asetus \ Asennuskorkeus	1,8 m	Vakio 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Ei suositeltavaa, rajallinen tunnistus

Toimintaetäisyys voidaan säätää kolmella säätimellä kolmeen suuntaan (kukin 100°) toisistaan riippumatta. Taulukosta selviävät toimintaetäisyydet eri asennuskorkeuksissa ja tunnistimen ohi suuntautuvassa kulkusuunnassa. Arvot ovat voimassa tasaisella alueella ja 20 °C:een lämpötilassa.

Peitekalvot ③
Mikäli kolmen tunnistimen toisistaan riippumaton asetus ei riitä, toiminta-aluetta voidaan rajata lisää peitekalvoilla (C), (D), (E) (ks. kuva). Tunnistimen alapuolelle kiinnitettävät peitekalvot (A) + (B) vähentävät huomattavasti pikkueläimien tunnistusta. Silloin linssien (erityisesti alitussuoja) kautta tapahtuva tunnistus jää pois.
Huom: Kaukosäätimen toiminta ei ole varmaa, kun käytetään peitekalvoa (A) (huomioi kuva ③).

Huom: Laita linssiin ennen peitekalvon kiinnittämistä vähän vettä, johon on sekoitettu puhdistusainetta. Kalvo ei tartu silloin niin tiukasti ja hienosäätö on helppoa. Kalvo tarttuu kiinni, kun puhdistusaine on kuivunut.

Toiminnot infrapunakaukosäätimen kautta

Kaukosäätimellä voidaan ohjata kuinka monta sensIQ S -tunnistinta tahansa.
Huom: yhdelle sensIQ S-tunnistimelle kuuluu enintään yksi kaukosäädin. Kaukosäädin on "opetettava" ennen ensimmäistä käyttöä. Se tapahtuu painamalla **3** -painiketta 10 sekunnin kuluessa verkkojännitteen kytkemisestä. Tämä tapahtuma voidaan toistaa niin usein kuin tarpeen.
Viimeksi tallennettu kaukosäädin on aina voimassa.

Erikoistoiminnot esitetään seuraavasti:

Lomatoiminto:	LED vilkkuu 3x nopeasti viiden sekunnin välein.
Jatkuvasti palava valo:	LED jatkuvasti päällä
Jatkuvasti pois:	LED jatkuvasti päällä

FI

Toiminnot infrapunakaukosäätimen RC 1 kautta

1 Lomatoiminto:
Lomatoiminnolla simuloidaan läsnäolo. Kun hämäryystaso on saavutettu, liitetty sähkölaite kytkeytyy päälle ja pois päältä noin kolmen tunnin ajan. Normaali tunnistinkäyttö jää toimintaan.

LED-näyttö: 3 x nopea vilkkuminen viiden sekunnin välein

2 Jatkuvasti pois toiminnasta:
Liitetty laite kytketään pois päältä painiketta painamalla kuudeksi tunniksi. Sen jälkeen tunnistin siirtyy jälleen automaattisesti tunnistinkäyttöön.

LED-näyttö: jatkuvasti päällä

3 Palautustoiminto:
Erikoistoiminnoista (loma, jatkuva valaistus, jatkuvasti pois toiminnasta) poistutaan painamalla painiketta kerran. Aikaisemmin asetetut arvot ovat taas voimassa.

4 Jatkuvasti palava valo:
Liitetty laite kytketään päälle painiketta painamalla neljäksi tunniksi. Sen jälkeen tunnistin siirtyy jälleen automaattisesti tunnistinkäyttöön.

LED-näyttö: jatkuvasti päällä.

5 Hämäryystason asetus laitteen potentiometriasetusta käyttäen:
Kun painiketta painetaan, tunnistimessa asetettu hämäryystaso on taas voimassa. Kun muutat hämäryystason asetusta suoraan tunnistimessa, tämä arvo otetaan käyttöön. Kaukosäätimen mahdolliset asetukset eivät ole voimassa.

6 Hämäryystason asetus muistipainikkeella:
Tunnistin asetetaan reagoimaan liikkeeseen tietyssä valossa tätä painiketta painamalla. Sillä hetkellä vallitseva hämäryystaso tallennetaan muistiin.

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistimelle ei tule sähköä	■ viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku	■ uusi sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkasta liitännät
Tunnistin ei kytke	■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ viallinen valaisin ■ tunnistimelle ei tule sähköä ■ toiminta-aluetta ei suunnattu oikein	■ säädä uudelleen ■ korjaa valaisin ■ ks. ed. kohta ■ säädä alue uudelleen
Tunnistin ei kytke pois	■ jatkuvaa liikettä toiminta-alueella ■ kytketty valaisin sijaitsee toiminta-alueella ja kytkeytyy lämpötilanmuutoksen vuoksi uudelleen ■ kytketty valaisin on kytketty jatkuvaan valaistukseen (LED palaa)	■ tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linssistä ■ muuta aluetta tai peitä osa linssistä ■ poista jatkuvan valon kytkentä
Tunnistin kytkee jatkuvasti PÄÄLLE/POIS	■ kytketty valaisin sijaitsee toiminta-alueella ■ toiminta-alueella liikkuu eläimiä	■ muuta aluetta / peitä osa linssistä, lisää etäisyyttä ■ muuta aluetta tai peitä osa linssistä
Tunnistin kytkee ei-toivotusti	■ tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella ■ tiellä liikkuu autoja ■ auringonvalo osuu linssiin ■ sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoinna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset	■ säädä alue uudelleen ■ säädä alue uudelleen ■ kiinnitä tunnistin varjoon tai muuta aluetta ■ muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa
Tunnistimen toimintaetäisyys on muuttunut	■ ympäristön lämpötilan muutokset	■ säädä toimintaetäisyyttä toimintaetäisyyden säätimen ⑩ kautta, kiinnitä tarvittaessa peitekalvoja ⑪
Tunnistin ei reagoi kaukosäätimeen	■ kaukosäädintä ei "opetettu" ■ kaukosäätimen paristo on tyhjä	■ irrota tunnistin noin viideksi sekunniksi verkkojännitteestä. Palauta jännite ja paina kymmenen minuutin kuluessa kaukosäätimen (learning) -painiketta. ■ vaihda paristo

Käyttö/hoito

Infrapunatunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkemiseen. Laite ei sovellu käytettäväksi osana erityisiä murtohälytysjärjestelmiä, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta. Sääolosuhteet saattavat vaikuttaa tunnistimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virhetoimintoja, koska tunnistin ei erota säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita muista lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

Lisävarusteet

Kulmaseinäpidike:
musta: 4007841 608828
valkoinen: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Yhdenmukaisuusvakuutus

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen:
- pienjännitedirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- WEEE-direktiivi 2012/19/EY

Takuuilmoitus

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuo-den takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen
Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suositte-lemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vas-taa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinel-professional.de/garantie

TOIMINTA
5 Vuoden
TAKUU

FI

(N) Monteringsveiledning

Kjære kunde

Takk for tilliten du viser oss ved å kjøpe denne infrarød-sensoren fra STEINEL. Du har valgt et moderne kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket med største omhu.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensorlampen. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt. Vi håper du vil ha mye glede av din nye infrarød-sensor.

Virkemåte

Apparatet er utstyrt med pyro-sensorer som registrerer den usynlige varmeutstrålingen fra mennesker og dyr etc. som beveger seg. Denne registrerte varmestrålingen omdannes elektronisk og slår automatisk på en strømkilde (f.eks. en lampe). Det registreres ingen varmestråling gjennom hindre som f.eks. murer eller glassflater, dvs. lampen slår seg ikke på.

⚠ Sikkerhetsmerknader

- Under montering må tilkoblingsledningen være koblet fra strømnettet. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at ledningen er strømfri.
- Under installasjon av sensoren kommer du i kontakt med strømnettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagmann i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

Informasjon vedr. installasjon

Sensoren bør monteres minst 50 cm fra en annen lampe, ettersom varmeutstråling kan føre til at sensorsystemet reagerer. For å oppnå optimal dekning må sensoren installeres tangentialt i forhold til gangretningen.

En hjørnebrakett for montering på utvendige hjørner fås som ekstrautstyr (se Tilbehør, s. 71).

Nettledningen består av en 3-ledet kabel (maks. ledningdiameter 9 mm):
L = fase (som regel svart, brun eller grå)
N = fase
PE = jordledning ⏚

Dersom tetningsgummien er skadet, må ledningsåpningene tettes til med et dobbelt-membran-rørstykke M 16 eller M 20.

I huset er det stiplet et hull til kondensvann ⑤. Dette kan åpnes ved montering på vegg.

Dersom ledningsføringen endres på et senere tidspunkt, må veggbrakett ⑥ skiftes ut.

Apparatbeskrivelse

① Adapter til overflatemontering
② Tetningsplugger
③ Dekkfolie
④ Linsehus
⑤ Hull til kondensvann
⑥ Veggbrakett/sensorenhet
⑦ Hjørnebrakett (ekstrautstyr)
⑧ Innstikksklemmer
⑨ Sikkerhetsskrue
⑩ Skumringsinnstilling
⑪ Tidsinnstilling
⑫ Rekkeviddeinnstilling
I Nettilkobling innfelt ledningsføring
II Nettilkobling utenpåliggende ledningsføring

Eksempler på tilkobling

I Lampe uten fase (nulleder)
II Lampe med fase (nulleder)
III Tilkobling via seriebryter for manuell og automatisk drift
IV Tilkobling via vendebryter for permanent lys og automatisk drift
Posisjon I: automatisk drift
Posisjon II: manuell modus permanent lys
OBS: Anlegget kan ikke slås av, det er kun mulig å velge mellom drift i posisjon I og posisjon II.

a) Lampe, belysning maks. 2000 W (se Tekniske spesifikasjoner)
b) Sensorens tilkoblingsklemmer
c) Intern bryter i huset
d) Intern seriebryter, manuell, automatisk
e) Intern vendebryter, automatisk, permanent lys

Tekniske spesifikasjoner

Mål (h x b x d)	74 x 114 x 128 mm
Effekt:	
	Lyspærer, maks. 2000 W ved 230 V *1) Lyspærer, maks. 1200 W ved 120 V *1)
	Lysrør, maks. 1000 W VA ved 230 V (cos φ = 0,5) Lysrør, maks. 500 W VA ved 120 V (cos φ = 0,5)
Startstrøm:	maks. 800A / 200 µs
	Elektronisk ballast *2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Nettilkobling	100-240 V AC 50/60 Hz
Dekningsvinkel:	300° med 180° åpningsvinkel, krypdetektor og overvåking bakover. Segmenter kan utelukkes fra dekning
Rekkevidde:	Kan stilles inn i tre separate retninger med skruknapp (2 – 20 m, temperaturstabilisert)
Sensorteknologi:	4 sensorer, 6 nivåer for avstandsregistrering og 5 for krypdetektering, 1360 koblingssoner
Tidsinnstilling:	5 sek. – 15 min., impulsmodus (ca. 2 sek.)
Skumringsinnstilling:	(2-2000 Lux)
Permanent lys:	kan slås på (4 t.) / (kun med fjernkontroll)
Permanent AV:	kan slås på (6 t.) / (kun med fjernkontroll)
Kapslingsgrad:	IP 54 med 2K-teknologi

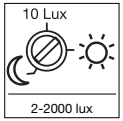
*1) VDE-testet
*2) Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast (samlet kapasitet for alle tilkoblede elektroniske ballaster under angitt verdi).

N

Funksjoner på apparatet

Når lampen er koblet til strømnettet og apparatet er lukket, kan anlegget tas i drift. Sensoren foretar først en innmålingsfase (40-50 sek., LED-ene blinker i sekundtakt).

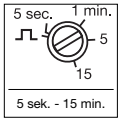
Deretter kan det foretas flere innstillinger direkte på sensoren eller via fjernkontrollen (se kapittel Fjernkontroll).



Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) ⑩
(fabrikkinnstilling: dagslysmodus 2000 lux)

Ønsket reaksjonsnivå for sensoren kan innstilles fra ca. 2 lux til 2000 lux.

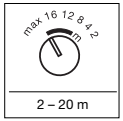
NB:
Ønsket skumringsverdi kan også lagres med fjernkontrollen.



Tidsinnstilling (belysningstid) ⑪
(fabrikkinnstilling: ca. 10 sek.)

Ønsket belysningstid for det tilkoblede apparatet kan innstilles trinnløst fra ca. 5 sek. til maks. 15 min.

Impulsmodus:
Stilles regulatoren på "⎍", er apparatet i impulsmodus, dvs. at utgangen kobles inn i ca. 2 sekunder (f.eks. automater i trappeopp-ganger). Deretter reagerer sensoren ikke på bevegelser i ca. 8 sek.



Rekkeviddeinnstilling ⑫
(fabrikkinnstilling: maks. rekkevidde)

Innstilling skruknapp \ Monteringshøyde	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
maks.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Anbefales ikke, innskrenket dekning

Med tre skruknapper kan rekkevidden stilles inn i tre separate retninger (100° hver). Tabellen viser rekkeviddene ved ulike monteringshøyder og tangentiell gangretning. Verdiene gjelder for flatt landskap og temperaturer på 20 °C.

Dekkfolier ③
Dersom den separate innstillingen av de tre sensorene ikke er tilstrekkelig, kan det i tillegg brukes dekkfolier (C), (D), (E) for ytterligere innskrenkning av dekningsområdet (se fig.). Dekkfoliene (A) + (B) nedenfor sensoren reduserer registrering av smådyr i vesentlig grad. Dermed registrerer disse linsene selvsagt ikke, og krypdetekteringen bortfaller.
Merk: Brukes dekkfolie (A), er funksjonen til fjernkontrollen ikke gitt (se fig. ③).

Tips: Ha litt vann med rengjøringsmiddel på linsen og sett deretter på dekkfolien. Dermed klistres folien ikke fast med en gang, og du kan enkelt foreta en finjustering. Folien blir sittende når rengjøringsmiddelet er tørket.

Funksjoner via den infrarøde fjernkontrollen

Med en fjernkontroll kan det styres så mange sensIQ S som ønsket.
Merk: Det tilhører maks. en fjernkontroll til hver sensIQ S. Fjernkontrollen må «læres opp» første gang den tas i bruk. Trykk på knapp **3** i løpet av de første 10 minuttene etter at strømmen er slått på. Denne prosessen kan gjentas så ofte som ønsket.
Den fjernkontrollen som sist ble lagret, gjelder.

Følgende spesialfunksjoner vises på denne måten:
Feriefunksjon: LED blinker raskt 3 x hvert 5. sek.
Permanent lys: LED er konstant PÅ
Permanent AV: LED er konstant PÅ

Funksjoner via den infrarøde fjernkontrollen RC 1

1 Feriefunksjon:
Feriefunksjonen simulerer tilstedeværelse. Når skumringsnivået er nådd, slås det tilkoblede apparatet på og av i ca. 3 timer i henhold til programmet. Vanlig sensordrift er fremdeles aktiv.

LED-visning: 3 x raske blink hvert 5. sekund.

2 Permanent AV:
Ved trykk på tasten slås det tilkoblede apparatet av i 6 timer. Deretter går sensoren automatisk tilbake til sensordrift igjen.

LED-visning: permanent PÅ

3 Tilbakestillingsfunksjon:
Ferie-, permanent lys- og permanent AV-funksjonene forlates med ett enkelt trykk. De verdiene som ble innstilt tidligere, gjelder.

4 Permanent lys:
Ved trykk på tasten slås det tilkoblede apparatet på i 4 timer. Deretter går sensoren automatisk tilbake til sensordrift igjen.

LED-visning: permanent PÅ.

5 Skumringsinnstilling via potensio-metret på apparatet:
Med et trykk på tasten gjelder de skumrings-verdiene som er innstilt på sensoren igjen. Så snart skumringsinnstillingene endres direkte på sensoren, overtas disse verdiene. Ev. innstil-linger på fjernkontrollen har ingen funksjon.

6 Skumringsinnstilling via minnetast:
Når det hersker slike lysforhold det er ønskelig at sensoren i fremtiden skal reagere ved, trykk på denne knappen. Aktuell skumringsverdi lagres.

N

Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensoren har ikke spenning	■ defekt sikring, lampen er ikke på, ledningsbrudd ■ kortslutning	■ ny sikring, slå på strømbryteren, kontroller ledningen med spenningstester ■ kontroller koblingene
Sensoren slår seg ikke på	■ ved dagmodus, skumrings-innstilling står på nattmodus ■ lyspære defekt ■ nettbryter AV ■ sikring defekt ■ dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	■ still inn på nytt ■ skift lyspære ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koblingspunktene ■ juster på nytt
Sensoren slår seg ikke av	■ permanente bevegelser i dekningsområdet ■ temperaturforandringer på grunn av en tent lampe i dekningsområdet tenner sensorlampen på nytt ■ det er en tent lampe i permanent lys-modus (LED på)	■ kontroller området og juster evt. på nytt, hhv. dekk til ■ forandre området eller dekk til ■ deaktiver permanent lys-modusen
Sensoren slår seg stadig PÅ/AV	■ det er en tent lampe i dekningsområdet ■ dyr beveger seg i dekningsområdet	■ juster området, dekk til, større avstand ■ still inn området på nytt eller dekk til
Sensoren slår seg på når den ikke skal	■ vind beveger trær og busker i dekningsområdet ■ biler på veien registreres ■ det kommer sollys på linsen ■ plutselig temperaturforandring på grunn av værforholdene (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer el. åpne vinduer	■ still inn området på nytt ■ still inn området på nytt ■ monter sensoren på et tildekket sted eller juster området ■ endre området, flytt sensoren
Sensor-rekkeviddeforandring	■ andre omgivelses-temperaturer	■ tilpass rekkevidden med rekkevidderegulator ⑩, bruk evt. dekkfolier ⑪
Sensoren reagerer ikke på fjernkontrollen	■ fjernkontrollen er ikke «opplært»	■ stans strømtilførselen til sensoren i ca. 5 sek. opprett strømforbindelsen igjen og trykk på tasten ⏻ på fjernkontrollen i løpet av de neste 10 minuttene.

Drift/vedlikehold

Infrarød-sensoren egner seg til automatisk tenning av lys. Apparatet egner seg ikke for spesielle innbruddsalarmanlegg, fordi det ikke har den nødvendige sabotasjesikkerheten. Værforholdene kan påvirke bevegelses-sensoren funksjon. Sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoblinger, ettersom apparatet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger og varmekilder. Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

Tilbehør

Hjørnebrakett:
Svart: 4007841 608828
Hvit: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Samsvarserklæring

Dette produktet er i samsvar med
- lavspenningsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

Garanti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav
Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan as – Olaf Helsets vei 8, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefa-ler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller -risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, www.vilan.no

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**

FUNKSJONS
5 ÅR
GARANTI

N

(GR) Οδηγίες εγκατάστασης

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε, αγοράζοντας το νέο σας υπέρυθρο αισθητήρα STEINEL. Επιλέξατε ένα πρωτοποριακό προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μέγιστη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές. Επιθυμία μας είναι να χαρείτε το νέο σας ανιχνευτή με υπέρυθρο αισθητήρα.

Η αρχή λειτουργίας

Η συσκευή διαθέτει πυρο-αισθητήρες, οι οποίοι ανιχνεύουν την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων, ζώων, κ.λπ.). Η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί αυτόματα ένα συνδεδεμένο καταναλωτή (π.χ. λαμπτήρα). Μέσα από εμπόδια, όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία και συνεπώς δεν γίνεται ενεργοποίηση.

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. ((D)-VDE 0100, (A)-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.

Υποδείξεις εγκατάστασης

Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από άλλο λαμπτήρα, διότι η ακτινοβολία θερμότητας ενδέχεται να προκαλεί ενεργοποίηση του συστήματος.
Για να επιτυγχάνεται ιδανική ανίχνευση πρέπει ο αισθητήρας να εγκατασταθεί εφαπτομενικά ως προς την κατεύθυνση κίνησης.

Για την εγκατάσταση σε εξωτερικές γωνίες υπάρχει προαιρετικά διαθέσιμο στήριγμα γωνίας (βλ. Αξεσουάρ σελ. 77).

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων (μέγ. Ø αγωγών 9 mm):
L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
N = Ουδέτερος αγωγός
PE = Αγωγός γείωσης ⏚

Σε περίπτωση βλάβης των λαστιχένιων στεγανοποιητικών πρέπει τα ανοίγματα για το πέρασμα καλωδίου να στεγανοποιηθούν με στόμιο διπλού διαφράγματος M 16 ή M 20.

Στο πλαίσιο υπάρχει ιχνάριο οπής νερού συμπύκνωσης ⑤. Κατά την εγκατάσταση στον τοίχο μπορεί να ανοιχτεί η οπή αυτή.

Σε περίπτωση μεταγενέστερης μετατροπής της οδήγησης αγωγών πρέπει να ανανεωθεί το στήριγμα τοίχου ⑥.

Περιγραφή συσκευής

① Εξωτοίχιος προσαρμογέας
② Στεγανοποιητική τάπα
③ Προστατευτικό φύλλο
④ Πλαίσιο φακού
⑤ Οπή νερού συμπύκνωσης
⑥ Στήριγμα τοίχου/μονάδα αισθητήρα
⑦ Στήριγμα γωνίας τοίχου (προαιρετικά)
⑧ Ακροδέκτες
⑨ Ασφαλιστική βίδα
⑩ Ρύθμιση ευαισθησίας
⑪ Ρύθμιση χρόνου
⑫ Ρύθμιση εμβέλειας
I Σύνδεση δικτύου ενδοτοίχιος αγωγός
II Σύνδεση δικτύου εξωτοίχιος αγωγός

Παραδείγματα σύνδεσης

I Λαμπτήρας χωρίς διαθέσιμο ουδέτερο αγωγό
II Λαμπτήρας με διαθέσιμο ουδέτερο αγωγό
III Σύνδεση μέσω σειριακού διακόπτη για χειροκίνητη και αυτόματη λειτουργία
IV Σύνδεση μέσω εναλλασσόμενου διακόπτη για αυτόματη λειτουργία και λειτουργία φωτός διαρκείας
Θέση I: Αυτόματη λειτουργία
Θέση II: Χειροκίνητη λειτουργία
Συνεχής φωτισμός
Προσοχή: Η απενεργοποίηση της εγκατάστασης δεν είναι εφικτή, μόνο η λειτουργία επιλογής μεταξύ θέσης I και θέσης II.

a) Καταναλωτής, φωτισμός μέγ. 2000 W (βλέπε Τεχνικά δεδομένα)
b) Ακροδέκτες σύνδεσης αισθητήρα
c) Διακόπτης οικίας
d) Σειριακός διακόπτης οικίας, χειροκίνητα, αυτόματα
e) Μεταγωγικός διακόπτης οικίας, αυτόματα, φως διαρκείας

Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Y x Π x B):	74 x 114 x 128 mm
Ισχύς:	
	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 2000 W σε 230 V *1) Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 1200 W σε 120 V *1)
	Λαμπτήρας φθορισμού μέγ. 1000 VA σε 230 V (cos φ = 0,5) Λαμπτήρας φθορισμού μέγ. 500 VA σε 120 V (cos φ = 0,5)
Ρεύμα εισόρμησης:	μέγ. 800A / 200 μs
	Ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Σύνδεση δικτύου:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Γωνία κάλυψης:	300° με 180° γωνία ανοίγματος, και προστασία έρπουσας προσέγγισης και επιτήρηση οπίσθιου πεδίου. Εφικτός ο στοιχειακός περιορισμός κάλυψης
Εμβέλεια:	ρυθμιζόμενη με ρυθμιστική ροδέλα σε 3 κατευθύνσεις ανεξάρτητης ρύθμισης, (2 – 20 m, με σταθεροποίηση θερμοκρασίας)
Σύστημα αισθητήρα:	4 αισθητήρες, 6 επίπεδα κάλυψης για ευρεία περιοχή και 5 για προστασία έρπουσας προσέγγισης, 1360 ζώνες μεταγωγής
Ρύθμιση χρόνου:	5 δευτ. – 15 λεπ., Παλμική λειτουργία (περ. 2 δευτ.)
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux
Συνεχές φως:	μεταγόμενο (4 ώρες) / (μόνο μέσω τηλεκοντρόλ)
Συνεχές ΕΚΤΟΣ:	μεταγόμενο (6 ώρες) / (μόνο μέσω τηλεκοντρόλ)
Είδος προστασίας:	IP 54 μέσω τεχνολογίας 2K

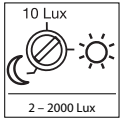
1) Με έλεγχο Συλλόγου Γερμανών Ηλεκτρολόγων (VDE)
*2) Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης, λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο (συνολική χωρητικότητα όλων των συνδεδεμένων στραγγαλιστικών πηνίων υπό τήρηση της δεδομένης τιμής).

GR

Λειτουργίες στη συσκευή

Αφού πραγματοποιηθεί η σύνδεση με το δίκτυο και κλειστεί η συσκευή, μπορεί να τεθεί σε λειτουργία το σύστημα. Αρχικά ο αισθητήρας εκτελεί φάση μέτρησης (40 – 50 δευτ.) (φωτοδίοδος LED αναβοσβήνει σε χρονισμό δευτερολέπτου).

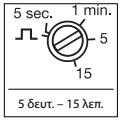
Κατόπιν είναι εφικτή η εκτέλεση περισσοτέρων ρυθμίσεων είτε άμεσα μέσω αισθητήρα είτε μέσω τηλεχειρισμού (βλ. κεφάλαιο τηλεχειρισμός).



Ρύθμιση λυκόφωτος (όριο ευαισθησίας) ⑩
(Ρύθμιση εργοστασίου: λειτουργία φωτός ημέρας 2000 Lux)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί από περ. 2 Lux έως 2000 Lux.

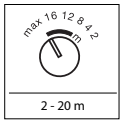
Υπόδειξη:
Η επιθυμητή τιμή ευαισθησίας μπορεί να αποθηκευτεί στη μνήμη μέσω του τηλεκοντρόλ.



Ρύθμιση χρόνου (καθυστέρηση απενεργοποίησης) ⑪
(Ρύθμιση εργοστασίου: περ. 10 δευτ.)

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του συνδεδεμένου καταναλωτή μπορεί να ρυθμιστεί σε συνεχή κλίμακα από περ. 5 δευτ. έως μέγ. 15 λεπτά.

Παλμική λειτουργία:
Μεταφέρετε ρυθμιστή σε θέση "⎍" η συσκευή βρίσκεται στην παλμική λειτουργία, δηλαδή η έξοδος ενεργοποιείται για περ. 2 δευτ. (π.χ. για αυτοματισμό κλιμακοστασίου). Κατόπιν ο αισθητήρας δεν αντιδρά σε κίνηση για περ. 8 δευτ.



Ρύθμιση εμβέλειας ⑫
(Ρύθμιση εργοστασίου: μέγ. εμβέλεια)

Ύψος εγκατάστασης / Ρύθμιση με ρυθμιστική ροδέλα	1,8 m	Προτυπη εγκατάσταση 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
μέγ.	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

1) Δεν προτείνεται, περιορισμένη κάλυψη

Η εμβέλεια ρυθμίζεται με 3 ρυθμιστικές ροδέλες σε 3 κατευθύνσεις (ανά 100°) με ανεξάρτητη ρύθμιση. Ο πίνακας δείχνει τις εμβέλειες σε διαφορετικά ύψη εγκατάστασης και εφαπτομενική κατεύθυνση κίνησης. Οι τιμές ισχύουν για επίπεδο έδαφος και θερμοκρασία 20° C.

Φύλλα κάλυψης ③
Σε περίπτωση που δεν επαρκεί η ανεξάρτητη ρύθμιση των 3 αισθητήρων, μπορούν να χρησιμοποιηθούν επιπλέον τα φύλλα κάλυψης (C), (D), (E) για περαιτέρω περιορισμό της περιοχής κάλυψης (βλ. εικ.). Τα φύλλα κάλυψης (A) + (B) κάτω από τον αισθητήρα μειώνουν σημαντικά την ανίχνευση μικρών ζώων. Ετσι όμως εκπίπτει φυσικά η κάλυψη μέσω των φακών αυτών και ιδιαίτερα η προστασία έρπουσας προσέγγισης.
Υπόδειξη: Κατά τη χρήση του φύλλου κάλυψης (A) δεν διασφαλίζεται η λειτουργία τηλεχειριστηρίου (λάβετε υπόψη εικ. ③).

Συμβουλή: Βάλτε λίγο νερό με απορρυπαντικό στο φακό και προσαρμόστε μετά πάνω το φύλλο κάλυψης. Έτσι το φύλλο κολλάει αμέσως και σταθερά και μπορείτε να προβείτε άνετα στη ρύθμιση ακριβείας. Αφού στεγνώσει το απορρυπαντικό το φύλλο παραμένει σταθερό.

Λειτουργίες μέσω τηλεκοντρόλ υπερύθρων

Με ένα τηλεκοντρόλ είναι εφικτός ο έλεγχος πολλών ανιχνευτών κίνησης sensIQ S.
Υπόδειξη: σε έναν ανιχνευτή sensIQ S ανήκει το ανώτερο ένα τηλεκοντρόλ. Κατά την πρώτη χρήση του τηλεκοντρόλ θα πρέπει να γίνει "μαθήτευση" του τηλεκοντρόλ. Προς το σκοπό αυτό θα πρέπει εντός 10 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της τάσης ηλεκτρικού δικτύου να πατηθεί το πλήκτρο **3**. Η διαδικασία αυτή μπορεί να επαναληφτεί κατά βούληση.
Ισχύει πάντα το τελευταία αποθηκευμένο στη μνήμη τηλεκοντρόλ.

Οι ακόλουθες ειδικές λειτουργίες παριστάνονται ως εξής:

Λειτουργία διακοπών:	φωτοδίοδος LED αναβοσβήνει 3 φορές γρήγορα κάθε 5 δευτ.
Συνεχές φως:	φωτοδίοδος LED συνεχώς αναμμένη
Συνεχές ΕΚΤΟΣ:	φωτοδίοδος LED συνεχώς αναμμένη

Λειτουργίες μέσω τηλεκοντρόλ υπερύθρων RC 1

1 Λειτουργία διακοπών:

Με τη λειτουργία διακοπών προσομοιώνεται παρουσία. Μόλις σημειωθεί το όριο ευαισθησίας, ο συνδεδεμένος καταναλωτής ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω προγράμματος για περ. 3 ώρες. Η κανονική λειτουργία αισθητήρα παραμένει ενεργός.

Ένδειξη LED: 3 φορές γρήγορο αναβόσβημα κάθε 5 δευτ.

2 Διακοπή διαρκείας:

Με πάτημα απενεργοποιείται ο συνδεδεμένος καταναλωτής για 6 ώρες. Κατόπιν ο αισθητήρας περνάει αυτόματα πάλι στη λειτουργία αισθητήρα.

Ένδειξη LED: συνεχώς αναμμένη

3 Λειτουργία επαναφοράς:

Με ένα πάτημα του πλήκτρου εγκαταλείπονται οι λειτουργίες διακοπών, συνεχούς φωτός και συνεχούς απενεργοποίησης. Ισχύουν πάλι οι προηγούμενες ρυθμίσεις.

4 Φως διαρκείας:

Με πάτημα ενεργοποιείται ο συνδεδεμένος καταναλωτής για 4 ώρες. Κατόπιν ο αισθητήρας περνάει αυτόματα πάλι στη λειτουργία αισθητήρα.

Ένδειξη LED: συνεχώς αναμμένη

5 Ρύθμιση ευαισθησίας μέσω πατήματος στη συσκευή:

Με πάτημα του πλήκτρου ισχύει πάλι η τιμή ευαισθησίας που έχει ρυθμιστεί στον αισθητήρα. Μόλις αλλάξετε άμεσα στον αισθητήρα τη ρύθμιση ευαισθησίας, τότε γίνεται ανάληψη αυτής της τιμής. Ενδεχόμενες ρυθμίσεις του τηλεκοντρόλ είναι άκυρες.

6 Ρύθμιση ευαισθησίας μέσω πλήκτρου μνήμης:

Εφόσον επικρατούν οι επιθυμητές συνθήκες φωτός, κατά τις οποίες θα πρέπει μελλοντικά να αντιδρά ο αισθητήρας σε κίνηση, πρέπει να πατηθεί το πλήκτρο. Η τρέχουσα τιμή ευαισθησίας αποθηκεύεται.

GR

Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήρας χωρίς τάση	■ Ασφάλεια χαλασμένη, δεν έγινε ενεργοποίηση, διακοπή σύνδεσης ■ Βραχυκύκλωμα	■ Νέα ασφάλεια, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Έλεγχος συνδέσεων
Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται	■ Στη λειτουργία ημέρας, ρύθμιση λυκόφωτος βρίσκεται σε λειτουργία νύχτας ■ Λαμπτήρας πυράκτωσης ελαττωματικός ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ελαττωματική ασφάλεια ■ Ανακριβής ρύθμιση περιοχής κάλυψης	■ Νέα ρύθμιση ■ Αντικατάσταση λαμπτήρα πυράκτωσης ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, εν ανάγκη ελέγχετε σύνδεση ■ Νέα ευθυγράμμιση
Αισθητήρας δεν απενεργοποιείται	■ Συνεχείς κινήσεις στην περιοχή κάλυψης ■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται εντός ορίων κάλυψης και ανάβει εκ νέου εξαιτίας μεταβολών θερμοκρασίας ■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται σε λειτουργία συνεχούς φωτός (LED αναμμένη)	■ Ελέγξτε περιοχή κάλυψης και ενδεχ. ευθυγραμμίστε εκ νέου ή καλύψτε ■ Αλλάξτε όρια κάλυψης ή καλύψτε με μάσκες ■ Απενεργοποίηση λειτουργίας συνεχούς φωτός
Αισθητήρας περνάει διαρκώς σε ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ	■ Η ενεργοποιημένη λάμπα βρίσκεται στα όρια κάλυψης ■ Ζώα κινούνται εντός της περιοχής κάλυψης	■ Αλλάξτε όρια κάλυψης ή καλύψτε με μάσκες, αυξήστε απόσταση ■ Αλλάξτε περιοχή ή καλύψτε
Αισθητήρας ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	■ Ο άνεμος φυσάει δένδρα και θάμνους στην περιοχή κάλυψης ■ Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο ■ Στο φακό πέφτει ηλιακό φως ■ Ξαφνικές μεταβολές θερμοκρασίας λόγω καιρικών συνθηκών (αέρας, βροχή, χιόνι) ή αέρας από ανεμιστήρες ή ανοιχτά παράθυρα	■ Αλλαγή ορίων κάλυψης ■ Αλλαγή ορίων κάλυψης ■ Τοποθετείτε τον αισθητήρα προστατευμένο ή αλλάζετε περιοχή κάλυψης ■ Αλλάζετε περιοχή, μετατοπίζετε σημείο εγκατάστασης
Τροποποίηση εμβέλειας αισθητήρα	■ Άλλες θερμοκρασίες περιβάλλοντος	■ Προσαρμογή εμβέλειας μέσω ρυθμιστή εμβέλειας ⑩, εν ανάγκη χρήση φύλλων κάλυψης ⑪
Αγγελτήρας δεν αντιδρά στο τηλεκοντρόλ	■ Τηλεκοντρόλ δεν σημείωσε ακόμα "μαθήτευση"	■ Αποσυνδέστε αισθητήρα για περ. 5 δευτ. από την τάση δικτύου. Εφαρμόστε πάλι τάση και πατήστε εντός 10 λεπτών το πλήκτρο (◄ SENSOR) στο τηλεκοντρόλ.

Λειτουργία/συντήρηση

Ο ανιχνευτής με υπέρυθρο αισθητήρα είναι κατάλληλος για την αυτόματη ενεργοποίηση φωτός. Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγερμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ανιχνευτή κινήσεων. Όταν επικρατούν ισχυροί άνεμοι, χιόνι, βροχή, χαλάζι, ενδέχεται να παρουσιαστούν εσφαλμένες λειτουργίες, διότι οι απότομες διακυμάνσεις θερμοκρασίας δεν μπορούν να διαφοροποιηθούν από πηγές θερμότητας. Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Αξεσουάρ

Στήριγμα γωνίας τοίχου:
Μαύρο: 4007841 608828
Λευκό: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/EK
- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/EK
- Οδηγία RoHS 2011/65/EK
- Οδηγία WEEE 2012/19/EK

GR

Δήλωση εγγύησης

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL-Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων
Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Π.Λυγκωνης & Υιοι οε
Αριστοφανους 8 Αθηνα 10554

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη
www.steinel-professional.de/garantie

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή Service-Hotline
+49 (0) 52 45 / 448 - 188.

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ &
ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
2103212021 - 2103218558
Φαξ: 2103218630

ΕΓΓΥΗΣΗ
5 Έτη
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

(TR) Montaj kılavuzu

Sayın müşterimiz,

yeni STEINEL kızıl ötesi sensörünü satın almakla bize gösterdiğiniz güven için teşekkür ediyoruz. Büyük bir itinayla üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış olan, doğru yolu gösterici kaliteli bir ürün hakkında karar verdiniz.

Kurulumu yapmadan önce, lütfen bu montaj kılavuzundaki bilgileri iyice öğreniniz. Çünkü ancak usulüne uygun bir kurulum ve devreye alma sayesinde uzun süreli, güvenilir ve arızasız bir işletim sağlanabilir.
Yeni kızıl ötesi sensörünüzden memnuniyet duymanızı arzu ediyoruz.

Prensip

Cihaz, hareket eden bedenlerden (insanlar, hayvanlar, vb.) yayılan görünmez ısı radyasyonunu algılayan piro sensörlerle donatılmıştır. Kaydedilen bu ısı radyasyonu, elektronik forma dönüştürülür ve buna bağlı bulunan bir kullanıcı cihaz (örn. bir lamba) çalıştırılır. Örneğin duvarlar veya camlar gibi engeller nedeniyle ısı radyasyonu algılanmaz, bu durumda hiçbir çalıştırma yapılmaz.

⚠ Güvenlik uyarıları

- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörün kurulumunda, elektrik şebekesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır ((D)-VDE 0100, (A)-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

Kurulumla ilgili uyarılar

Montaj yeri diğer lambalardan asgari 50 cm uzakta olmalıdır, aksi halde ısı radyasyonu sistemin çalışmasına yol açabilir.
En uygun algılamanın sağlanması için sensörün kurulumunun, yürüme yönünün teğetinde yapılması zorunludur.

Dış köşelerde montaj için, opsiyonel bir duvar köşe tutucusu (bkz. Aksesuarlar S. 83) temin edilebilir.

Elektrik besleme kablosu, 3 damarlı bir kablodur (kabloların azami çapı: 9 mm):
L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
N = Nötr hattı
PE = Topraklama hattı ⏚

Kablo yalıtımının hasarlanması halinde kablo giriş boşlukları, M 16 ya da M 20 boyutunda çift membranlı bir conta ile izole edilmelidir.

Gövdede, bir yoğuşma suyu deliği öngörülmüştür ⑤. Duvara montaj durumunda, bu delik açılabilir.

Kablo girişinin sonradan değiştirilmesi sırasında, duvar tutucusu ⑥ yenilenmelidir.

Cihaz açıklaması

① Sıva üstü adaptör
② Tapa
③ Kapatma folyosu
④ Mercekli gövde
⑤ Yoğuşma suyu deliği
⑥ Duvar tutucusu/sensör ünitesi
⑦ Duvar köşe tutucusu (opsiyonel)
⑧ Yaylı terminaller
⑨ Emniyet vidası
⑩ Alacakaranlık ayarı
⑪ Zaman ayarı
⑫ Erişim menzili ayarı
I Elektrik besleme bağlantısı, Sıva altı
II Elektrik besleme bağlantısı, Sıva üstü

Örnek bağlantılar

I Nötr hattı mevcut olmayan lamba
II Nötr hattı mevcut lamba
III Manuel ve otomatik işletim için, seri anahtar üzerinden bağlantı
IV Sürekli ışık ve otomatik işletim için, bir komütatör üzerinden bağlantı
Konum I: Otomatik işletim
Konum II: Manuel işletim
Sürekli aydınlatma
Dikkat: Sistemin kapatılması mümkün değildir, yalnızca Konum I ile Konum II arasında tercihli işletim yapılabilir.

a) Kullanıcı cihaz, aydınlatma maks. 2000 W (bkz. Teknik özellikler)
b) Sensörün bağlantı terminalleri
c) Ev içi anahtar
d) Ev içi seri anahtar, Manuel, Otomatik
e) Ev içi komütatör, Otomatik, Sürekli ışık

Teknik özellikler

Boyutlar (Y x G x D):	74 x 114 x 128 mm
Güç:	
	Flamanlı ampuller, 230 V için maks. 2000 W *1) Flamanlı ampuller, 120 V için maks. 2000 W *1)
	Floresan ampuller, 230 V için (cos φ = 0,5) maks. 1000 VA Floresan ampuller, 120 V için (cos φ = 0,5) maks. 500 VA
Çalıştırma akımı:	maks. 800A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Elektrik bağlantısı:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Kapsama açısı:	180° menfez açısı ve ayrıca sürünme koruması ve arka alan izlemeyle birlikte 300°. Bölümler halinde algılama bastırması mümkün
Menzil:	döner anahtarlar yardımıyla, 3 yönde birbirinden bağımsız ayarlanabilir, (2 – 20 m, sabit sıcaklıklı)
Algılama sistemi:	4 sensör, uzak alan için 6 ve sürünme koruması için 5 algılama düzlemi, 1360 çalıştırma bölgesi
Zaman ayarı:	5 san. – 15 dak., impuls modu (yak. 2 san.)
Alacakaranlık ayarı:	2 – 2000 lux
Sürekli ışık:	çalıştırılabilir (4 saat) / (sadece uzaktan kumandayla)
Sürekli KAPALI:	çalıştırılabilir (6 saat) / (sadece uzaktan kumandayla)
Koruma türü:	IP 54, 2K teknolojisiyle

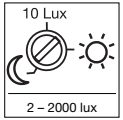
*1) VDE onaylı
*2) Elektronik starterli floresan ampuller, enerji tasarruflu ampuller, LED ampuller (bağlanan bütün starterli cihazların toplam kapasitesi, belirtilen değerin altında).

TR

Cihazın fonksiyonları

Elektrik şebekesine bağlantısı yapıldıktan ve cihaz bağlandıktan sonra, sistem işletime alınabilir. Sensör, ilk önce bir ölçüm aşamasından geçer (40 – 50 san.) (LED, saniye aralıklarıyla yanıp söner).

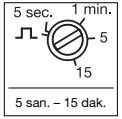
Ardından, direkt sensör üzerinde veya uzaktan kumanda yardımıyla (bkz. Bölüm Uzaktan kumanda), birçok ayar yapılabilir.



Alacakaranlık ayarı (tetikleme eşiği) ⑩
(Fabrika ayarı: gün ışığı işletimi 2000 lux)

Sensörün istenen tepkime eşiği, yak. 2 lux ile 2000 lux arasında ayarlanabilir.

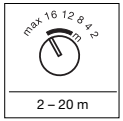
Not:
İstenen alacakaranlık değeri, uzaktan kumanda üzerinden de kaydedilebilir.



Zaman ayarı (kapatma gecikmesi) ⑪
(fabrika ayarı: yak. 10 san.)

Bağlanmış olan kullanıcı cihazın istenen aydınlatma süresi, yak. 5 san. ile maks. 15 dak. arasında ayarlanabilir.

İmpuls modu:
Anahtarı "⎍" konumuna getirdiğinizde cihaz impuls modundadır, bu durumda çıkış yak. 2 san. süreyle çalıştırılır (örn. merdiven otomatlarında). Bunu takiben sensör, yak. 8 san. boyunca hareketten etkilenmez.



Erişim menzili ayarı ⑫
(fabrika ayarı: maks. menzil)

Döner anahtar ayarı \ Montaj yüksekliği	1,8 m	Standart 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
maks	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Tavsiye edilmez, kısıtlı algılama

Menzil, 3 döner anahtar yardımıyla 3 yönde (her biri 100°) birbirinden bağımsız ayarlanabilir. Tabloda, farklı montaj yükseklikleri ile teğetsel yürüme yönündeki menziller gösterilmektedir. Değerler, düz alanda ve 20° C sıcaklıkta geçerlidir.

Kapatma folyoları ③
3 sensörün birbirinden bağımsız ayarı yeterli olmadığı takdirde, buna ilaveten algılama aralığının daha fazla bastırılması amacıyla (C), (D), (E) kapatma folyoları kullanılabilir (bkz. Şek.). Sensörün alt tarafındaki (A) + (B) kapatma folyoları, küçük hayvanların algılanmasını önemli ölçüde engeller. Bu durumda doğal olarak bu merceklerin algılaması, özellikle de sürünme koruması devreden çıkar.
Not: (A) örtme folyosunun kullanımı halinde, uzaktan kumandanın fonksiyonu sağlanamaz (Şek. ③ dikkate alın).

İpucu: Merceğin üzerine temizlik maddesi ile bir miktar su sürün ve örtme folyosunu bundan sonra takın. Böylece folyo hemen yapışmaz ve kolayca hassas ayar yapabilirsiniz. Temizleyicinin kurumasıyla birlikte folyo yapışır.

Kızıl ötesi uzaktan kumandanın fonksiyonları

Bir uzaktan kumanda yardımıyla, çok sayıda sensIQ S kumanda edilebilir.
Not: bir sensIQ S, maks. bir uzaktan kumandayla kullanılır. Uzaktan kumandanın ilk kullanımında, bunun "öğrenmiş" olması gerekir. Bunun için, elektrik beslemesi çalıştırıldıktan sonraki
10 dak. içinde, **3** tuşuna basılmalıdır. Bu işlem, istendiği kadar tekrarlanabilir.
Daima, en son kaydedilmiş olan kumanda geçerlidir.

Aşağıdaki özel fonksiyonlar, şu şekilde gösterilmektedir:

Tatil fonksiyonu:	LED, her 5 saniyede bir 3 kere hızla yanıp söner.
Sürekli ışık:	LED sürekli AÇIK
Sürekli KAPALI:	LED sürekli AÇIK

RC 1 kızıl ötesi uzaktan kumandanın fonksiyonları

1 Tatil fonksiyonu:
Tatil fonksinuyla, evde oluş hali simüle edilir. Alacakaranlık eşiğine varılmasıyla birlikte, bağlanmış olan kullanıcı cihaz bir program dahilinde yak. 3 saat için açılır ve kapatılır. Normal sensör işletimi etkin kalır.

LED gösterge: her 5 saniyede bir 3 kere hızlı yanıp söner.

2 Sürekli KAPALI:
Basıldığında, bağlanmış olan kullanıcı cihaz 6 saat boyunca kapatılır. Ardından sensör tekrar, otomatik olarak sensör işletimine geçer.

LED gösterge: sürekli AÇIK

3 Reset fonksiyonu:
Bir kere basılarak Tatil, Sürekli ışık ve Sürekli KAPALI fonksiyonlarından çıkılır. Tekrar, önceden ayarlanmış olan değerler geçerlidir.

4 Sürekli ışık:
Basıldığında, bağlanmış olan kullanıcı cihaz 4 saat boyunca açılır. Ardından sensör tekrar, otomatik olarak sensör işletimine geçer.

LED gösterge: sürekli AÇIK.

5 Cihazdaki potansiyometreyle alacakaranlık ayarı:
Tuşa basıldığında tekrar, sensörde ayarlanmış olan alacakaranlık değeri geçerlidir. Dierkt sensör üzerinde alacakaranlık ayarını değiştirdiğinizde, artık bu değer kabul edilir. Uzaktan kumandadaki muht. ayarlar etkisiz kalır.

6 Kaydetme tuşu yardımıyla alacakaranlık ayarı:
Sensörün daha ileride hareketlere tepkimesinin istendiği ışık koşullarında, bu tuşa basılmalıdır. Güncel alacakaranlık değeri kaydedilir.

TR

İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Sensörde elektrik yok	■ Sigorta arızalı, çalıştırılmamış, kablo kopuk ■ Kısa devre	■ Yeni sigorta takın, elektrik şalterini çalıştırın, kabloyu avometre ile gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin
Sensör çalışmıyor	■ gündüz işletimi, alacakaranlık ayarı gece işletiminde ■ Ampul arızalı ■ Elektrik anahtarı KAPALI ■ Sigorta arızalı ■ Kapsama alanı, hedefe yönelik ayarlanmamış	■ Yeniden ayarlayın ■ Ampulü değiştirin ■ Çalıştırın ■ Yeni sigorta takın, icab. bağlantıyı gözden geçirin ■ Yeniden ayarlayın
Sensör kapanmıyor	■ Kapsama alanında sürekli hareket var ■ Çalıştırılan lamba, kapsama alanında bulunuyor ve sıcaklık değişimi nedeniyle yeniden çalışıyor ■ Çalıştırılan lamba, sürekli işletim konumunda (LED açık)	■ Aralığı kontrol edin ve icab. yeniden ayarlayın ya da üzerini açın ■ Aralığı değiştirin ya da üzerini açın ■ Sürekli ışık işletimini devreden çıkarın
Sensör daima AÇIK/KAPALI çalışıyor	■ Çalıştırılan lamba, kapsama alanında bulunuyor ■ Kapsama alanında hayvanlar hareket ediyor	■ Aralığın yerini değiştirin ya da üzerini açın, mesafeyi artırın ■ Aralığın yerini değiştirin ya da üzerini açın
Sensör istem dışı çalışıyor	■ Rüzgar, kapsama alanındaki ağaçları ve çalıları hareket ettiriyor ■ Yoldan geçen araçlar algılanıyor ■ Merceğin üzerine güneş ışığı vuruyor ■ Hava koşulları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle ani sıcaklık değişimi veya vantilatörlerden, açık pencerelerden gelen hava akımı	■ Aralığın yerini değiştirin ■ Aralığın yerini değiştirin ■ Sensörü korunmalı hale getirin veya aralığın yerini değiştirin ■ Aralığı değiştirin, montaj yerini kaydırın
Sensör menzili değişimi	■ Farklı ortam sıcaklıkları	■ Menzili, menzil ayarlayıcı ⑩ yardımıyla uyarlayın, gerekt. kapatma folyosu ⑪ kullanın
Dedektör, uzaktan kumandaya tepki vermiyor	■ Uzaktan kumanda "öğretilmemiş"	■ Sensörün elektriğini yak. 5 san. süreyle kesin. Elektriği tekrar verin ve 10 dak. içinde, uzaktan kumandadaki ⏻ tuşuna basın.

İşletim/bakım

Kızıl ötesi sensörü, ışığın otomatik olarak açılması için kullanılır. Öngörülmüş olan sabotaj güvenliğinin bulunmayışı nedeniyle cihaz, özel hırsız alarmı sistemlerinde kullanıma uygun değildir. Hava koşulları, hareket dedektörünün fonksiyonunu etkileyebilir. Güçlü fırtınalarda, kar, yağmur ve doluda, ani sıcaklık değişimlerinin ısı kaynaklarından ayırd edilememesi nedeniyle, hatalı çalıştırmalar meydana gelebilir. Algılama merceği kirlendiğinde, nemli bir bezle (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

Aksesuarlar

Duvar köşe tutucusu:
Siyah: 4007841 608828
Beyaz: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Uygunluk beyanı

Bu ürün,
- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/EG
- EMU-Yönetmeliği 2004/108/EG koşullarını yerine getirmektedir
- RoHS Yönetmeliğine 2011/65/AT
- WEEE Yönetmeliği 2012/19/EG

Garanti beyanı

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkenizde ge-çerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısaltılmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksi-yonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hata-larından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma
Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Ege sensörlü ayd ith ihr tic ve paz ltd şti.Gersan sanayi sitesi 2307/3 sokak no 4 Batıkent Ankara Türkiye** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: www.steinel-professional.de/garantie

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuni-yetle **Acil Servis Hattı +90 (0) 312 257 1233 dahili 114** üzerinden ulaşabilirsiniz.
.

TR

KULLANIM
5 YIL
GARANTİSİ

(H) Szerelési útmutató

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Nagyon köszönjük a bizalmát, amit a STEINEL új infravörös mozgásérzékelőjének megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy meghatározó jelentőségű, minőségi termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk le, próbáltunk ki és csomagoltuk be.

Kérjük, a beszerelés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a szerelési útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembe helyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.
Kívánjuk, hogy lelje örömét az új infravörös mozgásérzékelőjének használatában.

Működési elv

Az eszköz két piro-érzékelővel rendelkezik, melyek a mozgó testek (emberek, állatok, stb.) által kibocsátott, láthatatlan hősugárzást érzékelik. Az eszköz a felfogott hősugárzást elektronikus jellé alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csatlakoztatott fogyasztót (pl. egy világítótestet). Akadályokon, így pl. falon vagy ablaküvegen keresztül a hősugárzás nem érzékelhető, ezért a fogyasztó sem kapcsolódik be.

⚠ Biztonsági útmutatások

- Szereléskor a csatlakoztatandó elektromos vezeték nem lehet feszültség alatt. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Az infravörös érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni. ((D)- VDE 0100, (A)-ÖVE-ÖNORM E8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet a berendezésen.

Felszerelési útmutatások

Az érzékelőt más világítótestektől legalább 50 cm-re kell felszerelni, mert azok hősugárzása téves jelzést okozhat.
Az érzékelő akkor fog optimálisan működni, ha az érzékelési irány a mozgásirányhoz képest érintőlegesen fut.

Építmények külső sarokfalain a külön megvásárolandó tartó segítségével lehet felszerelni.

A hálózati betápvezeték szerepét 3-erű kábel látja el (a vezetékek max. átm.-je. 9 mm).
L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nullavezető
PE = védővezető ⏚

A tömítőgumik megrongálódása esetén a kábel átvezetésére szolgáló nyílásokat egy két membrános, M 16-os, ill. M 20-as átvezetővel kell tömíteni.

A házon kondenzvíz-elvezető furat van bejelölve ⑤. Falra történő szereléskor ezt meg lehet nyitni.

Ha a vezetéket utólag máshová helyezik, fel kell újítani a ⑥ fali tartót.

Az eszköz ismertetése

① Vakolat feletti átalakító
② Tömítő dugó
③ Takaró fólia
④ Lencse ház
⑤ Kondenzvíz-elvezető furat
⑥ Fali tartó/érzékelő egység
⑦ Sarokfali tartó (külön megvásárolandó)
⑧ Bedugós csatlakozókapcsok
⑨ Biztonsági csavar
⑩ Szürkületi beállítás
⑪ Idő beállítás
⑫ Hatótáv beállítás
I Falba süllyesztett hálózati betápvezeték csatlakozás
II Falra szerelt hálózati betápvezeték csatlakozás

Bekötési példák

I Nullavezető nélküli világítótest
II Nullavezetővel rendelkező világítótest
III Bekötés sorozatkapcsolón át, kézi- és automatikus működtetéshez
IV Bekötés váltókapcsolón át, állandó világítási és automatikus üzemhez
I. állás: Automatikus üzem
II. állás: Kézi üzem
Folyamatos világítás
Figyelem! A berendezést nem lehet kikapcsolni, csupán az I. és II. állás közötti választási üzemmód használható.

a) Fogyasztók, világítás max. 2000 W (ld. a műszaki adatokat)
b) Az érzékelő csatlakozókapcsai
c) Házon belüli kapcsoló
d) Házon belüli sorozatkapcsoló, kézi, automatikus
e) Házon belüli váltókapcsoló, automatikus, állandó világítás

Műszaki adatok

Méretek (ma x szé x mé)	74 x 114 x 128 mm
Teljesítmény:	
	izzólámpák, max. 2000 W 230 V-nál *1) izzólámpák, max. 1200 W 120 V-nál *1)
	fénycsövek, max. 1000 VA 230 V-nál (cos φ = 0,5) fénycsövek, max. 500 VA 120 V-nál (cos φ = 0,5)
Bekapcsolási áram:	max. 800 A / 200 µs
	El. előtét*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Hálózati csatlakozás:	100 – 240 V~, 50/60 Hz
Érzékelési szög:	300° 180°-os nyalábszöggel, valamint alákúszás elleni védelemmel és háttér figyeléssel. Az érzékelés szelvényenként kiiktatható
Hatótávolság:	szabályozógombbal 3 irányban, egymástól függetlenül beállítható (2 - 20 m, hőmérséklet állandó értéken tartva)
Érzékelők:	4 érzékelő, 6 érzékelési szint a távoli területnél, és 5 az alákúszás elleni védelemnél, 1360 kapcsolási zóna
Idő beállítás:	5 mp – 15 perc, impulzus módban (kb. 2 mp)
Szürkületi beállítás:	2 – 2000 Lux
Folyamatos világítás:	kapcsolható (4 óra) / (csak távirányítóval)
Állandó világítás KI:	kapcsolható (6 óra) / (csak távirányítóval)
Védettségi mód:	IP 54 2K technológiával

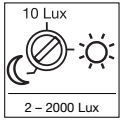
*1) VDE szerint bevizsgálva
*2) Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtéttel (valamennyi csatlakoztatott előtét össz-kapacitása a megadott érték alatt).

H

Választható műveletek az eszközön

A hálózatra kötés és az eszköz házának zárása után üzembe helyezhető a berendezés. Az érzékelő először (40 - 50 mp-re) a hitelesítési szakaszba lép (a LED másodperces ütemben felvillan).

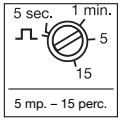
Utána el lehet végezni a különféle beállításokat közvetlenül az érzékelőn, vagy a távirányító segítségével (lásd a Távirányító című fejezetet).



Szürkületi beállítás (megszólalási küszöb) ⑩
(Gyári beállítás: nappali üzem, 2000 Lux)

Az érzékelő kívánt megszólalási küszöbértékét kb. 2 - 2000 lux között lehet állítani.

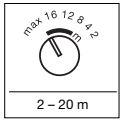
Tudnivaló:
De a kívánt szürkületi értéket a távirányítóval is el lehet tárolni.



Idő beállítás (kikapcsolási késleltetés) ⑪
(gyári beállítás: kb. 10 mp.)

A csatlakoztatott fogyasztó kívánt világítási idejét fokozatmentesen lehet beállítani kb. 5 mp és max. 15 perc közötti értékre.

Impulzus üzemmód:
Állítsa a szabályozógombot "⎍"-ra; ekkor a készülék impulzus üzemmódban van, azaz, a kimenet kb. 2 mp-re bekapcsol (pl. a lépcsőházi automatáknál). Ezután az érzékelő kb. 8 mp-ig nem reagál a mozgásra.



Hatótávolság beállítása ⑫
(gyári beállítás: max. hatótávolság)

Szabályozógomb beállítás \ Szerelési magasság	1,8 m	Alapeset 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
max	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

1) Használata nem ajánlott, beszűkült érzékelés

A hatótávolságot a 3 szabályozógombbal 3 irányban, (100° fokos lépésekben), egymástól függetlenül lehet beállítani. A táblázat a különféle szerelési magasságoknál és érintőleges mozgásiránynál fennálló hatótávolságokat mutatja. Az értékek sík terepnél és 20° C-os hőmérsékletnél értendők.

Takaró fóliák ③
Ha a 3 érzékelő egymástól független beállítása nem éri el a kívánt hatást, az érzékelési területet a (C), (D), (E) takaró fóliák használatával tovább lehet szűkíteni (lásd az ábrát). Az érzékelő alatt elhelyezkedő (A) + (B) takaró fóliák jelentős mértékben csökkentik a kisállatok felismerését. Emiatt a lencsék természetesen nem érzékelik a mozgást, és az alákúszás elleni védelem sem működik.
Tudnivaló: az (A) takaró fólia használatakor nem garantálható a távirányító működése (a ③ ábrát figyelembe kell venni).

Tanács: vigyen fel a lencsére egy kevés tisztítószeres vizet, majd helyezze rá a takaró fóliát. Így a fólia nem fog azonnal megtapadni és kényelmesen megigazíthatja rajta. A tisztítószer leszáradása után a fólia már tartani fog.

Műveletek választása az infravörös távirányítóval

Egyetlen távirányítóval tetszőleges számú sensIQ S eszközt lehet vezérelni.
Tudnivaló: egy sensIQ S eszközhöz max. egy távirányító tartozik. Első használata előtt a távirányítót "be kell tanítani". Ehhez a hálózati feszültség bekapcsolását követő 10 percen belül meg kell nyomni a **3** jelű gombot. Ezt a lépést tetszőleges gyakorisággal meg lehet ismételni. A távirányító mindig az utolsó tárolt értéket fogja alkalmazni.

Az alábbi különleges műveleteket a következő módon ábrázoljuk:

Szabadság művelet:	a LED 5 mp-enként egymás után 3x gyors ütemben felvillan.
Folyamatos világítás:	a LED állandóan BE van kapcsolva
Állandó fény KI:	a LED állandóan BE van kapcsolva

Műveletek választása az RC 1 infravörös távirányítóval

1 Szabadság alatti művelet:

A szabadság alatti művelettel lehet elérni, hogy úgy tűnjön, mintha lenne otthon valaki. Amint a fényviszonyok elérték a szürkületi küszöbértéket, a csatlakoztatott fogyasztó a beprogramozott módnak megfelelően kb. 3 órán át be- és kikapcsol. Az érzékelő normál üzemmódja bekapcsolva marad.

LED-es kijelző: 5 másodpercenként gyors ütemben 3x felvillanás.

2 Folyamatos működés kikapcsolva:

E gomb megnyomásakor a csatlakoztatott fogyasztó 6 óra hosszat kikapcsol. Utána önműködően ismét érzékelő üzemmódba kapcsol.

LED-es kijelző: állandóan bekapcsolva

3 Reset művelet:

Egyszeri megnyomásakor az eszköz kilép a szabadság alatti-, a folyamatos világítási és a folyamatos kikapcsolási műveletekből. Ettől kezdve ismét a korábban beállított értékek hatnak.

4 Folyamatos világítás:

Ennek a gombnak megnyomásakor a csatlakoztatott fogyasztó 4 óra hosszat bekapcsol. Utána az érzékelő önműködően ismét érzékelő üzemmódba kapcsol.

LED-es kijelző: állandóan bekapcsolva.

5 Szürkület beállítása az eszközön lévő potméterrel:

A gomb megnyomásakor újból az érzékelőn beállított szürkületi érték fog hatni. Ha közvetlenül az érzékelőn módosítja a beállított szürkületi értéket, az rögtön a berendezés memóriájába kerül. A távirányítóval esetleg beállított értékeknek nem lesz hatásuk.

6 Szürkületi érték beállítása a tároló gombbal:

A kívánt fényviszonyoknál, amelyeknek fenn álltakor a mozgásérzékelőnek a jövőben reagálnia kell a mozgásra, nyomja meg a tároló gombot. Az éppen fennálló szürkületi érték a memóriába kerül.

H

Üzemzavarok

Üzemzavar	Oka	Elhárítása
Az érzékelőn nincs feszültség	■ a biztosíték hibás, nincs bekapcsolva, a vezeték megszakadt ■ rövidzár	■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetéket feszültségjelzővel ellenőrizni ■ csatlakozókat ellenőrizni
Az érzékelő nem kapcsol be	■ nappali üzem esetén a szürkületi érték éjszakai üzemre van beállítva ■ izzólámpa kiégett ■ hálózati kapcsoló kikapcsolva ■ biztosíték hibás ■ Az érzékelési területet nem az adott cél elérésére állították be	■ újra beállítani ■ izzólámpát kicserélni ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg csatlakozást ellenőrizni ■ újra beállítani
Az érzékelő nem kapcsol ki	■ folyamatos mozgás az érzékelési területen ■ a kapcsolt világítótest az érzékelési területen található, és a hőmérsékletváltozás hatására bekapcsol ■ a kapcsolt világítótest folyamatos világítási üzemmódban van (a LED világít)	■ a területet ellenőrizni és esetleg újra beállítani, ill. letakarni ■ a területet módosítani, ill. letakarni ■ a folyamatos világítási üzemmódot kikapcsolni
Az érzékelő mindig KI/BE kapcsol	■ a kapcsolt világítótest az érzékelési területen található ■ állatok mozognak az érzékelési területen	■ területet átállítani, ill. letakarni, a távolságot megnövelni ■ a területet átállítani, ill. letakarni
Az érzékelő kéretlenül bekapcsol	■ a szél mozgatja az érzékelési területen található fákat és bokrokat ■ az utcán elhaladó autók érzékelése ■ napfény esik a lencsére ■ az időjárás (szél, eső, hó), vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt a hőmérséklet hirtelen változik	■ területet átállítani ■ területet átállítani ■ az elhelyezett érzékelőt védelemmel ellátni, vagy a területet átállítani ■ a területet megváltoztatni, a felszerelés helyét áthelyezni
Hatótáv változás az érzékelőn	■ megváltozott környezeti hőmérsékletek	■ hatótávolságot a ⑩ hatótávszabályozó gombbal átállítani, esetleg ⑪ takaró fóliát használni
Az érzékelőelem nem reagál a távirányító parancsaira	■ A távirányítót nem "tanították be"	■ az érzékelőt kb. 5 mp-re lekötni a hálózati feszültségről. A feszültséget visszakapcsolni és 10 percen belül a távirányító (◄ WEEW) gombját megnyomni.

Üzemeltetés/ápolás

Az infravörös mozgásérzékelő a világítás automatikus kapcsolására alkalmas eszköz. Speciális riasztóberendezésekben nem használható, mivel nem rendelkezik az ilyen berendezésekre előírt szabotázsvédelemmel. Az időjárási körülmények hatással lehetnek a mozgásérzékelő működésére. Erős széllökések, hóesés, eső, jégeső helytelen működést eredményezhet, mivel a hőmérséklet hirtelen ingadozásait a készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól. Az érzékelő elszennyeződött lencséjét nedves (tisztítószer nélküli) kendővel lehet megtisztítani.

Tartozékok

Sarokfali tartó:
Fekete: 4007841 608828
Fehér: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Megfelelőségi nyilatkozat

A termék megfelel a következő előírásoknak:
- 2006/95/EK kisfeszültségi irányelv
- 2004/108/EK EMC irányelv
- a 2011/65/EG RoHS-irányelvet
- az e-hulladékokról szóló 2012/19/EG jelű WEEE irányelvet.

Jótállási nyilatkozat

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendesen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése
Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bármentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamációs Osztály - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének.

Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a www.steinel-professional.de/garantie honlapunkon kap tájékoztatást

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+49 (0) 52 45 / 448 - 188** szervizvonal számon.

H

MŰKÖDÉSI
5 ÉV
GARANCIA

(CZ) Montážní návod

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením svého nového infračerveného senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro ukázkový kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.
Přejeme vám, abyste byl s novým infračerveným senzorem naprosto spokojen.

Princip činnosti

Přístroj je vybaven pyroelektrickými senzory, které zaznamenávají neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atp.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí připojeného spotřebiče (např. osvětlení). Poněvadž tepelné záření neprochází překážkami, jako např. zdmi nebo skleněnými tabulemi, nedochází v těchto případech k jeho zaznamenání a tedy ani k zapnutí.

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (D)-VDE 0100, (A)-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

Pokyny k instalaci

Místo montáže by mělo být vzdáleno nejméně 50 cm od jiného svítidla, poněvadž tepelné záření může mít za následek spuštění systému. K dosažení optimálního záchytu musí být senzor instalován tangenciálně ke směru chůze.

K montáži do vnějších rohů je jako alternativa k dostání rohový nástěnný držák (viz příslušenství str. 95).

Přívodní síťové vedení je tvořeno třívodičovým kabelem (max. Ø vedení 9 mm):
L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
N = neutrální vodič
PE = ochranný vodič ⏚

Při poškození těsnicí pryže musí být otvory k průchodu kabelu utěsněny objímkou s dvojitou membránou M 16, popř. M 20.

V krytu je vyznačen otvor na kondenzovanou vodu ⑤. Může být otevřen při montáži na stěnu.

Při pozdější změně směru vedení musí být obnoven nástěnný držák ⑥.

Popis přístroje

① Adaptér na omítku
② Utěsňovací zátka
③ Krycí fólie
④ Kryt čočky
⑤ Otvor na kondenzovanou vodu
⑥ Nástěnný držák/senzorová jednotka
⑦ Rohový nástěnný držák (volitelný)
⑧ Zasouvací svorky
⑨ Pojistný šroub
⑩ Soumrakové nastavení
⑪ Časové nastavení
⑫ Nastavení dosahu
I Síťové přívodní vedení pod omítku
II Síťové přívodní vedení na omítku

Příklady připojení

I Svítidlo bez stávajícího neutrálního vodiče
II Svítidlo se stávajícím neutrálním vodičem
III Připojení prostřednictvím sériového přepínače ručního a automatického provozu
IV Připojení prostřednictvím přepínače trvalého osvětlení a automatického provozu
Poloha I: Automatický provoz
Poloha II: Ruční provoz, trvalé osvětlení
Pozor: Není možné zařízení vypnout, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

a) Spotřebič, osvětlení max. 2000 W (viz Technické parametry)
b) Připojovací svorky senzoru
c) Domovní vypínač
d) Sériový domovní přepínač, ruční provoz, automatický provoz
e) Domovní přepínač, automatika, trvalé osvětlení

Technické parametry

Rozměry (vxšxh):	74 x 114 x 128 mm
Výkon:	
	Žárovky, max. 2 000 W při 230 V *1) Žárovky, max. 1 200 W při 120 V *1
	Osvětlovací trubice, max. 1 000 VA při 230 V (cos φ = 0,5)
	Osvětlovací trubice, max. 500 VA při 120 V (cos φ = 0,5)
Zapínací proud:	max. 800 A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Připojení k elektrické síti:	100–240 V AC 50/60 Hz
Úhel záchytu:	300° s úhlem otevření 180° rovněž i s ochranou proti podlezení a zpětným sledováním oblasti. Možné segmentové zatemnění oblasti záchytu
Dosah:	lze nastavit otočným regulátorem 3 směry nezávisle na sobě, (tangenciálně 2–20 m, teplotní stabilizace)
Senzorika:	4 senzory, 6 úrovní záchytu pro vzdálenou oblast a 5 pro ochranu proti podlezení, 1360 spínacích rozsahů
Časové nastavení:	5 s–15 min., impulzní režim (asi 2 s)
Soumrakové nastavení:	2–2 000 lx
Trvalé osvětlení:	nastavitelné (4 hod.) / (jen dálkovým ovládáním)
Trvalé vypnutí:	nastavitelné (6 hod.) / (jen dálkovým ovládáním)
Krytí:	IP 54 na základě 2K technologie

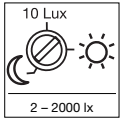
*1) Atest VDE
*2) Zářivky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných zařízení pod uvedenou hodnotou).

CZ

Funkce přístroje

Po připojení k síti a připojení přístroje může být zařízení uvedeno do provozu. Senzor nejdříve realizuje fázi měření (40–50 s) (LED bliká ve vteřinovém taktu).

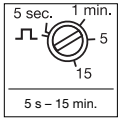
Poté mohou být provedena některá nastavení přímo na senzoru nebo za pomoci dálkového ovládání (viz kapitolu Dálkové ovládání).



Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) ⑩
(nastavení z výroby: provoz za denního světla 2 000 lx)

Požadovanou prahovou reakční hodnotu senzoru je možno nastavovat plynule v rozmezí od asi 2 lx do 2 000 lx.

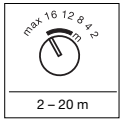
Upozornění:
Požadovaná hodnota soumrakového nastavení může být uložena i za pomoci dálkového ovládání.



Časové nastavení (zpoždění zapnutí) ⑪
(nastavení z výroby: asi 10 s)

Požadovanou dobu, po kterou má spotřebič svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 5 s do max. 15 min.

Impulzní režim:
Nastavíte-li regulátor do polohy "⎍", nachází se přístroj v impulzním režimu, tzn. výstup bude asi na 2 vteřiny zapnut (např. pro schodišťový automat). Poté nebude senzor po dobu asi 8 vteřin reagovat na pohyb.



Nastavení dosahu ⑫
(nastavení z výroby: max. dosah)

Montážní výška / Nastavení otočného regulátoru	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Nelze doporučit, omezený záchyt

3 otočnými regulátory lze nezávisle na sobě nastavit dosah 3 směry (vždy 100°). Tabulka ukazuje dosahy u různých montážních výšek a při tangenciálním směru chůze. Hodnoty platí pro rovný terén a teplotu 20 °C.

Krycí fólie ③
Nestačí-li nezávislé nastavení 3 senzorů, mohou být navíc použity krycí fólie (C), (D), (E) k dalšímu omezení oblasti záchytu (viz obr.). Krycí fólie (A) + (B) pod senzorem podstatně brání rozpoznávání malých zvířat. Tím přirozeně nedochází k záchytu těmito čočkami, zejména ochrany proti podlezení.
Upozornění: Při použití krycí fólie (A) není zajištěna funkce dálkového ovládání (respektovat obr. ③).

Tip: Čočku navlhčete vodou s trochou čisticího prostředku a pak přiložte krycí fólii. Fólie se ihned pevně nepřilepí, a tak můžete pohodlně provést přesné nastavení. Po vyschnutí čisticího prostředku fólie pevně přilne.

Funkce aktivované infračerveným dálkovým ovládáním

Dálkovým ovládáním lze řídit libovolný počet sensIQ S.
Upozornění: K jednomu sensIQ S patří max. jedno dálkové ovládání. Při prvním použití je třeba dálkové ovládání "zacvičit". K tomu účelu musíte během 10 minut po zapnutí síťového napětí stisknout tlačítko **3**. Tento postup můžete libovolně často opakovat.
Vždy platí naposledy uložené dálkové ovládání.

Následující zvláštní funkce jsou signalizovány následovně:

Provoz během dovolené:	LED 3x rychle zabliká každých 5 vteřin
Trvalé osvětlení:	LED trvale zapnuta
Trvalé vypnutí:	LED trvale zapnuta

Funkce aktivované infračerveným dálkovým ovládáním RC 1

1 Funkce dovolená:
Funkcí dovolená je simulována přítomnost. Od dosažení prahové hodnoty soumrakového nastavení je připojený spotřebič podle programu asi na 3 hodiny zapnut a vypnut. Normální senzorový provoz zůstane aktivní.
Kontrolka LED: 3x rychle zabliká každých 5 vteřin

2 Trvalé vypnutí:
Po stisknutí se připojený spotřebič na 6 hodin vypne. Poté senzor zase automaticky přejde do senzorového provozu.
Kontrolka LED: Trvale svítí

3 Funkce reset:
Jednorázovým stisknutím budou opuštěny funkce - dovolená, trvalé osvětlení a trvalé vypnutí. Opět platí předtím nastavené hodnoty.

4 Trvalé osvětlení:
Po stisknutí se připojený spotřebič na 4 hodiny zapne. Poté senzor zase automaticky přejde do senzorového provozu.
Kontrolka LED: Trvale svítí

5 Soumrakové nastavení při použití potenciometru na přístroji:
Po stisknutí tlačítka je zase platná hodnota soumrakového nastavení nastavená na senzoru. Jakmile přímo na senzoru změníte soumrakové nastavení, bude převzata tato hodnota. Eventuálně nejsou účinná nastavení dálkového ovládání.

6 Soumrakové nastavení při použití tlačítka ukládání:
U požadovaných světelných poměrů, při kterých má senzor zareagovat na pohyb, je třeba stisknout tlačítko. Bude uložena aktuální hodnota soumrakového nastavení.

CZ

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzor je bez napětí	■ Vadná pojistka, není zapnutý, přerušené vedení	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí
	■ Zkrat	■ Zkontrolovat připojení
Senzor nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu	■ Znovu nastavit
	■ Vadná žárovka	■ Vyměnit žárovku
	■ Síťový vypínač v poloze vypnuto	■ Zapnout
	■ Vadná pojistka	■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení
	■ Oblast záchytu není přesně nastavena	■ Znovu seřídit
Senzor nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu	■ Zkontrolovat oblast a případně znovu seřídit, popř. zakrýt
	■ Spínaná lampa se nachází v oblasti záchytu a znovu spíná při změně teploty	■ Změnit oblast, popř. zakrýt
	■ Spínaná lampa se nachází v provozu trvalého osvětlení (LED svítí)	■ Deaktivovat provoz trvalého osvětlení
Senzor střídavě zapíná a vypíná	■ Spínaná lampa se nachází v oblasti záchytu	■ Přestavit oblast, popř. zakrýt její část, zvětšit vzdálenost
	■ V oblasti záchytu se pohybují zvířata	■ Přestavit oblast, popř. zakrýt její část
Senzor zapíná v nevhodnou dobu	■ Vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchytu	■ Přestavit oblast záchytu
	■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici	■ Přestavit oblast záchytu
	■ Na čočku dopadá sluneční světlo	■ Zajistit ochranu senzoru nebo přestavit oblast záchytu
	■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken	■ Změnit oblast záchytu, změnit místo montáže
Změna dosahu senzoru	■ Změny okolní teploty	■ Dosah přizpůsobit regulátorem dosahu ⑩, popř. nasadit krycí fólie ⑪
Hlásič nereaguje na dálkové ovládání	■ Dálkové ovládání není „zacvičené"	■ Senzor asi na 5 vteřin odpojit od síťového napětí. Znovu přiložit napětí a během 10 minut stisknout tlačítko (Learn) na dálkovém ovládání.

Provoz a ošetřování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti sabotáži. Funkci hlásiče pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Příslušenství

Rohový nástěnný držák:
Černá: 4007841 608828
Bílá: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje
- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici RoHS 2011/65/ES
- směrnici WEEE 2012/19/ES

Prohlášení o záruce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky
Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce www.steinel-professional.de/garantie

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na **servisní horkou linku +42 (0) 515 220 126**.

CZ

FUNKČNÍ
5 Let
ZÁRUKA

(SK) Návod na montáž

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám kúpou vášho nového infračerveného senzora STEINEL prejavili. Rozhodli ste sa pre kvalitný trendový výrobok, ktorý bol vyrobený, testovaný a zabalený s maximálnou starostlivosťou.

Pred inštaláciou sa oboznámte s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku. Prajeme vám veľa spokojnosti s vaším novým infračerveným senzorom.

Princíp

Prístroj je vybavený pyrosenzormi, ktoré snímajú neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (osoby, zvieratá atď.). Toto zaznamenané tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svietidlo) sa zapne.

Cez prekážky, ako sú napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamenáva a nedochádza teda ani k spínaniu.

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť vedenia pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštalačných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované opravovne.

Inštalačné pokyny

Miesto montáže by malo byť od iného svietidla vzdialené minimálne 50 cm, keďže tepelné žiarenie môže viesť k spusteniu systému.
Na dosiahnutie optimálneho snímania sa musí senzor nainštalovať tangenciálne k smeru pohybu.

Na montáž do vonkajších rohov je voliteľne k dispozícii rohový nástenný držiak (pozri Príslušenstvo str. 101).

Sieťové prívodné vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla (max. Ø vodičov 9 mm):
L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
N = neutrálny vodič
PE = ochranný vodič ⏚

V prípade poškodenia tesniacich gúm treba otvory na káble utesniť prírubou s dvojitou membránou M 16, resp. M 20.

Na telese je naznačený otvor na odvod kondenzátu ⑤. Pri montáži na stenu je možné tento otvor spriechodniť.

Pri dodatočnej zmene smeru vedenia sa musí nástenný držiak ⑥ namontovať nanovo.

Popis prístroja

① adaptér pre nadomietkovú montáž
② tesniaca zátka
③ krycia fólia
④ teleso šošovky
⑤ otvor na odvod kondenzátu
⑥ nástenný držiak/jednotka senzora
⑦ rohový nástenný držiak (vol. výbava)
⑧ zasúvacie svorky
⑨ poistná skrutka
⑩ nastavenie stmievania
⑪ nastavenie času
⑫ nastavenie dosahu
I sieťové prípojné vedenie, podomietkové
II sieťové prípojné vedenie, nadomietkové

Príklady zapojenia

I svietidlo bez neutrálneho vodiča
II svietidlo s neutrálnym vodičom
III pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku
IV pripojenie cez prepínač pre režim nepretržitého svietenia a režim automatickej prevádzky
Poloha I: automatická prevádzka
Poloha II: manuálna prevádzka trvalého osvetlenia
Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voliteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

a) Spotrebič, osvetlenie max. 2000 W (pozri technické údaje)
b) Pripájacie svorky senzora
c) Interný domový spínač
d) Interný sériový domový spínač, manuál, automatika
e) Interný domový prepínač, automatika, nepretržité svietenie

Technické údaje

Rozmery (v x š x h):	74 x 114 x 128 mm
Výkon:	
	žiarovky, max. 2000 W pri 230 V *1)
	žiarivka, max. 1000 VA pri 230 V (cos φ = 0,5) žiarivka, max. 500 VA pri 120 V (cos φ = 0,5)
Spínací prúd:	max. 800 A/200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Sieťová prípojka:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Uhol snímania:	300° s uhlom otvorenia 180°, ako aj ochrana proti podlezeniu a sledovanie zadného poľa, možnosť obmedzenia snímania po segmentoch
Dosah:	cez otočný regulátor nastaviteľný v 3 smeroch, (max. 2 – 20 m tangenciálne, tepelne stabilizovaný)
Senzorika:	4 senzory, 6 rovín snímania pre vzdialenú oblasť a 5 na ochranu proti podlezeniu, 1360 spínacích zón
Nastavenie času:	5 s – 15 min., impulzný režim (cca 2 s)
Nastavenie stmievania:	2 – 2000 lx
Trvalé svietenie:	spínateľné (na 4 hod.)/(iba cez diaľkové ovládanie)
Trvalé vypnutie:	spínateľné (na 6 hod.)/(iba cez diaľkové ovládanie)
Druh krytia:	IP 54 pomocou 2K technológie

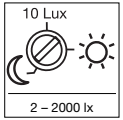
*1) testované VDE
*2) Žiarivkové svietidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svietidlá s elektronickým predradeným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradených prístrojov pod uvedenou hodnotou).

SK

Funkcie na prístroji

Po pripojení prístroja na elektrickú sieť a jeho zatvorení môžete systém uviesť do prevádzky. Senzor najprv vykoná zameriavaciu fázu (40 – 50 s) (LED bliká v sekundovom takte).

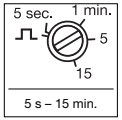
Následne môžete uskutočniť viaceré nastavenia priamo na senzore alebo pomocou diaľkového ovládania (pozri kapitolu diaľkové ovládanie).



Nastavenie stmievania (prahu citlivosti) ⑩
(nastavenie z výroby: prevádzka pri dennom svetle 2000 lx)

Požadovaný prah citlivosti senzora sa môže nastaviť od cca 2 lx do 2000 lx.

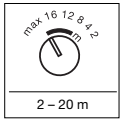
Upozornenie:
Požadovanú hodnotu stmievania je možné uložiť aj pomocou diaľkového ovládania.



Nastavenie času (oneskorenie vypnutia) ⑪
(nastavenie z výroby: cca 10 s)

Požadovaná doba svietenia pripojeného svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 5 s do max. 15 min.

Impulzný režim:
Ak nastavíte regulátor na "⎍", nachádza sa prístroj v impulznom režime, t. j. výstup sa zapne na cca 2 s (napr. pre schodiskový automat). Potom senzor cca po dobu 8 sekúnd nereaguje na pohyb.



Nastavenie dosahu ⑫
(nastavenie z výroby: max. dosah)

Montážna výška / Nast. otoč. reg.	1,8 m	Štandard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) neodporúča sa, obmedzené snímanie

Dosah sa dá pomocou 3 otočných regulátorov nezávisle nastaviť v 3 smeroch (vždy 100°). Tabuľka zobrazuje dosahy pri rôznych montážnych výškach a tangenciálnom smere pohybu. Hodnoty platia pre rovinný terén a teplotu 20 °C.

Krycie fólie ③
Ak nezávislé nastavenie 3 senzorov nie je dostačujúce, je možné na ďalšie obmedzenie oblasti snímania použiť aj krycie fólie (C), (D), (E). Krycie fólie (A) + (B) pod senzorom značne redukujú rozpoznávanie malých zvierat. Takto je prirodzene eliminované snímanie týmito šošovkami, najmä ochrana proti podlezeniu.
Upozornenie: Pri použití krycej fólie (A) nie je zaručená funkcia diaľkového ovládania (dodržte obr. ③).

Tip: Na šošovku naneste trochu vody s čistiacim prostriedkom a potom nalepte kryciu fóliu. Takto sa fólia hneď neprilepí a senzor môžete pohodlne nastaviť. Po vyschnutí čistiaceho prostriedku ostane fólia držať.

Funkcie ovládané infračerveným diaľkovým ovládaním

Pomocou jedného diaľkového ovládača môžete ovládať ľubovoľný počet jednotiek sensIQ S.
Upozornenie: K jednej jednotke sensIQ S patrí max. jeden diaľkový ovládač. Pri prvom použití diaľkového ovládača je potrebné vykonať najprv jeho naprogramovanie. K tomu musíte v priebehu 10 minút po zapnutí sieťového napätia stlačiť tlačidlo **3**. Tento postup môžete ľubovoľne často opakovať.
Platí vždy posledný uložený diaľkový ovládač.

Nasledujúce špeciálne funkcie sú indikované nasledovne:

Dovolenková funkcia:	LED bliká 3x rýchlo každých 5 sekúnd
Trvalé svietenie:	LED svieti trvalo
Trvalé vypnutie:	LED svieti trvalo

Funkcie ovládané infračerveným diaľkovým ovládaním RC 1

1 Dovolenková funkcia:
Pomocou dovolenkovej funkcie sa simuluje prítomnosť v objekte. Po dosiahnutí prahu stmievania sa prostredníctvom programu na cca 3 hodiny zapína a vypína pripojený spotrebič. Normálna senzorová prevádzka ostáva aktívna.
LED indikátor: 3x rýchlo bliká každých 5 sekúnd

2 Trvalé vypnutie:
Stlačením tlačidla sa pripojený spotrebič vypne na 6 hodín. Následne senzor automaticky znova prejde do režimu senzorovej prevádzky.
LED indikátor: trvalo svieti

3 Funkcia resetu:
Jednorazovým stlačením tlačidla opustíte funkciu dovolenky, nepretržitého svietenia a trvalého vypnutia. Platia znovu predchádzajúce nastavené hodnoty.

4 Trvalé svietenie:
Stlačením tlačidla sa pripojený spotrebič zapne na 4 hodiny. Následne senzor automaticky znova prejde do režimu senzorovej prevádzky.
LED indikátor: trvalo svieti

5 Nastavenie stmievania prostredníctvom potenciometra na prístroji:
Stlačením tlačidla začne opäť platiť hodnota stmievania nastavená na senzore. Hneď ako zmeníte nastavenie stmievania priamo na senzore, prevezme sa táto hodnota. Prípadné nastavenia na diaľkovom ovládači nie sú účinné.

6 Nastavenie stmievania prostredníctvom tlačidla uloženia do pamäte:
Pri požadovaných svetelných podmienkach, pri ktorých má senzor reagovať na pohyb, stlačte tlačidlo. Aktuálna hodnota stmievania sa uloží do pamäte.

SK

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Náprava
Senzor je bez napätia	■ chybná poistka, svietidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie ■ skrat	■ nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou prístroja na meranie napätia ■ skontrolovať pripojenia
Senzor nezapína	■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ žiarovka je chybná ■ sieťový spínač vypnutý ■ chybná poistka ■ oblasť snímania nie je cielene nastavená	■ nastaviť nanovo ■ vymeniť žiarovku ■ zapnúť ■ vymeniť poistku, príp. skontrolovať pripojenie ■ nastaviť nanovo
Senzor nevypína	■ trvalý pohyb v oblasti snímania ■ spínané svietidlo sa nachádza v oblasti snímania a nanovo sa zapína zmenou teploty ■ spínané svietidlo sa nachádza v režime nepretržitého svietenia (LED svieti)	■ skontrolovať oblasť snímania a príp. nanovo nastaviť, resp. zakryť ■ zmeniť oblasť snímania, resp. zakryť ■ vypnúť režim nepretržitého svietenia
Senzor neustále zapína/vypína	■ v oblasti snímania sa nachádza spínané svietidlo ■ zvieratá sa pohybujú v oblasti snímania	■ prestaviť oblasť, resp. prekryť, zväčšiť vzdialenosť ■ prestaviť oblasť, resp. prekryť
Senzor nežiaduco zapína	■ vietor hýbe stromami a kríkmi v oblasti snímania ■ dochádza k snímaniu automobilov na ceste ■ slnečné svetlo dopadá na šošovku ■ áhla zmena teploty spôsobená počasím (vietor, dážď, sneh) alebo vyfukovaným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien	■ prestaviť oblasť ■ prestaviť oblasť ■ namontovať senzor chránene alebo prestaviť oblasť ■ zmeniť oblasť snímania, preložiť miesto montáže
Zmena dosahu senzora	■ iné teploty okolia	■ Prispôsobte dosah pomocou regulátora dosahu ⑩, príp. použite krycie fólie ⑪
Hlásič nereaguje na diaľkové ovládanie	■ diaľkový ovládač nie je “naprogramovaný”	■ Odpojte senzor cca na 5 sekúnd od sieťovéhonapätia. Priveďte opäť napätie a v priebehu 10 minút stlačte tlačidlo (SENSOR) na diaľkovom ovládači.

Prevádzka/starostlivosť

Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodný na špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti zneužitiu. Poveternostné vplyvy môžu ovplyvniť funkčnosť pohybového senzora. Pri silnom vetre, snehu, daždi a krupobití môže dôjsť k chybnému spusteniu, pretože senzor nedokáže odlíšiť náhle výkyvy teploty od zdrojov tepla. Snímaciu šošovku môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

Príslušenstvo

Rohový nástenný držiak:
čierna: 4007841 608828
biela: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa
- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES
- smernicu RoHS 2011/65/ES
- smernicu o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/ES

Záručné vyhlásenie

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky
Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uchovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke www.neco.sk

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej **servisnej linke: +421(0)42 44 56 710**.

SK

ZÁRUKA
5 Rokov
FUNKČNOSTI

(PL) Instrukcja montażu (tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za okazane zaufanie i zakup nowego czujnika na podczerwień firmy STEINEL. Jest to wysokiej jakości, wydajny produkt, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z niezwykłą starannością.

Przed instalacją należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację. Życzymy wiele radości z użytkowania nowego czujnika ruchu na podczerwień.

Zasada działania

Urządzenie jest wyposażone w pirodetektory, które odbierają niewidzialne promieniowanie cieplne, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie cieplne jest przetwarzane przez układ elektroniczny, powodując włączenie podłączonego odbiornika energii (np. lampy). Przeszkody, np. mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania cieplnego, a zatem nie następuje załączenie lampy.

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Przewód zasilający, który należy podłączyć w czasie montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

Wskazówki dotyczące instalacji

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następnej oprawy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie cieplne może powodować błędne działanie systemu.
Aby uzyskać optymalne wykrywanie, czujnik musi być zainstalowany stycznie do kierunku ruchu.

Do montażu na narożnikach opcjonalnie jest dostępny uchwyt narożny (patrz Akcesoria, str. 107).

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym (maks. Ø przewodów 9 mm).
L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N = przewód neutralny
PE = przewód ochronny ⏚

W razie uszkodzenia gumowej uszczelki, otwory do przeprowadzenia przewodów należy uszczelnić za pomocą uszczelki dwuprzeponowej M 16 lub M 20.

W obudowie jest zaznaczony otwór na skropliny ⑤. W przypadku montażu na ścianie można go przebić.

Przy późniejszych zmianach zakresu dostawy należy wymienić wspornik naścienny ⑥.

Opis urządzenia

① Adapter natynkowy
② Zaślepka uszczelniająca
③ Folia osłaniająca
④ Obudowa soczewki
⑤ Otwór na skropliny
⑥ Uchwyt naścienny/zespół czujnika
⑦ Narożny uchwyt naścienny (opcjonalny)
⑧ Zaciski wtykowe
⑨ Śruba zabezpieczająca
⑩ Ustawianie progu czułości zmierzchowej
⑪ Ustawianie czasu
⑫ Ustawianie zasięgu czujnika
I Zasilanie sieciowe, przewód podtynkowy
II Zasilanie sieciowe, przewód natynkowy

Przykłady podłączenia

I Oprawa bez przewodu neutralnego
II Oprawa z przewodem neutralnym
III Podłączenie przez przełącznik wewnątrz budynku dla trybu ręcznego i automatycznego
IV Podłączenie przez przełącznik schodowy dla światła stałego i trybu automatycznego
Położenie I: tryb automatyczny
Położenie II: tryb ręczny
Stałe oświetlenie
Uwaga: wyłączenie urządzenia nie jest możliwe, można tylko przełączać między pozycją I a pozycją II.

a) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy maks. 2000 W (patrz Dane techniczne)
b) zaciski przyłączeniowe czujnika ruchu
c) wyłącznik wewnątrz budynku
d) wyłącznik wewnątrz budynku, tryb ręczny/automatyczny
e) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, światło stałe

Dane techniczne

Wymiary (wys. x szer. x gł.):	74 x 114 x 128 mm
Moc:	
	żarówki, maks. 2000 W przy 230 V *1) żarówki, maks. 1200 W przy 120 V *1)
	świetlówka, maks. 1000 VA przy 230 V (cos φ = 0,5) świetlówka, maks. 500 VA przy 120 V (cos φ = 0,5)
Prąd włączeniowy:	maks. 800 A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Zasilanie sieciowe:	100–240 V AC 50/60 Hz
Kąt wykrywania:	300° z kątem rozwarcia 180° i zabezpieczeniem przed podpełzaniem oraz kontrolowaniem obszaru z tyłu. Możliwość segmentowego ograniczenia obszaru wykrywania
Zasięg czujnika:	możliwość niezależnej regulacji pokrętłem w 3 kierunkach, (maks. 2–20 m, ze stabilizacją temperaturową)
Czujniki:	4 czujniki, 6 poziomów wykrywania do dalekiego zasięgu i 5 do zabezpieczenia przed podpełzaniem, 1360 stref wykrywania
Ustawienie czasu:	5 s – 15 min, tryb impulsowy (ok. 2 s)
Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	2–2000 luksów
Światło stałe:	przełączalne (4 godz.) / (tylko za pomocą pilota)
Światło stałe wył.:	możliwe (6 godz.) / (tylko za pomocą pilota)
Stopień ochrony:	IP 54 przez technologię 2K

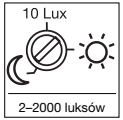
*1) sprawdzone wg VDE
*2) Świetlówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita pojemność wszystkich podłączonych stateczników poniżej podanej wartości).

PL

Funkcje w urządzeniu

Po podłączeniu do zasilania sieciowego i zamknięciu obudowy można uruchomić urządzenie. Czujnik przeprowadza najpierw fazę pomiarową (40–50 s; dioda LED miga z częstotliwością co jedną sekundę).

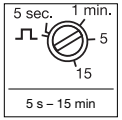
Następnie można skonfigurować ustawienia bezpośrednio na czujniku lub za pomocą pilota (patrz rozdział Pilot zdalnego sterowania).



Ustawianie progu czułości zmierzchowej (próg zadziałania) ⑩
(ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym, próg czułości 2000 luksów)

Żądany próg czułości czujnika można ustawiać w zakresie od ok. 2 do 2000 luksów.

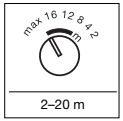
Wskazówka:
Żądaną wartość progu czułości zmierzchowej można także zapisać za pomocą pilota.



Ustawianie czasu (opóźnienie wyłączenia) ⑪
(ustawienie fabryczne: ok. 10 sekund)

Wymagany czas świecenia podłączonego odbiornika można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 s do maks. 15 min.

Tryb impulsowy:
Po ustawieniu pokrętła w pozycji „⎍” urządzenie działa w trybie impulsowym, tzn. wyjście jest włączane na czas ok. 2 sekund (np. w przypadku automatycznego sterowania oświetleniem). Następnie przez ok. 8 sekund czujnik nie reaguje na ruch.



Ustawianie zasięgu czujnika ⑫
(ustawienie fabryczne: maksymalny zasięg)

Ustawienie pokrętła \ Wysokość montażu	1,8 m	2,5 m (Standard)	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
maks.	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

1) Niezalecane, ograniczone wykrywanie.

Zasięg czujnika można ustawiać niezależnie od siebie w 3 kierunkach (po 100°) za pomocą 3 pokręteł. W tabeli przedstawiono wartości zasięgu czujnika przy różnych wysokościach montażu i stycznym kierunku ruchu. Wartości obowiązują przy równym terenie i temperaturze 20°C.

Folie osłaniające ③
Jeżeli niezależne ustawienie 3 czujników nie wystarczy, można dodatkowo zastosować folie osłaniające (C), (D), (E), umożliwiające dodatkowe ograniczenie obszaru wykrywania (patrz rysunek). Folie osłaniające (A) + (B) pod czujnikiem znacznie ograniczają wykrywanie małych zwierząt. Oczywiście powoduje to także dezaktywowanie wykrywania przez te soczewki, zwłaszcza zabezpieczenia przed podpełzaniem.
Wskazówka: W przypadku wykorzystania folii osłaniającej (A) nie można zagwarantować prawidłowego działania pilota zdalnego sterowania (uwzględnić rys. ③).

Porada: Nanieść na soczewkę niewielką ilość wody ze środkiem do czyszczenia, a następnie założyć folię osłaniającą. Dzięki temu folia nie przyklei się od razu i można ją wygodnie wyrównać. Po wyschnięciu środka do czyszczenia folia przylgnie do powierzchni.

Funkcje dostępne za pośrednictwem pilota na podczerwień

Za pomocą pilota zdalnego sterowania można obsługiwać dowolną liczbę czujników sensIQ S.
Wskazówka: do jednego czujnika sensIQ S można przypisać maksymalnie jeden pilot zdalnego sterowania. Przy pierwszym użyciu pilota należy go „wyuczyć”. W tym celu należy w ciągu 10 min od włączenia napięcia sieciowego nacisnąć przycisk **3**. Ten proces można powtarzać dowolną ilość razy.
Ważny jest zawsze ostatnio zapisany pilot zdalnego sterowania.

Następujące funkcje specjalne są prezentowane zgodnie z poniższym:

Funkcja urlopowa:	dioda LED miga 3x szybko co 5 s
Światło stałe:	dioda LED stale włączona
Światło stałe wył.:	dioda LED stale włączona

Funkcje dostępne za pośrednictwem pilota na podczerwień RC 1

1 Funkcja urlopowa:

Funkcja urlopowa symuluje obecność. Od czasu osiągnięcia wartości progu czułości zmierzchowej podłączony odbiornik jest włączany i wyłączany na czas ok. 3 godzin zgodnie z ustawieniami programu. Normalny tryb pracy z czujnikiem pozostaje aktywny.

Wskaźnik LED: 3 x szybkie miganie co 5 s

2 Światło stałe wył.:

Naciśnięcie powoduje wyłączenie podłączonego odbiornika na 6 godzin. Następnie czujnik automatycznie przechodzi na tryb pracy z czujnikiem.

Wskaźnik LED: stale świeci

3 Funkcja Reset:

Pojedyncze naciśnięcie powoduje opuszczenie funkcji urlopowej, światła stałego i światła stałego wył. Ponownie obowiązują wcześniej ustawione wartości.

4 Światło stałe:

Naciśnięcie powoduje włączenie podłączonego czujnika na ok. 4 godzin. Następnie czujnik automatycznie przechodzi na tryb pracy z czujnikiem.

Wskaźnik LED: stale świeci

5 Ustawienie progu czułości zmierzchowej za pomocą potencjometru na urządzeniu:

Po naciśnięciu przycisku ponownie obowiązuje wartość progu czułości zmierzchowej ustawiona na czujniku. Po zmianie ustawienia progu czułości zmierzchowej na czujniku, ta wartość zostaje natychmiast zastosowana. Ewentualne ustawienia za pomocą pilota zdalnego sterowania są nieskuteczne.

6 Ustawienie progu czułości zmierzchowej za pomocą przycisku pamięci

Po pojawieniu się warunków świetlnych, przy których czujnik powinien w przyszłości zareagować na ruch, należy nacisnąć ten przycisk. Aktualny próg czułości zmierzchowej zostanie zapisany w pamięci.

PL

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego czujnik	■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia
	■ zwarcie	■ sprawdzić przyłącza
czujnik nie włącza się	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy	■ ustawić na nowo
	■ uszkodzona żarówka	■ wymienić żarówkę
	■ wyłączony wyłącznik sieciowy	■ włączyć
	■ uszkodzony bezpiecznik	■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie elektryczne
	■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ wyregulować ponownie
czujnik nie wyłącza się	■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza	■ skontrolować obszar wykrywania czujnika, w razie potrzeby ponownie wyregulować lub zasłonić przesłonami
	■ podłączona oprawa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się stale na skutek zmiany temperatury	■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami
	■ podłączona oprawa jest włączona w trybie stałego świecenia (świeci dioda LED)	■ wyłączyć tryb stałego świecenia
czujnik stale włącza się i wyłącza	■ podłączona oprawa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika	■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami, zwiększyć odstęp
	■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta	■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami
czujnik włącza się w niepożądanym momencie	■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika	■ zmienić obszar wykrywania
	■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy	■ zmienić obszar wykrywania
	■ na soczewkę padają promienie słoneczne	■ zamontować czujnik w osłoniętym miejscu lub zmienić obszar wykrywania
	■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien	■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu
zmiana zasięgu wykrywania czujnika	■ inne temperatury otoczenia	■ dopasować zasięg czujnika za pomocą regulatora ⑩, w razie potrzeby zastosować folie osłaniające ⑪
przekaźnik nie reaguje na polecenia pilota	■ pilot nie został „wyuczony”	■ odłączyć czujnik na ok. 5 s od napięcia sieciowego; następnie włączyć napięcie i w ciągu 10 min nacisnąć przycisk ⑨ na pilocie

Eksploatacja/konserwacja

Czujnik ruchu na podczerwień jest przeznaczony do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane przepisami zabezpieczenie antysabotażowe. Czynniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie czujnika ruchu. Silne porywy wiatru, śnieg, deszcz lub grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, ponieważ nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

Akcesoria

Narożny uchwyt naścienny:
Czarny: 4007841 608828
Biały: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:
- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE

Deklaracja gwarancji

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną ja-kość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elek-tronicznych i kabli, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń
Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym wa-runki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie za-wiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu.

Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do swojego Sprzedawcy lub bezpośrednio do „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.(dawniej „Lange Łukaszuk” spółka jawna) ul. Wrocławska 43, Byków, 55-095 Mirków, tel. 71 39-80-841. Dostawcami uszkodzonych urządzeń do zakładu serwisowego „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowie-dzialnością sp. k. (dawniej „Lange Łukaszuk” sp. j.) są spedytorzy DHL, Schenker lub Poczta Polska - przesyłka zwykła.

W przypadku pytań dotyczących gwarancji oraz produktów jesteśmy dostępni pod numerem telefonu **+48– 71 398 08 18**.

PL

5 Letnia
GWARANCJI

(RO) Instrucțiuni de montare

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea acestui senzor infraroșu STEINEL. Ați ales un produs de calitate inovator, care a fost fabricat, verificat și ambalat foarte atent.

Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să parcurgeți prezentele instrucțiuni de montare. Căci numai o instalare și o punere în funcțiune corespunzătoare asigură o funcționare de lungă durată, fiabilă și fără defecțiuni. Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor infraroșu STEINEL.

Principiul de funcționare

Aparatul este echipat cu senzori piroelectrici care detectează radiațiile termice invizibile ale corpurilor în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiațiile termice înregistrate sunt convertite de un sistem electronic, care activează un consumator conectat (de ex. o lampă). Obstacolele, cum ar fi zidurile sau geamurile, nu permit detecția radiațiilor termice, nefăcând deci posibilă comutarea lămpii.

⚠ Instrucțiuni de siguranță

- Înaintea montării cablul electric trebuie să fie scos de sub tensiune. Din acest motiv, în primul rând se decuplează curentul și se verifică absența tensiunii cu ajutorul unui creion de tensiune.
- Instalarea senzorului presupune o intervenție la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Se vor utiliza numai piese originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

Modul de instalare

Locul de montaj trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 50 cm de o altă lampă, întrucât radiația termică a acesteia poate produce declanșarea sistemului.
Pentru a obține o detecție optimă, senzorul trebuie montat tangențial față de direcția de mers.

Pentru montarea pe colțuri în exterior, opțional este disponibil un suport de perete pentru montare pe colț (v. Accesorii pag. 113).

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire (diam. max. al cablurilor 9 mm):
L = conductor de fază (de cele mai multe ori negru, maro sau gri)
N = conductor neutru
PE = conductor de protecție ⏚

Dacă se deteriorează garniturile de cauciuc, orificiile pentru trecerea cablului trebuie etanșate cu un bușon cu membrană dublă M 16, resp. M 20.

Pe carcasă este indicat un orificiu pentru evacuarea apei de condens ⑤. În cazul montării pe perete, acesta poate fi deschis.

Dacă ulterior se schimbă parcursul cablului, trebuie înlocuit suportul de perete ⑥.

Descrierea produsului

① Adaptor pe tencuială
② Garnitură de etanșare
③ Obturatoare
④ Carcasa lentilei
⑤ Orificiu pentru evacuarea apei de condens
⑥ Suport de perete/unitate senzor
⑦ Suport de perete pentru montare pe colț (opțional)
⑧ Rigleta electrica
⑨ Șurub de siguranță
⑩ Reglare crepuscularitate
⑪ Temporizare
⑫ Reglare rază de acțiune
I Conexiune la rețea cu cablu sub tencuială
II Conexiune la rețea cu cablu pe tencuială

Exemple de conectare

I Corp de iluminat fara fir de nul disponibil
II Corp de iluminat cu fir de nul disponibil
III Conexiune prin întrerupător în serie pentru regim manual și automat
IV Conexiune printr-un întrerupător cap scară pentru aprindere permanentă și pentru regim automat
Poziția I: Regim automat
Poziția II: Regim manual
Aprindere permanentă
Atenție: Nu este posibilă o decuplare a instalației, ci numai un regim la alegere între poziția I și poziția II.

a) Consumator, iluminare max. 2000 W (vezi Datele tehnice)
b) Borne de conexiune ale senzorului
c) Întrerupător montat in interior
d) Întrerupător în serie montat in interior pentru regim manual și automat
e) Întrerupător cap scară pentru regim automat și aprindere permanentă

Date tehnice

Dimensiuni (l x l x A):	74 x 114 x 128 mm
Putere:	
	becuri incandescente, max. 2000 W la 230 V *1) becuri incandescente, max. 1200 W la 120 V *1)
	tuburi fluorescente, max. 1000 VA la 230 V (cos φ = 0,5) tuburi fluorescente, max. 500 VA la 120 V (cos φ = 0,5)
Curent de pornire:	max. 800A / 200 µs
	balast electronic*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Alimentare de la rețea:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Unghi de detecție:	300° cu unghi de deschidere de 180°, precum și protecție împotriva trecerii pe sub senzor și supravegherea zonei din spate. Este posibilă dezactivarea detecției în anumite segmente
Rază de acțiune:	reglabilă cu butoane pe 3 direcții, independente una de alta, (2 – 20 m, stabilizat termic)
Senzori:	4 senzori, 6 planuri de detecție pentru domeniul îndepărtat și 5 pentru protecție la pătrundere pe dedesubt, 1360 zone de comutare
Temporizare:	5 sec. – 15 min., mod Impuls (cca. 2 sec.)
Reglare crepuscularitate:	2 – 2000 lucși
Iluminat permanent:	comutabilă (4 ore) / (numai prin telecomandă)
Stingere permanentă:	comutabilă (6 ore) / (numai prin telecomandă)
Grad de protecție:	IP 54 prin tehnologia 2K

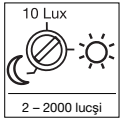
*1) verificat VDE
*2) lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu becuri economice, lămpi cu leduri și cu balast electronic (capacitatea totală a balasturilor stabilizatoare conectate să fie sub valoarea indicată)

RO

Funcțiile aparatului

După ce ați realizat conectarea la rețea și ați închis aparatul, instalația poate fi pusă în funcțiune. Senzorul execută mai întâi o fază de măsurare (40 – 50 sec.) (LED-ul luminează intermitent, o dată pe secundă).

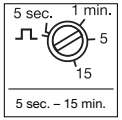
Ulterior se pot realiza mai multe setări, direct la senzor sau prin telecomandă (v. capitolul Telecomanda).



Reglarea crepuscularității (pragul de declanşare) ⑩
(valoarea setată din fabrică: regim de zi 2000 lucşi)

Pragul dorit de declanşare a senzorului se poate seta de la cca. 2 lucşi până la 2000 de lucşi.

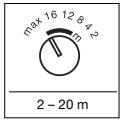
Indicație:
Valoarea de declanşare dorită poate fi salvată şi prin intermediul telecomenzii.



Temporizarea (temporizarea deconectării) ⑪
(valoarea setată din fabrică: circa 10 sec.)

Durata de iluminare dorită a consumatorului conectat poate fi reglată continuu de la circa 5 secunde la maxim 15 minute.

Mod Impuls:
Dacă poziționați potențiometrul pe "⎍" aparatul trece în modul Impuls, adică ieşirea este alimentată timp de cca. 2 secunde (de exemplu pentru un automat de scară). După aceasta, timp de cca. 8 secunde, senzorul nu mai reacționează la mişcare.



Reglarea razei de acțiune ⑫
(reglaj din fabrică: raza de acțiune max.)

Reglare buton \ Înălțime de montaj	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Nu se recomandă, detecție limitată

Raza de acțiune poate fi reglată cu ajutorul a 3 butoane pe 3 direcții (de câte 100°) în mod independent una de alta. Tabelul indică razele de acțiune în funcție de diverse înălțimi de montaj şi direcția de mers tangențială. Valorile sunt valabile în condițiile unui teren plan şi la o temperatură de 20° C.

Obturatoare ③
Dacă setarea independentă a celor 3 senzori nu este suficientă, suplimentar se pot utiliza Obturatoarele (C), (D), (E) pentru continuarea limitării domeniului de detecție (v. fig.). Obturatoarele (A) + (B) de sub senzor reduc considerabil detecția animalelor de mici dimensiuni. Ca urmare, detecția prin aceste lentile nu mai are loc, mai ales protecția împotriva trecerii pe sub senzor.
Indicație: Dacă se utilizează obturatorul (A), funcționarea telecomenzii nu mai este garantată (vezi fig. ③).

Indicație: Mai întâi spălați lentila cu puțină apă cu detergent şi apoi aplicați obturatorul. În acest fel obturatorul nu se lipeşte imediat, ceea ce vă lasă timp să faceți comod reglajul de finețe. După uscarea detergentului, folia se lipeşte permanent.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul telecomenzii infraroşu

Cu o telecomandă se pot comanda un număr nelimitat de senzori sensIQ S.
Indicație: unui sensIQ S i se poate atribui o singură telecomandă. La prima utilizare a telecomenzii, aceasta trebuie "învățată". Pentru aceasta, în decurs de 10 min. după pornirea tensiunii de rețea trebuie apăsată tasta **3** a telecomenzii. Această operație se poate repeta de câte ori este necesar.
Este valabilă întotdeauna ultima telecomandă memorată.

Următoarele funcții sunt semnalate după cum urmează:

Funcția de concediu:	LED-ul luminează 3x rapid, o dată la 5 sec.
Lumină permanentă:	LED-ul este APRINS continuu
Stingere permanentă:	LED-ul este APRINS continuu

Selectarea funcțiilor cu ajutorul telecomenzii infraroşu RC 1

1 Funcție de concediu:

Funcția de concediu simulează prezența. După atingerea pragului de declanşare, consumatorul conectat este aprins şi stins după un anumit program, pentru cca. 3 ore. Funcționarea senzorilor rămâne activă.

Indicator cu LED: 3 x aprindere intermitentă o dată la 5 sec.

2 Stingere permanentă:

Prin apăsarea tastei, consumatorul conectat este stins pentru 6 ore. După aceasta, se revine automat la regimul de lucru cu senzor.

Indicator cu LED: APRINS continuu

3 Funcție de resetare:

Printr-o singură apăsare, sunt oprite funcțiile concediu, aprindere permanentă şi stingere permanentă. Sunt valabile din nou valorile setate anterior.

4 Lumină permanentă:

Prin apăsarea tastei, consumatorul conectat este aprins pentru 4 ore. După aceasta, se revine automat la regimul de lucru cu senzor.

Indicator cu LED: APRINS continuu.

5 Reglarea de crepuscularitate cu potențiometrul de pe aparat:

Prin apăsarea tastei, valoarea de crepuscularitate setată pe senzor devine din nou valabilă. Imediat ce modificați reglarea de crepuscularitate direct la senzor, se preia această valoare. Eventualele setări făcute din telecomandă îşi pierd valabilitatea.

6 Reglarea de crepuscularitate cu tasta de memorare:

În condițiile de iluminarea dorite, în care senzorul va trebui să reacționeze în viitor la mişcare, se va apăsa tasta. Se memorează valoarea de crepuscularitate actuală.

RO

Defecţiuni în funcţionare

Defecţiune	Cauză	Remediu
Senzor fără tensiune	■ Siguranţă defectă, aparat neconectat, cablu întrerupt	■ Montaţi o siguranţă nouă, cuplaţi întrerupătorul de reţea, verificaţi cablul cu ajutorul unui creion de tensiune
	■ Scurtcircuit	■ Verificaţi legăturile
Senzorul nu cuplează	■ La funcţionarea pe timpul zilei, reglajul crepuscularităţii este setat în modul de funcţionare pe timp de noapte	■ Reglaţi din nou
	■ Becul defect	■ Schimbaţi becul
	■ Întrerupător decuplat	■ Cuplaţi
	■ Siguranţă defectă	■ Înlocuiţi siguranţa, verificaţi conexiunile
	■ Domeniul de detecţie nereglat corespunzător	■ Reglaţi din nou
Senzorul nu decuplează	■ Mişcare continuă în aria de detecţie	■ Controlaţi zona şi eventual refaceţi reglajele, resp. utilizaţi obturatoarele
	■ Lampa comutată se află în domeniul de detecţie şi comută din nou din cauza modificării temperaturii	■ Schimbaţi domeniul, resp. utilizaţi obturatoarele
	■ Lampa comutată se află în regimul Aprindere permanentă (LED-ul aprins)	■ Dezactivaţi regimul de aprindere permanentă
Senzorul comută permanent PORNIT/OPRIT	■ Lampa comutată se află în domeniul de detecţie	■ Schimbaţi domeniul, resp. obturaţi, măriţi distanţa
	■ În domeniul de detecţie se mişcă animale	■ Modificaţi domeniul, respectiv obturaţi
Senzorul cuplează necontrolat	■ Vântul mişcă pomii şi arbuştii în domeniul de detecţie	■ Reconfiguraţi domeniul
	■ Este detectat traficul auto de pe şosea	■ Reconfiguraţi domeniul
	■ Lumina solară cade pe lentilă	■ Aplicaţi senzorul într-un loc ferit sau reconfiguraţi domeniul
	■ Modificare bruscă a temperaturii din cauza intemperiilor (vânt, ploaie, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise	■ Schimbaţi domeniul, schimbaţi locul de montaj
Modificarea razei de acţiune a senzorului	■ Alte temperaturi ambientale	■ Ajustaţi raza de acţiune cu potenţiometrul pentru raza de acţiune ⑩, eventual utilizaţi obturatoare ⑪
Senzorul nu reacţionează la telecomandă	■ Telecomanda nu a fost "învăţată"	■ Decuplaţi senzorul de la tensiunea de reţea pentru 5 sec. Repuneţi sub tensiune şi, în decurs de 10 minute, apăsaţi tasta (learn) de pe telecomandă.

Utilizare/Îngrijire

Senzorul infraroşu este adecvat pentru aprinderea şi stingerea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalaţiile de alarmă speciale deoarece nu este echipat cu sistemul prevăzut în acest sens de siguranţă împotriva sabotajului. Influenţele meteorologice pot afecta funcţionarea senzorului de mişcare.

În cazul unor puternice rafale de vânt sau în caz de ninsoare, ploaie sau grindină pot avea loc declanşări eronate, deoarece modificările bruşte de temperatură nu pot fi sesizate distinct în raport cu radiaţia termică. În caz de murdărire, lentila de detecţie poate fi curăţată cu ajutorul unei cârpe umede (fără detergent).

Accesorii

Suport de perete pentru colţ:
Negru: 4007841 608828
Alb: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Declaraţie de conformitate

Acest produs îndeplineşte cerinţele
- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei WEEE (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice) 2012/19/CE

Declaraţie de garanţie

În calitate de cumpărător vă bucuraţi după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanţia şi reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în ţara dumneavoastră, declaraţia noastră de garanţie nici nu le restrânge şi nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanţie pentru funcţionarea ireproşabilă şi corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producţie şi de proiectare. Garantăm funcţionalitatea tuturor componentelor electronice şi a cablurilor, precum şi caracterul ireproşabil al tuturor materialelor utilizate şi al suprafeţelor acestora.

Solicitarea garanţiei
Dacă aveţi o reclamaţie referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteţi întreg şi cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanţa originală care trebuie să conţină data cumpărării şi denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution srl, Str. Carpatilor 60, 500269 Brasov**.

Din acest motiv vă recomandăm să păstraţi cu grijă chitanţa până la expirarea termenului de garanţie. STEINEL nu suportă costurile de transport şi nu îşi asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informaţii privind solicitarea unei prestaţii în garanţie găsiţi pe pagina noastră web http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10

Dacă doriţi să solicitaţi o prestaţie în garanţie sau aveţi o întrebare despre produsul dvs., ne puteţi contacta la **0268 - 530000**.

GARANŢIE
5 Ani
DE FUNCŢIONARE

RO

(SLO) Navodilo za montažo

Spoštovani kupec,

najlepša hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom infrardečega senzorja STEINEL. Odločili ste se za izjemno kakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo.

Pred inštalacijo preberite navodila za montažo. Samo pravilna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in brezhibno delovanje. Želimo vam veliko veselja pri uporabi svojega novega infrardečega senzorja.

Načelo delovanja

Naprava je opremljena s Pyro-senzorji, ki zajemajo nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali, itd.). Zajeto toplotno sevanje je pretvorjeno in priklopljen potrošnik (npr. luč) se vključi. Toplotno sevanje ni zaznano, kadar so napoti ovire, kot so npr. zidovi in steklene šipe; v takem primeru tudi ne more priti do vklopa.

⚠ Varnostna navodila

- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili, brez napetosti. Zato najprej izklopite tok ter z indikatorjem napetosti preverite, da naprava ni pod napetostjo.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih predpisih in pogojih. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le strokovne delavnice.

Navodila za montažo

Montažno mesto mora biti od druge luči oddaljeno najmanj 50 cm, ker lahko toplotno sevanje privede do aktivacije sistema.
Da bi dosegli optimalno zaznavanje, mora biti senzor inštaliran pravokotno na smer gibanja.

Pri montaži na zunanje vogale stavbe je na voljo dodatno dobavljivo držalo za vogale (glejte s. 119).

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla: (maks. Ø napeljav 9 mm):
L = Fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
N = Nevtralni vodnik
PE = zaščitni vodnik ⏚

Pri poškodbah tesnilnih gumic morajo biti dovodne odprtine za kabel zatesnjene z dvojnim membranskim nastavkom M 16 oz. M 20.

Na ohišju je označena odprtina za odvajanje kondenza ⑤. Pri montaži na zid se lahko le-to odpre.

Pri kasnejših spremembah napeljav morate stensko držalo ⑥ zamenjati.

Opis naprave

① Nadomestni adapter
② Tesnilni čepek
③ Prekrivna folija
④ Ohišje leče
⑤ Odprtina za odvajanje kondenza
⑥ zidno držalo/senzorska enota
⑦ Stensko kotno držalo (opcija)
⑧ Zatične sponke
⑨ Varnostni vijak
⑩ Nastavitev mejne osvetljenosti okolice
⑪ Nastavitev časa
⑫ Nastavitev dosega
I Omrežni priključek za podometno napeljavo
II Omrežni priključek za nadometno napeljavo

Primeri priklopa

I Svetilka brez nevtralnega vodnika
II Svetilka z nevtralnim vodnikom
III Priklop preko serijskega stikala za ročno in strojno delovanje
IV Priklop preko izmeničnega stikala za konstantno osvetlitev in avtomatsko delovanje
Položaj I: Avtomatsko delovanje
Položaj II: Ročno obratovanje
Neprekinjena osvetlitev
Pozor: Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med položajem I in II.

a) Porabnik, osvetlitev maks. 2000 W (glejte tehnične podatke)
b) Priklopne zaponke senzorja
c) Notranje hišno stikalo
d) Notranje hišno serijsko stikalo, ročno, avtomatsko
e) Notranje hišno izmenično stikalo, avtomatsko, stalna osvetlitev

Tehnični podatki

Mere (v x š x g):	74 x 114 x 128 mm
Moč:	
	Sijalke, maks. 2000 W pri 230 V *1) Sijalke, maks. 1200 W pri 120 V *1)
	Svetilne cevi, maks. 1000 VA pri 230 V (cos φ = 0,5) Svetilne cevi, maks. 500 VA pri 120 V (cos φ = 0,5)
Vklopni tok:	maks. 800A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Omrežni priključek:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Kot zaznavanja:	300° z izstopnim kotom 180°, zaščita pred gibanjem pri tleh z nadzorom polja za senzorjem možnost omejevanja kota zaznavanja z zastiranjem posameznih segmentov
Doseg:	neodvisno nastavljiv v tri smeri z nastavitvenim gumbom, (2 – 20 m, temperaturno stabilen)
Senzorika:	4 senzorji, 6 ravni zaznavanja za oddaljene predele in 5 za zaščito pred gibanjem pri tleh, 1360 vklopnih con
Nastavitev časa:	5 sek. – 15 min., impulzni način (pribl. 2 sek.)
Nastavitev zatemnitve:	2 – 2000 luks
Stalna osvetlitev:	možen vklop (4 ure) (le prek daljinskega upravljalnika)
Trajni IZKLOP:	možen vklop (6 ur) / (le prek daljinskega upravljalnika)
Vrsta zaščite:	IP 54 s tehnologijo 2K

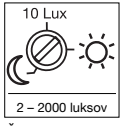
*1) preverjeno s strani VDE
*2) Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopljenih naprav pod navedeno vrednostjo).

SLO

Funkcije na napravi

Potem ko ste izvedli omrežni priključek in zaprli napravo, jo lahko vklopite. Senzor najprej opravi fazo umerjanja (40 – 50 sek.) (LED utripa v sekundnem taktu).

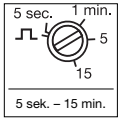
Nato lahko večje število možnih nastavitev izvedete kar na senzorju ali z daljinskim upravljalnikom (gl. poglavje Daljinski upravljalnik).



Nastavitev jakosti svetlobe (prag odziva) ⑩
(tovarniška nastavitev: delovanje pri dnevni svetlobi 2000 luks.)

Želeni zaznavni prag senzorja je možno nastavljati med ca. 2 – 2000 luksov.

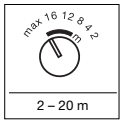
Napotek:
Želeno vrednost osvetljenosti lahko shranite tudi z daljinskim upravljalnikom.



Nastavitev časa (zamik ugasnitve) ⑪
(Tovarniška nastavitev: ca. 10 sek.)

Želeni čas svetenja priključenega porabnika lahko nastavite brezstopenjsko od pribl. 5 sekund do maks. 15 minut.

Impulzni način:
Če regulator postavite na "⎍" je naprava v impulznem načinu, t.j. izhod bo vklopljen za pribl. 2 sekundi (npr. za avtomat za osvetlitev stopnišča). Po tem senzor pribl. 8 sekund ne reagira na premikanje.



Nastavitev dosega ⑫
(Tovarniška nastavitev: maks. doseg)

Nastavitev z vrtljivim gumbom \ Višina montaže	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
maks	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Ni priporočljivo, omejeno zaznavanje

Doseg lahko s tremi nastavitvenimi gumbi nastavite v 3 smeri (vsakič 100°) neodvisno od drugih. Tabela prikazuje dosege pri različnih montažnih višinah in pravokotni smeri hoje. Vrednosti veljajo za ravne površine in temperaturo 20° C.

Folije za zastiranje ③
Če neodvisna nastavitev 3 senzorjev ne zadošča, lahko za nadaljnjo omejevanje območja zaznavanja uporabite folije za zastiranje (C), (D), (E) (gl. sl.). Folije za zastiranje (A) + (B) pod senzorjem znatno zmanjšajo zaznavanje majhnih živali. S tem seveda zaznavanje s temi lečami ni mogoče, še posebej pa ne zaznavanje gibanja pri tleh.
Napotek: Pri uporabo folije za zastiranje (A) funkcija daljinskega upravljanja ni zagotovljena (upoštevajte sl. ③).

Nasvet: Na lečo nanesite nekaj vode s primešanim čistilnim sredstvom, nato pa nadenite folijo. Tako se folija ne bo takoj prijela, zaradi česar jo boste lažje natančno namestili. Ko se bo čistilo posušilo, se bo folija prijela.

Funkcije infrardečega daljinskega upravljanja

Z daljinskim upravljanjem lahko upravljate poljubno število sensIQ S.
Napotek: enemu sensIQ S pripada največ eno daljinsko upravljanje. Ob prvi uporabi daljinskega upravljanja se mora le-ta najprej "priučiti". Za to je potrebno v 10 minutah po vklopu omrežne napetosti pritisniti tipko **3**. Ta postopek lahko ponovite kolikorkrat želite. Vedno velja nazadnje shranjeno daljinsko upravljanje.

Prikažejo se posebne funkcije v naslednjem zaporedju:

Počitniška funkcija:	LED vsakih 5 sekund 3x hitro utripne
Neprestana osvetlitev:	LED neprestano sveti
Neprestani IZKLOP:	LED neprestano sveti

Funkcije infrardečega daljinskega upravljanja RC 1

1 Počitniška funkcija:
S počitniško funkcijo je simulirana prisotnost. Ko je bila dosežena mejna osvetljenost, se priključeni porabnik glede na nastavljen program vklopi in izklopi za pribl. 3 ure. Običajno senzorsko delovanje ostane aktivno.
LED-prikaz: 3 x hitro utripanje vsakih 5 sek.

2 Trajni izklop:
Ob pritisku bo priključeni porabnik izklopljen za 6 ur. Nato senzor ponovno avtomatsko preklopi nazaj v senzorsko delovanje.
LED-prikaz: neprestano sveti

3 Funkcija ponastavitve:
Z enkratnim pritiskom boste zapustili počitniško funkcijo, funkcijo trajne osvetlitve in funkcijo trajnega izklopa. Veljale bodo ponovno vnaprej nastavljene vrednosti.

4 Trajna osvetlitev:
Ob pritisku bo priključeni porabnik vklopljen za 4 ure. Nato senzor ponovno avtomatsko preklopi nazaj v senzorsko delovanje.
LED-prikaz neprestano sveti.

5 Nastavitev osvetljenosti s potenciometrom na napravi:
S pritiskom na tipko velja zopet na senzorju nastavljena vrednost osvetljenosti. Takoj ko neposredno na senzorju spremenite nastavitev osvetljenosti, je ta vrednost prevzeta. Morebitne nastavitve daljinskega upravljanja so nedejavne.

6 Nastavitev osvetljenosti preko pomnilniške tipke:
Pri želenih svetlobnih razmerah, pri katerih naj senzor v prihodnje ob zaznanem premikanju reagira, pritisnite tipko. Trenutna vrednost osvetljenosti bo shranjena.

SLO

Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
senzor brez napetosti	■ okvarjena varovalka, ni vklopljeno, vod prekinjen ■ kratek stik	■ nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, preverite napeljavo z indikatorjem napetosti ■ preverite kontakte
senzor ne vklaplja	■ pri dnevnem delovanju; nastavitev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju ■ žarnica je okvarjena ■ omrežno stikalo je IZKLOPLJENO ■ varovalka je okvarjena ■ območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	■ ponovno ga nastavite ■ zamenjajte žarnico ■ vklopite ■ nova varovalka, po možnosti preverite priključek ■ ponovno nastavite
senzor ne izklaplja	■ stalno premikanje na področju zajemanja ■ vklopljena luč se nahaja na področju zajemanja in se po spremembi temperature ponovno vklopi ■ vklopljena luč je nastavljena na stalno delovanje (LED dioda sveti)	■ preverite področje in po potrebi ponovno nastavite oz. prekrijte ■ spremeniti oz. prekrijte področje ■ izklopite trajno razsvetljavo
senzor zmeraj preklaplja VKLOP/IZKLOP	■ vklopljena svetilka se nahaja na področju zaznavanja ■ v področju zaznavanja se premikajo živali	■ področje prestavite oz. prekrijte, povečajte razdaljo ■ spremenite področje, prekrijte
senzor se vklopi brez razloga	■ veter premika drevesa in grmovje na območju zaznavanja ■ senzor zaznava avtomobile na cesti ■ sončni žarki padajo na lečo ■ nenadne vremenske spremembe temperature (veter, dež, sneg) ali izhodni zrak ventilatorjev in prepih zaradi odprtih oken	■ spremenite področje ■ spremenite področje ■ senzor namestiti na zaščiteno mesto ali spremeniti področje zaznavanja ■ spremenite področje, prestavite mesto montaže
spreminjanje dosega senzorja:	■ drugačne okoliške temperature	■ doseg prilagodite z gumbom za nastavitev dosega ⑩, po potrebi uporabite folije za zastiranje ⑪
javljalnik se ne odziva na daljinsko upravljanje	■ daljinsko upravljanje ni "priučeno"	■ Senzor za pribl. 5 sek. odklopite od omrežne napetosti. Ponovno vzpostavite napetost ter v roku 10 min. na daljinskem upravljalniku.

Uporaba/nega

Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vklapljanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je za to predpisana. Vremenske razmere lahko vplivajo na delovanje senzorja. Pri močnih sunkih vetra, sneženju, dežju ali toči lahko pride do zmotnih vklopov, ker senzor ne more razlikovati nenadnih temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

Dodatna oprema

Stensko kotno držalo:
Črno: 4007841 608828
Belo: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve
- Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES
- Direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/ES
- Direktive OEEO 2012/19/ES

Garancijska izjava

Kot kupec imate zakonsko predpisane pravice, ki jih lahko uveljavljate od prodajalca. Če te pravice obstajajo v vaši državi, jih naša garancijska izjava niti ne zmanjša niti ne omejuje. Dajemo vam 5-letno garancijo na brezhibno izdelavo in pravilno delovanje izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje
Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš **naslov: STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung** (Oddelek za reklamacije) - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstava.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani www.steinel-professional.de/garantie

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na **telefonsko številko servisa +49 (0) 52 45 / 448 - 188**.

SLO

GARANCIJA ZA 5 Letna DELOVANJE

(HR) Upute za montažu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam iskazali kupnjom Vašeg novog STEINEL infracrvenog senzora. Odlučili ste se za kvalitetan, primjeran proizvod koji je izrađen, ispitan i zapakiran s velikom pažnjom.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.
Želimo Vam mnogo zadovoljstva s Vašim novim infracrvenim senzorom.

Princip rada

Uređaj je opremljen pirosenzorima koji registriraju nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njima kreću (ljude, životinje itd). To registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara u signal i uključuje priključen potrošač (npr. svjetiljku). Zbog prepreka, kao što je npr. zid ili staklo, senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa prema tome nema ni uključivanja.

⚠ Sigurnosne napomene

- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga prvo isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzora radi se pod mrežnim naponom. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (D)-VDE 0100, (A)-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravci se smiju obavljati samo u stručnim radionicama.

Upute za instalaciju

Mjesto montaže trebalo bi biti udaljeno najmanje 50 cm od drugog svjetla jer toplinsko zračenje može dovesti do aktiviranja sustava.
Da bi se postiglo optimalno detektiranje, senzor mora biti instaliran tangencijalno na smjer hodanja.

Za montažu na vanjske kutove može se nabaviti kutni držač (v. Pribor str. 125).

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela (maks. Ø kabela 9 mm):
L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = neutralni vodič
PE = zaštitni vodič ⏚

Kod oštećenja brtvenih gumica moraju se zabrtviti otvori za provođenje kabela pomoću nastavka s dvostrukom membranom M 16 odnosno M 20.

U kućištu se nalazi jedna rupa za kondenziranu vodu ⑤. Prilikom zidne montaže ta rupa može se otvoriti.

Kod naknadne promjene voda kabela mora se zamijeniti zidni držač ⑥.

Opis uređaja

① Nadžbukni adapter
② Brtveni čep
③ Zaslonska folija
④ Kućište leće
⑤ Rupa za kondenziranu vodu
⑥ Zidni držač/Senzorska jedinica
⑦ Kutni držač (opcija)
⑧ Utične stezaljke
⑨ Sigurnosni vijak
⑩ Podešavanje svjetlosnog praga
⑪ Podešavanje vremena
⑫ Podešavanje dometa
I Mrežni priključak za podžbukni vod
II Mrežni priključak za nadžbukni vod

Primjeri priključaka

I Svjetiljka bez postojećeg neutralnog vodiča
II Svjetiljka s postojećim neutralnim vodičem
III Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon
IV Priključak putem izmjenične sklopke za pogon stalnog svjetla i automatski pogon
Položaj I: automatski pogon
Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu
Pozor: Isključivanje uređaja nije moguće, samo odabir načina rada između položaja I i II.

a) Potrošač, rasvjeta maks. 2000 W (vidi Tehničke podatke)
b) Stezaljke za priključivanje senzora
c) Interna kućna sklopka
d) Interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
e) Interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

Tehnički podaci

Dimenzije (V x Š x D):	74 x 114 x 128 mm
Snaga:	
	Žarulje, maks. 2000 W kod 230 V AC *1) Žarulje, maks. 1200 W kod 120 V AC *1)
	Fluorescentne cijevi, maks. 1000 W kod 230 V (cos φ = 0,5) Fluorescentne cijevi, maks. 500 W pri 120 V (cos φ = 0,5)
Struja uključivanja:	maks. 800A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Mrežni priključak:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Kut detekcije:	300° sa 180° kuta otvora, kao i zaštita od skrivanja i nadziranje pozadine. Moguće segmentno isključivanje detektiranja
Domet:	okretnim regulatorom može se podesiti u 3 međusobno neovisna smjera, (2 – 20 m tangencijalno, temperaturno stabilizirano)
Senzorika:	4 senzora, 6 razina detektiranja za udaljeno područje i 5 za zaštitu od skrivanja, 1360 zona uključivanja
Podešavanje vremena:	5 sek. – 15 min., impulsni modus (oko 2 sek),
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa
Stalno svjetlo:	uklopivo (4 sata) / (samo pomoću daljinskog upravljača)
Stalno ISKLJUČENO:	uklopivo (6 sati) / (samo pomoću daljinskog upravljača)
Vrsta zaštite:	IP 54 pomoću tehnologije 2K

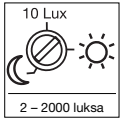
*1) Ispitano od strane VDE
*2) Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED-svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti).

HR

Funkcije na uređaju

Nakon što je izveden priključak na mrežu i uređaj je zatvoren, možete aktivirati uređaj. Senzor prvo provodi fazu ispitivanja (40 – 50 sek.) (LED žmirka u sekundnom taktu).

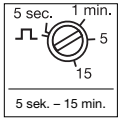
Zatim se može provesti više podešavanja izravno na senzoru ili pomoću daljinskog upravljača (v. poglavlje Daljinsko upravljanje).



Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) ⑩
(tvornički podešeno: danje svjetlo 2000 luksa)

Željeni prag aktiviranja senzora može se podesiti od oko 2 luksa do 2000 luksa.

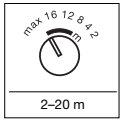
Napomena:
Željena vrijednost zatamnjivanja može se također memorirati putem daljinskog upravljača.



Podešavanje vremena (kašnjenje isključivanja) ⑪
(tvornički podešeno: 10 sek.)

Željeno trajanje svjetla priključenog potrošača može se podesiti kontinuirano od oko 5 sek. do maks. 15 min.

Impulsni modus:
Ako podesite regulator na "⎍" uređaj se nalazi u impulsnom načinu rada, tj. izlaz se uključuje na 2 sek (npr. za stubišni automat). Nakon toga senzor oko 8 sek. ne reagira na pokret.



Podešavanje dometa ⑫
(tvornički podešeno: maks. domet)

Podešavanje okretnog regulatora \ Visina montaže	1,8 m	Standard 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
maks.	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Ne preporučuje se, ograničeno detektiranje

Domet se može podesiti pomoću 3 okretna regulatora u 3 međusobno neovisna smjera (po 100°). Tablica pokazuje domete kod različitih visina montaže i tangencijalnog smjera hodanja. Te vrijednosti vrijede za ravni teren i temperaturu od 20° C.

Zaslonske folije ③
Ako neovisna podešenost 3 senzora nije dovoljna, pomoću zaslonskih folija (C), (D), (E) možete nastaviti podešavanje ograničenja područja detekcije (v. sl.). Zaslonske folije (A) + (B) ispod senzora znatno smanjuju prepoznavanje malih životinja. Naravno, na taj način više nema mogućnosti detektiranja putem leća i naročito zaštite od skrivanja.
Napomena: Kod korištenja zaslonske folije (A) nije zajamčena funkcija daljinskog upravljanja (obrati pažnju na sliku ③).

Savjet: Pomiješajte malo sredstva za čišćenje s vodom, stavite na leću i zatim nataknite zaslonsku foliju. Tako se folija neće odmah čvrsto zalijepiti i možete jednostavno obaviti fino podešavanje. Kad se sredstvo za čišćenje osuši, folija će se zalijepiti.

Funkcije podešavanja sa infracrvenim daljinskim upravljačem

Pomoću daljinskog upravljača možete upravljati željenim brojem senzora sensIQ S.
Napomena: jednom senzoru sensIQ S pripada maks. jedan daljinski upravljač. Kod prve uporabe daljinskog upravljača morate ga prvo "programirati". U tu svrhu unutar 10 min. nakon uključivanja mrežnog napona morate pritisnuti tipku **3**. Taj postupak možete ponavljati koliko često želite.
Uvijek vrijedi posljednji memorirani daljinski upravljač.

U nastavku su prikazane sljedeće posebne funkcije:

Funkcija uključivanja tijekom godišnjeg odmora:	LED žmirka 3x brzo svakih 5 sek.
Stalno svjetlo:	LED je stalno UKLJUČEN
Stalno ISKLJUČENO:	LED je stalno UKLJUČEN

Funkcije podešavanja sa infracrvenim daljinskim upravljačem tip RC 1

1 Funkcija uključivanja tijekom godišnjeg odmora:

Pomoću te funkcije simulira se nazočnost. Od trenutka postizanja praga zatamnjivanja priključeni potrošač se za oko 3 sata prema programu uključi i isključi. Normalni rad senzora ostaje aktivan.

LED-prikaz: 3 x brzo žmirkanje svakih 5 sek.

2 Trajno ISKLJUČENO:

Pritiskanjem će se priključeni potrošač isključiti na 6 sati. Zatim senzor automatski opet prelazi na pogon upravljan senzorom.

LED-prikaz: stalno UKLJUČENO

3 Funkcija resetiranja:

Jednokratnim pritiskom na ovu tipku funkcije godišnjeg odmora, stalnog svjetla i stalno ISKLJUČENOG svjetla su isključene.

4 Stalno svjetlo:

Pritiskanjem će se priključeni potrošač uključiti na 4 sata. Zatim senzor automatski opet prelazi na pogon upravljan senzorom.

LED-prikaz: stalno UKLJUČENO.

5 Podešavanje zatamnjivanja pomoću potenciometra na uređaju:

Pritiskom na ovu tipku ponovno vrijedi na senzoru podešena vrijednost zatamnjivanja. Čim direktno na senzoru promijenite zatamnjivanje, senzor će preuzeti tu vrijednost. Eventualno će biti nedjelotvorne postavke daljinskog upravljanja.

6 Podešavanje zatamnjivanja pomoću tipke za memoriju:

Pritiskom na ovu tipku odabirete nivo osvjetljenja kod kojeg želite da senzor reagira na pokret. Memorira se aktualna vrijednost svjetlosnog praga.

HR

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzor bez napona	■ neispravan osigurač, nije uključen ili je prekinut vod ■ kratki spoj	■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku; provjeriti vod ispitivačem napona ■ provjeriti priključke
Senzor se ne uključuje	■ po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada ■ neispravna žarulja ■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač ■ područje detekcije nije ciljano podešeno	■ iznova podesiti ■ zamijeniti žarulju ■ uključiti ■ staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak ■ podesiti iznova
Senzor se ne isključuje	■ stalno kretanje u području detekcije ■ uključeno svjetlo nalazi se u području detekcije i uvijek iznova se uključuje zbog promjene temperature ■ uključeno svjetlo nalazi se u pogonu stalnog svjetla (LED je uključen)	■ provjeriti područje i eventualno ga ponovno podesiti odnosno prekriti ■ promijeniti odnosno prekriti područje ■ deaktivirati stalno svjetlo
Senzor se uvijek UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE	■ uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije ■ životinje se kreću u području detekcije	■ premjestiti odnosno prekriti područje, povećati razmak ■ premjestiti odnosno prekriti područje
Senzor se neželjeno uključuje	■ vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije ■ detektiranje automobila na ulici ■ sunčevo svjetlo pada na leću ■ iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora	■ premjestiti područje ■ premjestiti područje ■ staviti zaštićen senzor ili premjestite područje ■ promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže
Promjena dometa senzora	■ ostale temperature okoline	■ prilagoditi domet pomoću regulatora ⑩, po potrebi staviti zaslonske folije ⑪
Dojavnik ne reagira na daljinski upravljač	■ daljinski upravljač nije "programiran"	■ Isključiti senzor na 5 sek. iz mrežnog napona. Ponovno uspostaviti napon i unutar 10 min. pritisnuti tipku na daljinskom upravljaču

Rad/Njega

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje/isključivanje svjetla. Uređaj nije prikladan za specijalne protuprovalne alarmne uređaje jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaže. Vremenski utjecaji mogu negativno djelovati na funkcioniranje dojavnika pokreta. Kod jakog vjetra, snijega, kiše, tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagla kolebanja temperature izvora topline. Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Pribor

Kutni držač:
crni: 4007841 608828
bijeli: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava
- uvjete Direktive o niskom naponu 2006/95/EZ
- uvjete Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EZ
- Direktive o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremi (WEEE) 2012/19/EZ

Izjava o jamstvu

Kao kupac imate zakonski propisana prava prema prodavaču. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva za besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava
Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici www.daljinsko-upravljanje.hr .

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na **dežurni servisni telefon +385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47**. U vremenu od Ponedjeljka – Petka, od 08:00 do 16:00 sati. Ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr .**

HR

JAMSTVA
5 Godine
FUNKCIONALNOSTI

(EST) Montaažijuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid usalduse eest, mida meile uue STEINELi infrapunasensori ostmisega osutasite. Te otsustasite teedrajava kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, katsetatud ja pakitud suurima hoolikusega.

Palun tutvuge enne installeerimist käesoleva montaažijuhendiga. Sest üksnes asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtu puhul on tagatud pikaajaline, usaldusväärne ning rikkevaba talitlus.
Soovime Teile infrapunasensori meeldivat kasutamist.

Põhimõte

Seade on varustatud pürosensoritega, mis registreerivad liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatut soojuskiirgust. Nii registreeritud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ja külgeühendatud tarbija (nt valgusti) lülitatakse sisse. Läbi takistuste nagu nt müüride või klaasplaatide soojuskiirgust ei tuvatata, seega ei järgne ka lülitust.

⚠ Ohutusjuhised

- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Seepärast lülitage esmalt vool välja ja kontrollige pingetestriga pingevabadust.
- ASensori paigaldamise puhul on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vastavalt riigisisestele eeskirjadele. (- VDE 0100, -ÖVE-ÖNORM E8001-1, -SEV 1000)
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teostada üksnes oskustöökojad.

Installatsioonijuhised

Montaažikoht peaks asuma teisest valgustist vähemalt 50 cm kaugusel, sest soojuskiirgus võib süsteemi rakendumist põhjustada. Optimaalse tuvastamise saavutamiseks tuleb monteerida sensor kõndimise suuna suhtes tangentsiaalselt.

Välisnurkadesse monteerimiseks on valikvarustusena saadaval nurkhoidik (vt Tarvikud lk 131).

Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist (juhtmete max Ø 9 mm):
L = faas (enamasti must, pruun või hall)
N = neutraaljuht
PE = kaitsejuht ⏚

Kummitihendite kahjustumisel tuleb tihendada kaabliläbiviigu avad topeltmembraanotsakutega M 16 või M 20.

Korpuses on tähistatud kondensveeava ⑤. Seinamontaaži korral võib selle avada.

Juhtmepaigalduse tagantjärele muutmisel tuleb seinahoidik ⑥ uuega asendada.

Seadme kirjeldus

① Pindpaigaldusadapter
② Tihenduskork
③ Kattekile
④ Läätse korpus
⑤ Kondensvee ava
⑥ Seinahoidik/sensorimoodul
⑦ Nurkhoidik (valikvarustus)
⑧ Pistikklemmid
⑨ Lukustuskruvi
⑩ Hämaruse seadistus
⑪ Aja seadmine
⑫ Tööraadiuse seadmine
I Võrgutoitejuhe süvispaigalduseks
II Võrgutoitejuhe pindpaigalduseks

Ühendamisnäited

I Valgusti ilma olemasoleva neutraaljuhita
II Valgusti koos olemasoleva neutraaljuhiga
III Ühendus jadalüliti kaudu käsi- ja automaatrežiimi jaoks
IV Ühendus veksellüliti kaudu püsivalgustus- ja automaatrežiimi jaoks
Asend I: automaatrežiim
Asend II: käsirežiim
püsivalgustus
Tähelepanu: seadme väljalülitamine pole võimalik, vaid üksnes valikrežiim asendi I ja asendi II vahel.

a) Tarbija, valgustus max 2000 W (vt Tehnilised andmed)
b) Sensori ühendusklemmid
c) Majasisene lüliti
d) Majasisene jadalüliti, käsitsi, automaatika
e) Majasisene veksellüliti, aotomaatika, püsivalgustus

Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S):	74 x 114 x 128 mm
Võimsus:	
	hõõglambid, max 2000 W 230 V AC *1) hõõglambid, max 1200 W 120 V AC *1)
	luminofoortoru, max 1000 VA 230 V (cos φ = 0,5) juures luminofoortoru, max 500 VA 120 V (cos φ = 0,5) juures
Sisselülitusvool:	max 800A / 200 µs
	ELS*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Võrguühendus:	100 - 240 V AC 50/60 Hz
Tuvastusnurk:	300° koos 180° avatusnurgaga, allaroomamiskaitse ja tagavälja järelevalve, tuvastamist võimalik segmendikaupa piirata
Tööraadius:	pöördregulaatoriga 3 suunas üksteisest sõltumatult seadistatav (2 - 20m, temperatuuri-stabiliseeritud)
Sensoorika:	4 sensorit, 6 tuvastustasandit kaugpiirkonna ja 5 allaroomamiskaitse jaoks, 1360 lülitustsooni
Aja seadmine:	5 sek – 15 min, impulssmoodus (u 2 sek)
Hämaruse seadmine:	(2 – 2000 lx)
Püsivalgustus:	lülitatav (4 h) / (ainult kaugjuhtimispuldi kaudu)
Püsi-VÄLJA:	lülitatav (6 h) / (ainult kaugjuhtimispuldi kaudu)
Kaitseliik:	IP 54 2K-tehnoloogia kaudu

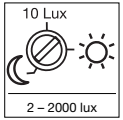
*1) VDE kohaselt kontrollitud
*2) Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi külgeühendatud eellülitusseadmete kogumahtuvus alla esitatud väärtuse).

EST

Seadme funktsioonid

Pärast võrguühenduse teostamist ja seadme külgeühendamist võib selle käiku võtta. Sensor viib esmalt läbi paikamõõtmisfaasi (40 – 50 sek) (LED vilgub sekunditaktis).

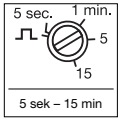
Seejärel saab mitmeid seadistusi vahetult sensoril või kaugjuhtimispuldi kaudu (vt peatükki Kaugjuhtimispult) läbi viia.



Hämaruse seadistamine (rakendumislävi) ⑩
(Tehaseseadistus: päevavalgusržiim 2000 lx

Anduri soovitavat reageerimisläve saab astmeteta seadistada vahemikus ca 2 lux kuni 2000 lux.

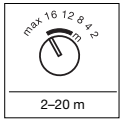
Juhis:
Soovitud hämarusväärtust on võimalik salvestada ka kaugjuhtimise teel.



Aja seadmine väljalülitusviivitus ⑪
(Tehaseseadistus: u 10 sek)

Külgeühendatud tarbija soovitud põlemiskestust saab sujuvalt vahemikus u 5 sek kuni max 15 min seadistada.

Impulssrežiim:
Kui seate regulaatori "⎍" peale, siis on seade impulssmooduses, st väljund lülitatakse u 2 sek sisse (nt trepikojaautomaadi jaoks). Seejärel ei reageeri sensori u 8 sek vältel liikumisele.



Tööraadiuse seadmine ⑫
(Tehaseseadistus: max tööraadius)

Montaažikõrgus / Pöördregulaatori seadistus	1,8 m	Standardne 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– 1)
max	>20 m	>20 m	– 1)	– 1)

1) Pole soovitatav, piiratud tuvastamine

Tööraadiust on võimalik 3 pöördregulaatoriga 3 suunas (vastavalt 100°) üksteisest sõltumatult seadistada. Tabelis näidatakse tööraadiusi erinevate montaažikõrguste ja tangentsiaalse kõnnisuuna puhul. Väärtused kehtivad tasase maapinna korral ja temperatuuril 20° C.

Kattekiled ③
Kui 3 sensori sõltumatust seadistamisest ei piisa, siis võib tuvastuspiirkonna edasiseks piiramiseks täiendavaid kattekilesid (C), (D), (E) kasutada (vt joon.). Kattekiled (A) + (B) allpool andurit vähendavad tunduvalt väikeloomade registreerimist. Loomulikult tühistatakse seeläbi nende läätsedega tuvastamine, eriti just allaroomamiskaitse.
Juhis: Kattekilede (A) kasutamisel pole kaugjuhtimispuldi talitlemine tagatud (järgige joon. ③).

Vihje: Piserdage läätsele veidi puhastusvahendiga vett ja pange siis kattekile peale. Nii ei kleepu kile kohe kinni ja Te saate mugavalt täppishäälestust teostada. Kile jääb pärast puhastusvahendi kuivamist kinni.

Funktsioonid infrapuna-kaugjuhtimispuldi kaudu

Ühe kaugjuhtimispuldi abil on võimalik juhtida suvalist hulka sensIQ-S seadmeid.
Juhis: sensIQ-S juurde kuulub max üks kaugjuhtimispult. Esmakordsel kasutamisel tuleb kaugjuhtimispulti "õpetada". Selleks tuleb 10 min jooksul pärast võrgupinge sisselülitamist klahvi **3** vajutada. Seda protsessi on võimalik suvaliselt palju korrata.
Viimati salvestatud kaugjuhtimispult kehtib.

Järgnevaid erifunktsioone näidatakse järgnevalt:

Puhkusefunktsioon:	LED vilgub iga 5 sek tagant 3x kiiresti
Püsivalgustus:	LED püsivalt SEES
Pidev-VÄLJAS:	LED püsivalt SEES

Funktsioonid infrapuna-kaugjuhtimispuldi RC 1 kaudu

1 Puhkusefunktsioon

Puhkusefunktsiooni kaudu simuleeritakse kohalolu. Hämarusläve saavutamisel lülitatakse külgeühendatud tarbija programmi alusel u 3 tunniks sisse ja välja. Normaalne sensorirežiim jääb aktiivseks.

LED-näidik: 3 x kiire vilkumine iga 5 sek tagant

2 Püsi-VÄLJA:

Vajutamisega lülitatakse külgeühendatud tarbija 6 tunniks välja. Seejärel läheb sensor taas automaatsele sensorirežiimile üle.

LED-näidik: püsivalt SISSE

3 Reset-funktsioon:

Ühekordse vajutamisega lahkutakse puhkuse-, püsivalgustus- ja püsi-VÄLJA- funktsioonidest. Kehtivad taas eelnevalt seadistatud väärtused.

4 Püsivalgustus

Vajutamisega lülitatakse külgeühendatud tarbija 4 tunniks sisse. Seejärel läheb sensor taas automaatsele sensorirežiimile üle.

LED-näidik: püsivalt SEES.

5 Hämaruse seadmine seadme potsentsiomeetriga

Klahvi vajutamisel kehtib taas sensoril seadistatud hämaruseväärtus. Kui muudate hämaruseseadistust vahetult sensoril, siis võetakse see väärtus üle. Võimalikud kaugjuhtimispuldi seaded on toimetud.

6 Hämaruse seadmine salvestusklahviga

Soovitud valgustingimustel, mille korral peaks sensor tulevikus liikumisele reageerima, tuleb klahvi vajutada. Aktuaalne hämaruseväärtus salvestatakse.

EST

Talitlusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Sensoril puudub pinge	■ Kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud ■ Lühis	■ Uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhet pingetestriga ■ Kontrollige ühendusi
Sensor ei lülitu sisse	■ Päevarežiimi puhul hämarduseseadistus öörežiimil ■ Hõõglamp defektne ■ Võrgulüliti VÄLJAS ■ Hõõglamp defektne ■ Tuvastuspiirkond suunatult seadmata	■ Seadistage uuesti ■ Vahetage hõõglamp ■ Lülitage sisse ■ Uus kaitse, vaj. kontrollige ühendust ■ Häälestage uuesti
Sensor ei lülitu välja	■ Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas ■ Lülitatav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas ja lülitub temperatuurimuutuse tõttu uuesti ■ Lülitatud valgusti on püsivalgustusrežiimis (LED SISSE)	■ Kontrollige piirkonda ja häälestage vajadusel uuesti või katke kinni ■ Muutke või katke piirkond kinni ■ Deaktiveerige püsivalgustusrežiim
Sensor lülitub alati SISSE/VÄLJA	■ Lülitatud valgusti asub tuvastuspiirkonnas ■ Loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas	■ Seadke piirkond ümber või katke kinni, suurendage vahekaugust ■ Seadke piirkond ümber või katke kinni
Sensor lülitub soovimatult sisse	■ Tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja põõsaid ■ Tuvastatakse autosid tänaval ■ Päikesevalgus langeb läätsele ■ Ilmastikust (tuul, vihm, lumi), ventilaatorite heitõhust või avatud akendest põhjustatud äkiline temperatuurimuutus	■ Seadke piirkond ümber ■ Seadke piirkond ümber ■ Paigaldage sensor kaitstult või seadke piirkond ümber ■ Muutke piirkonda, muutke montaažikohta
Sensori tööraadius muutub	■ Teised ümbrustemperatuurid	■ Seadistage tööraadiust tööraadiuse regulaatoriga ⑩, vajaduse korral kasutage kattekilesid ⑪
Sensor ei reageeri kaugjuhtimispuldile	■ Kaujuhtimispult "välja õpetamata"	■ Võtke sensor u 5 sek võrgupingest lahti. Pange pinge taas peale ja vajutage 10 min jooksul kaugjuhtimispuldil klahvi

Käitamine/hoolitsus

Infrapunasensor sobib valguse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sissemurdmisvastastes alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabotaažikaitse. Ilmastikutingimused võivad mõjutada liikumisanduri tööd. Tugevate tuulepuhangute, lume, vihma ja rahe korral võib esineda väärvallandusi, sest äkiliste temperatuurimuutuste ja soojusallikate eristamine pole võimalik. Tuvastusläätse võib puhastada määrdumise korral niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

Tarvikud

Nurkhoidik:
Must: 4007841 608828
Valge: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab
- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- RoHS direktiivile 2011/65/EÜ
- WEEE direktiivile 2012/19/EÜ

Garantiideklaratsioon

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui neid õigusi Teie asukohariigis ei eksisteeri, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning, et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kehtestamine
Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektsena ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt www.fortronic.ee või www.steinel-professional.de/garantie

Garantiijuhtumise esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmasp-reedeni 9.00-17.00 vahemikus **teeninduse numbril +372 7 475 208** meelsasti helistada.

(LT) Montavimo instrukcija

Gerb. kliente,

Dėkojame Jums už pasitikėjimą, kurį mums parodėte įsigydami naująjį STEINEL infraraudonųjų spindulių sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės naujovišką produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą, susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų. Linkime Jums sėkmingai naudoti naująjį infraraudonųjų spindulių sensorių.

Principas

Prietaise įmontuoti pirojutikliai, fiksuojantys nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą šilumą. Ši užfiksuota skleidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, ir įsijungia prijungtas vartotojas (pvz., žibintas).

Kliūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti skleidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesa neįsijungia.

⚠ Saugumo nurodymai

- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant jutiklį dirbama su tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir prijungimo taisyklėmis. (D- VDE 0100, A-ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus atlikti galima tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

Montavimo nurodymai

Montavimo vieta turėtų būti nutolusi nuo kito žibinto bent 50 cm, nes jo skleidžiama šiluma gali įjungti pastarąjį.
Siekiant užtikrinti optimalų aptikimą, jutiklį būtina montuoti tangentinėje padėtyje ėjimo krypties atžvilgiu.
Montavimui ant išorinių kampų pasirinktinai galima įsigyti kampinį sieninį laikiklį (žr. skirsnį „Priedai“ 137 psl.).

Prie elektros maitinimo tinklo prietaisas prijungiamas trigysliu kabeliu (didžiausias laidų skersmuo – 9 mm):

L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas
PE = apsaugos laidas ⏚

Jei pažeistos sandarinimo gumos, kabelinio įvado angas reikia užsandarinti dvigubos membranos tarpvamzdžiu M 16 arba M 20.

Korpuse yra pažymėta anga vandens kondensatui ištekėti ⑤. Montuojant ant sienos, šią angą galima atverti.

Vėliau keičiant elektros instaliaciją, būtina pakeisti sieninį laikiklį ⑥.

Prietaiso aprašymas

① Virštinkinis suderintuvas
② Sandarinimo kamštis
③ Dengiamoji plėvelė
④ Objektyvų korpusas
⑤ Vandens kondensato anga
⑥ Sieninio laikiklio ir jutiklio mazgas
⑦ Kampinis sieninis laikiklis (pasirenkamasis)
⑧ Kištukiniai gnybtai
⑨ Apsauginis sraigtas
⑩ Prieblandos nustatymas
⑪ Švietimo trukmės nustatymas
⑫ Jautrumo zonos ilgio nustatymas
Ⅰ Potinkinis tinklo įvadas
Ⅱ Virštinkinis tinklo įvadas

Prijungimo pavyzdžiai

I Šviestuvas be nulinio laido
II Šviestuvas su nuliniu laidu
III Prijungimas per serinį jungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą
IV Prijungimas režimo perjungikliu, norint įjungti nuostoviosios šviesos ir automatinio valdymo režimą.
I padėtis: automatinis režimas
II padėtis: rankinis režimas nepertraukiamas apšvietimas
Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

a) Vartotojas, apšvietimas maks. 2000 vatų (žr. „Techniniai duomenys“)
b) Sensoriaus prijungiamieji gnybtai
c) Jungiklis namo viduje
d) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
e) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

Techniniai duomenys

Matmenys:	(A x P x G) 74 x 114 x 128 mm
Galingumas:	
	Kaitrinės lemputės, maks. 2000 W, esant 230 V *1) Kaitrinės lemputės, maks. 1200 W, esant 120 V *1)
	Vamzdinės liuminescencinės lempos, maks. 1000 VA, esant 230 V (cos φ = 0,5) Vamzdinės liuminescencinės lempos, maks. 500 VA, esant 120 V (cos φ = 0,5)
Įjungimo srovė:	maks. 800A / 200 µs
	Elektroninis lempos valdymo aparatas*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Tinklo jungtis:	100–240 V AC, 50/60 Hz
Apimties kampas:	300° esant 180° atverties kampui ir apsauga nuo pasislėpimo ir šoninių galinių zonų kontrolė. Galimas segmentinis aptikimo slopinimas
Jautrumo zonos ilgis:	nustatomas sukamuoju reguliatoriumi 3 kryptimis nepriklausomai viena nuo kitos (2–20 m, termostabilizuotas)
Sensorika:	4 sensoriai, 6 pazonės atokiau esančioms zonoms ir 5 apsaugai nuo pasislėpimo, 1360 segmentai
Laiko nustatymas:	5 sek. – 15 min., impulsinis režimas (maždaug 2 sek.)
Prieblandos lygio nustatymas:	(2–2000 liuksų)
Nuolatinio švietimo funkcija:	perjungiamoji (4 val.) / (tik nuotolinio valdymo pultu)
Nuolatinio išjungimo funkcija:	perjungiamoji (6 val.) / (tik nuotolinio valdymo pultu)
Apsaugos tipas:	IP 54, taikant 2K technologiją

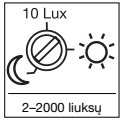
*1) Patikrinta VDE
*2) Liuminescencinės lempos, elektros energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų galia neviršija nurodytos reikšmės).

LT

Prietaiso funkcijos

Prijungus prietaisą prie elektros tinklo, jį galima įjungti. Pirmiausia sensorius atlieka matavimo fazę (40–50 sek.) (šviesos diodas mirksi kas sekundę).

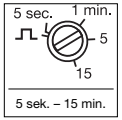
Paskui galima atlikti daugiau nustatymų – tiesiogiai sensoriuje arba naudojantis nuotolinio valdymo pultu (žr. skirsnį „Nuotolinio valdymo pultas“).



Šviesos stiprio nustatymas (įjutiklio suveikimo slenkstis) ⑩
(Gamyklos nustatymas: „dienos“ režimas 2000 liuksų)

Norimą sensoriaus veikimo pradžią temstant galima nustatyti nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų.

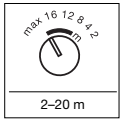
Pastaba
Norimą prieblandos reikšmę taip pat galima įvesti nuotolinio valdymo pultu.



Laiko nustatymas (išjungimo vėlinimas) ⑪
(Gamyklos nustatymas: maždaug 10 sek.)

Norimą prijungtojo vartotojo švietimo trukmę galima nustatyti belaipsniškai nuo maždaug 5 sek. iki maks. 15 min.

Impulsų režimas
Nustačius reguliatorių į padėtį „⎍“, prietaisas veikia impulsiniu režimu, t. y. išvadas įjungiamas maždaug 2 sek. (pvz., laiptų aikštelės automatui). Po to sensorius maždaug 8 sek. nereaguos į judėjimą.



Jautrumo zonos ilgio nustatymas ⑫
(Gamyklos nustatymas: maks. veikimo nuotolis)

Montavimo aukštis / Sukamojo reguliatoriaus nustatymas	1,8 m	Standartinis 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
maks.	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

1) Nerekomenduojamas, ribotas aptikimas

Veikimo nuotolį galima nustatyti 3 sukamaisiais reguliatoriais trimis kryptimis (po 100°) nepriklausomai viena nuo kitos. Lentelėje nurodyti veikimo nuotoliai esant skirtingiems montavimo aukščiams ir tangentinei ėjimo krypčiai. Visos reikšmės galioja tuo atveju, kai teritorija yra lygi ir temperatūra yra 20 °C.

Dengiamoji plėvelė ③
Jei 3 jutiklių nustatymo nepriklausomai vienas nuo kito nepakanka, papildomam aptikimo zonos apribojimui taip pat galima naudoti dengiamąsias plėveles (C), (D), (E) (žr. pav.). Po jutikliais esančios dengiamosios plėvelės (A) + (B) žymiai sumažina mažų gyvūnų atpažinimą. Savaime suprantama, dėl to šie objektyvai neaptinka objektų ir ypač nukenčia apsauga nuo pasislėpimo.
Pastaba: naudojant dengiamąją plėvelę (A), nuotolinio valdymo pulto veikimas negarantuojamas (žr. ③ pav.).

Patarimas: objektyvą sudrėkinkite trupučiu vandens su valikliu ir tada uždėkite dengiamąją plėvelę. Tuomet plėvelė prilips ne iš karto ir jūs galėsite patogiai atlikti tikslųjį nustatymą. Išdžiūvus valikliui, plėvelė laikosi prikibusi.

Infraraudonuoju nuotolinio valdymo pultu valdomos funkcijos

Nuotolinio valdymo pultu galima valdyti daug „sensIQ S“.
Pastaba: vienas „sensIQ S“ komplektuojamas ne daugiau kaip su vienu nuotolinio valdymo pultu. Pirmą kartą naudojant nuotolinio valdymo pultą, jį reikia „apmokyti“. Šiam tikslui per 10 min. nuo tinklo įtampos įjungimo reikia paspausti mygtuką **3**. Šią procedūrą galite kartoti taip dažnai, kaip pageidaujate.
Visada galioja vėliausiai į atmintį įvestas nuotolinio valdymo pultas.

Specialios funkcijos žymimos taip:

Atostogų funkcija:	šviesos diodas greitai sumirksi 3 kartus kas 5 sek.
Nuolatinio švietimo funkcija:	šviesos diodas dega nuolatos
Nuolatinio išjungimo funkcija:	šviesos diodas dega nuolatos

Infraraudonuoju nuotolinio valdymo pultu RC1 valdomos funkcijos

1 Atostogų funkcija

Atostogų funkcija naudojama buvimui namuose imituoti. Pasiekus prieblandos slenkstines reikšmes, prijungtasis vartotojas pagal programą įjungiamas ir išjungiamas maždaug 3 valandoms. Įprastinis jutiklio režimas lieka įjungtas.

Šviesos diodo rodmuo: greitai sumirksi 3 kartus kas 5 sek.

2 Pastovus IŠJUNGIMAS

Paspaudus prijungtasis vartotojas išjungiamas 6 valandoms. Paskui jutiklis vėl automatiškai persijungia į jutiklio režimą.

Šviesos diodo rodmuo: dega nuolatos

3 Atstatos funkcija

Paspaudus vieną kartą, atostogų, nuolatinio švietimo ir nuolatinio išjungimo funkcijos išjungiamos. Vėl galioja prieš tai nustatytos reikšmės.

4 Pastovus švietimas

Paspaudus prijungtasis vartotojas įjungiamas 4 valandoms. Paskui jutiklis vėl automatiškai persijungia į jutiklio režimą.

Šviesos diodo rodmuo: dega nuolatos.

5 Prieblandos laikotarpio nustatymas prietaiso potenciometru

Paspaudus šį mygtuką, vėl galioja jutiklyje nustatyta prieblandos laikotarpio reikšmė. Kai tik prieblandos laikotarpio nustatymą pakeisite tiesiogiai jutiklyje, bus taikoma ši reikšmė. Galimi nuotolinio valdymo pulto nustatymai neveiks.

6 Prieblandos laikotarpio nustatymas atminties mygtuku

Esant pageidaujamoms apšvietimo sąlygoms, kuriomis jutiklis ateityje turi reaguoti į judėjimą, reikia paspausti šį mygtuką. Išsaugomas esamas prieblandos lygis.

LT

Veikimo sutrikimai

Gedimas	Priežastis	Pagalba
Sensoriuje nėra įtampos	■ Sugedęs, neįjungtas saugiklis, nutrūko elektros srovės tiekimas ■ Trumpasis jungimas	■ Pakeiskite saugiklį, įjunkite tinklo jungiklį, įtampos indikatoriumi patikrinkite elektros laidus ■ Patikrinkite įvadą
Sensorius neįsijungia	■ Veikiant dienos šviesos režimu prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu ■ Perdegusi lemputė ■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS ■ Perdegė saugiklis ■ Fiksavimo diapazonas nustatytas netikslingai	■ Nustatykite iš naujo ■ Pakeiskite lemputę ■ Įjunkite ■ Reikia naujo saugiklio, patikrinkite jungtis ■ Sureguliuokite iš naujo
Sensorius neišjungia šviestuvo	■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys ■ Įsijungęs žibintas yra fiksavimo diapazone ir dėl temperatūros kitimo vėl įsijungia ■ Įsijungęs žibintas yra nuostoviosios šviesos režime (LED įjungtas)	■ Patikrinkite diapazoną ir, jei reikia, iš naujo sureguliuokite arba nustatykite ■ Pakeiskite arba nustatykite kitą diapazoną ■ Išjunkite nuostoviosios šviesos režimą
Sensorius nuolat įjungia / išjungia šviestuvą	■ Įsijungęs žibintas yra fiksavimo diapazone ■ Fiksavimo diapazone juda gyvūnai	■ Nustatykite kitą diapazoną, padidinkite atstumą ■ Pakeiskite jautrumo zoną arba nustatykite iš naujo
Sensorius įsijungia nepageidaujamu metu	■ Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus ■ Užfiksuojami gatve važiuojantys automobiliai ■ Ant lęšio krinta saulės šviesa ■ Staigus temperatūros pokytis dėl orų sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba oro srauto iš ventiliatorių, atvirų langų	■ Nustatykite jautrumo zoną iš naujo ■ Nustatykite jautrumo zoną iš naujo ■ Pakeiskite jautrumo zoną ■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą
Jutiklio veikimo nuotolis pakito	■ Pakito aplinkos temperatūra	■ Veikimo nuotolio reguliatoriumi ⑩ nustatykite veikimo nuotolį arba naudokite dengiamąsias plėveles ⑪
Aptikimo prietaisas nereaguoja į nuotolinio valdymo pultą	■ Nuotolinio valdymo pultas „neapmokytas“	■ Jutiklį maždaug 5 sek. atjunkite nuo tinklo įtampos. Paskui įtampą vėl prijunkite ir per 10 min. paspauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką (SENSOR).

Naudojimas / priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms įsilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jame nėra tam reikalingos apsaugos nuo sabotažo. Oro sąlygos gali įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, sningant, lyjant, krušos metu prietaisas gali įsijungti nepageidaujamu metu, nes staigių temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos šaltinių. Užsiteršusias linzes valykite drėgnu audeklu (nenaudokite jokių valiklių).

Reikmenys

Kampiniai sieniniai laikikliai:

Juodas:	4007841 608828
Baltas:	4007841 608835
Nerūdijančio plieno:	4007841 608804

CE Atitikties deklaracija

Šis gaminys atitinka:
- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB
- Elektros ir elektronikos prietaisų atliekų direktyva (WEEE) 2012/19/EB

Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio produkto veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas
Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl produkto, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant.

Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje
www.steinellietuva.lt/garantijos arba
www.steinel-professional.de/garantie

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo produktu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (**8-37-408030**) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus budinčiąja linija **+49 (0) 52 45 / 448 - 188.**
.

LT

FUNKCINĖ
5 Metų
GARANTIJA

(LV) Montāžas pamācība

Godātais klient!

Paldies par uzticību, ko izrādījāt, iegādājoties jauno STEINEL infrasarkano staru sensoru. Jūs esat izvēlējies inovatīvu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.
Novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar jauno infrasarkano staru sensoru.

Princips

Ierīce ir aprīkota ar piroelektriskajiem sensoriem, kas uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu. Šādi uztvertais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots, un pieslēgtais patērētājs (piemēram, lampa) tiek ieslēgts. Caur šķēršļiem, tādiem kā sienas vai loga stikls, šis siltuma starojums netiek atpazīts, tādejādi lampa neieslēdzas.

⚠ Norādījumi drošībai

- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. ((D)-VDE 0100, (A)-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Jāizmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

Montāžas norādes

Uzstādīšanas vietai ir jābūt vismaz 50 cm attālumā no kāda cita gaismekļa, jo tā siltuma starojums var patvaļīgi iedarbināt sensoru. Lai sasniegtu optimālu uztveri, sensors ir jāinstalē tangenciāli pret iešanas virzienu.

Montāžai ārējos stūros pēc izvēles var iegādāties stūra turētājus (skat. Piederumi 143. lpp.).

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis (maks. kabeļu Ø 9 mm):
L = fāze (visbiežāk melns, brūns vai pelēks)
N = neitrālais vads
PE = zemējums (⏚)

Gumijas blīvju bojājumu gadījumā, kabeļu izvadu atveres jānoblīvē ar dubultās membrānas iemavu M 16 vai M 20 (vismaz IP 54).

Korpusā ir norāde par konsensācijas ūdens atveri ⑤. Sienas montāžas gadījumā, tā ir jāatver.

Veicot vēlākas izmaiņas kabeļu izvietojumā, jāatjauno sienas stiprinājums ⑥.

Ierīces apraksts

① Virsapmetuma adapteris
② Blīvbāznis
③ Nosegfolija
④ Lēcas korpuss
⑤ Kondesācijas ūdens atvere
⑥ Sienas stiprinājums/sensorvienība
⑦ Sienas stūra turētājs (pēc izvēles)
⑧ Spīles
⑨ Drošības skrūve
⑩ Krēslas sliekšņa iestatīšana
⑪ Laika iestatīšana
⑫ Darbības rādiusa iestatīšana
I Zemapmetuma pievads elektrotīklam
II Virsapmetuma pievads elektrotīklam

Pieslēgumu piemēri

I Gaismeklis bez neitrālā vada
II Gaismeklis ar neitrālo vadu
III Pieslēgums ar dubulto slēdzi manuālajam un automātikas režīmam
IV Pieslēgums ar maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātikas režīmam
Pozīcija I: automātikas režīms
Pozīcija II: manuālais režīms
Ilgstošais apgaismojums
Uzmanību! Iekārtu izslēgt nav iespējams, iespējama ir tikai izvēle starp pozīciju I un pozīciju II.

a) patērētāji, apgaismojums maks. 2000 W (skat. Tehniskie dati)
b) sensora pieslēguma spailes
c) iekšējais ēkas slēdzis
d) iekšējais ēkas sērijveida slēdzis, manuālais, automātikas režīms
e) iekšējais ēkas maiņas slēdzis, automātikas, ilgstošā apgaismojuma režīms

Tehniskie dati

Izmēri: (A x G x P):	74 x 114 x 128 mm
Jauda:	
	Kvēlspuldzes, maks. 2000 W pie 230 V *1) Kvēlspuldzes, maks. 1200 W pie 120 V *1)
	Luminiscējošās lampas, maks. 1000 W pie 230 V (cos φ = 0,5) Luminiscējošās lampas, maks. 500 W pie 120 V (cos φ = 0,5)
Ieslēgšanas strāva:	maks. 800A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Barošanas spriegums:	100-240 V AC 50/60 Hz
Uztveres leņķis:	300° ar 180° atveres leņķi, kā arī aizsardzību pret paiešanu apakšā un lauka pārraudzību. Iespējama uztveres izslēgšana segmentu veidā.
Sniedzamība:	3 virzieni iestatāmi neatkarīgi viens no otra ar pagriežamu regulatoru, (2-20 m, ar izlīdzinātu temperatūru)
Sensorika:	4 sensori, 6 uztveres līmeņi attālinātām zonām un 5 aizsardzībai pret paiešanu apakšā, 1360 slēgšanas zonas
Laika iestatīšana:	5 s - 15 min, impusa režīms (apm. 2 s)
Krēslas sliekšņa iestatīšana:	2-2000 luksi
Ilgstošais apgaismojums:	slēdzams (4 st.) / (tikai ar tālvadības pulti)
Ilgstošais IZSL.:	slēdzams (6 st.) / (tikai ar tālvadības pulti)
Aizsardzības klase:	IP 54 ar 2K tehnoloģiju

*1) VDE (Vācijas elektrotehniķu apvienība) pārbaudīts
*2) Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte ir zem dotās vērtības).

LV

Ierīces funkcijas

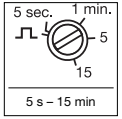
Pēc tam, kad sensors ir pilnībā uzstādīts un pieslēgts elektrotīklam, gaismekli var sākt lietot. Vispirms sensors veic uzmērīšanas fāzi (40 - 50 s) (LED mirgo ik sekundi).

Pēc tam Jūs varat veikt vairākus iestatījumus tieši sensorā vai ar tālvadības pulti (skat. nodaļu Tālvadības pults).

Krēslas sliekšņa iestatīšana (reakcijas slieksnis) ⑩ (Rūpnīcas iestatījums: dienasgaismas režīms 2000 luksi)

Vēlamo sensora reakcijas slieksni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no 2 luksiem līdz 2000 luksiem.

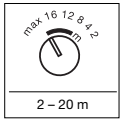
Norāde:
Vēlamo krēslas sliekšņa vērtību var saglabāt arī ar tālvadības pulti.



Laika iestatīšana (Izslēgšanās aizture) ⑪ (Rūpnīcas iestatījums: apm. 10 s)

Pieslēgtā patērētāja vēlamo degšanas ilgumu iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no apm. 5 s līdz maks. 15 min.

Impulsa režīms:
Ja Jūs iestatāt regulatoru uz "⎍", ierīce ir impulsa režīmā, t.i., izdeja tiek ieslēgta uz apm. 2 s (piem., kāpņutelpas automātiskajai gaismai). Pēc tam sensors aptuveni 8 s nereaģē uz kustību.



Sniedzamības iestatīšana ⑫
Rūpnīcas iestatījums: maks.

Montāžas augstums / Pagriežamā regul. iestatīšana	1,8 m	Standarts 2,5 m	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
maks.	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

1) Nav ieteicams, ierobežota uztvere

Sniedzamība ir iestatāma 3 savstarpēji neatkarīgos virzienos ar 3 pagriežamiem regulatoriem (katrs 100°). Tabula parāda sniedzamību pie dažādiem montāžas augstumiem un tangenciāla iešanas virziena. Rādījumi attiecas uz līdzenu teritoriju un 20° C temperatūru.

Nosegfolijas ③
Ja 3 sensoru iestatīšana ir nepietiekama, papildu var izmantot nosegfolijas (C), (D), (E), lai vēl ierobežotu uztveres zonu (skat. att.) Nosegfolijas (A) + (B) zem sensora samazina nelielu dzīvnieku atpazīšanu. Tādējādi, protams, tiek zaudēta šīs lēcas uztvertspēja, jo īpaši aizsardzība pret paiešanu apakšā.
Norāde! Izmantojot nosegfoliju (A), netiek nodrošināta tālvadības pults darbība (ņemiet vērā ③ att.).

Padoms! Uzlejiet uz lēcas mazliet ūdens ar tīrīšanas līdzekli un tad uzlieciet nosegfoliju. Tā folija nepielīp uzreiz un Jūs varat ērti veikt sīkāku iestatīšanu. Pēc tīrīšanas līdzekļa nožūšanas, folija paliek savā vietā.

Infrasarkano staru tālvadības pults funkcijas

Izmantojot tālvadību, iespējams vadīt neierobežotu skaitu sensIQ S.
Norāde! sensIQ S komplektā ir maks. viena tālvadības pults. Pirmo reizi izmantojot tālvadības pulti, tā ir jāiestata/"jāpieradina". Lai to veiktu, 10 minūšu laikā pēc tīkla sprieguma ieslēgšanas, jānospiež taustiņš **3**. Šo procedūru var atkārtot neierobežoti bieži. Vienmēr aktīva ir pēdēja saglabātā tālvadības pults.

Šādas īpašās funkcijas tiek attēlotas šādā veidā:
Brīvdienu funkcija: LED mirgo ātri 3x katras 5 s.
Ilgstošais apgaismojums: LED ilgstoši IESL.
Ilgstoši IZSL.: LED ilgstoši IESL.

Infrasarkano staru tālvadības pults RC1 funkcijas

1 Brīvdienu funkcija:

Ar brīvdienu funkciju tiek simulēta klātbūtne. Sasniedzot krēslas slieksni, pieslēgtais patērētājs saskaņā ar programmu tiek ieslēgts un izslēgts uz apm. 3 stundām. Normālais sensora režīms paliek aktīvs.

LED rādījums: 3x ātra mirgošana katras 5 s.

2 Ilgstoši IZSL.:

Nospiežot, pievienotais patērētājs tiek izslēgts uz 6 stundām. Pēc tam sensors automātiski atkal pāriet sensora režīmā.

LED rādījums: ilgstoši IESL.

3 Atiestatīšanas (Reset) funkcija:

Nospiežot vienreiz, tiek deaktivētas brīvdienu, ilgstošā apgaismojuma un ilgstoši IZSL. funkcijas. Spēkā atkal ir iepriekš iestatītās vērtības.

4 Ilgstošais apgaismojums:

Nospiežot, pievienotais patērētājs tiek ieslēgts uz 4 stundām. Pēc tam sensors automātiski atkal pāriet sensora režīmā.

LED rādījums: ilgstoši IESL.

5 Krēslas iestatījums ar potenciometru, kas izvietots uz ierīces:

Nospiežot taustiņu, spēkā atkal ir sensorā iestatītās aptumšošanas vērtības. Tiklīdz Jūs maināt krēslas iestatījumu tieši sensorā, šī vērtība tiek pārņemta. Iespējams, ka tālvadības pults iestatījumi nav spēkā.

6 Krēslas sliekšņa iestatīšana ar saglabāšanas taustiņu:

Nospiediet šo taustiņu tajos gaismas apstākļos, kādos sensoram turpmāk jāreaģē uz kustību. Tiek saglabāta aktuālā krēslošanas vērtība.

LV

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Sensors bez sprieguma	■ bojāts drošinātājs, nav ieslēgts, bojāts vads ■ īssavienojums	■ jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi, pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri ■ pārbaudiet pieslēgumus
Sensors neieslēdzas	■ dienas gaismas režīmā, krēslas slieksnis iestatīts nakts režīmā ■ Izdegusi spuldze ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ bojāts drošinātājs ■ nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	■ iestatiet no jauna ■ nomainiet kvēlspuldzi ■ ieslēdziet ■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu ■ justējiet atkārtoti
Sensors neieslēdzas	■ nepārtraukta kustība uztveres laukā ■ kāds cits gaismas avots atrodas uztveres laukā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdz gaismeklis ■ pieslēgts gaismeklis ir ilgstošā apgaismojuma režīmā (deg LED)	■ pārbaudiet lauku un pēc nepieciešamības atkārtoti justējiet, t.i., nosedziet ■ izmainiet lauku, t.i., nosedziet ■ izslēdziet ielgstošā apgaismojuma režīmu
Sensors pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas.	■ pieslēgts gaismeklis atrodas uztveres laukā ■ uztveres laukā pārvietojas dzīvnieki	■ izmainiet diapazonu jeb nosedziet sensoru, palieliniet atstatumu ■ uzstādiet diapazonu, t.i., nosedziet
Sensorlampa ieslēdzas, kad tai nebūtu jāieslēdzas	■ Vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus ■ uz ielas esošo automašīnu uztveršana ■ uz lēcas krīt tieši saules stari ■ laika apstākļu izraisītas straujas temperatūras izmaiņas (vējš, lietus, sniegs), vai arī gaisa plūsma no ventilatoriem, atvērtiem logiem	■ izmainiet lauku ■ izmainiet lauku ■ uzmontējiet sensoru aizsargāti, vai arī mainiet uztveres lauku ■ izmainiet uztveres lauku, mainiet uzstādīšanas vietu
Sensora sniedzamības izmaiņas	■ citas apkārtējās vides temperatūras	■ piemērojiet sniedzamību ar sniedzamības regulatoru ⑩, vajadzības gadījumā, izmatojiet nosegfolijas ⑪
Ziņotājs nereaģē uz tāvadības pulti	■ tālvadības pults nav iestatīta	■ Atslēdziet sensoru uz apm. 5 s no tīkla sprieguma. Atkal pievienojiet spriegumu un 10 min laikā nospiediet pogu uz tālvadības pults.

Lietošana/kopšana

Infrasarkano staru sensors ir piemērots gaismas automātiskai ieslēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretielaušanās signalizācijām, jo tā nav aprīkota ar priekšrakstos noteikto aizsardzību pret apzinātu bojāšanu. Laika apstākļi var ietekmēt kustības sensora darbību. Stipru vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas dēļ sensors var patvaļīgi ieslēgties, jo tas nevar atšķirt pēkšņas temperatūras svārstības no siltuma avota. Ja uztveršanas lēca ir netīra, noslaukiet to ar mitru drānu (nelietojot tīrīšanas līdzekļus).

Piederumi

Sienas stūra turētājs:

melns:	4007841 608828
balts:	4007841 608835
INOX (nerūsējošā tērauda):	4007841 608804

CE Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst
- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2004/108/EK prasībām,
- RoHS direktīvas 2011/65/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2012/19/EK prasībām.

Garantijas saistības

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana
Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Krustabaznīcas iela 9, Rīga LV-1009**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un riskiem atpakaļ sūtīšanas ietvaros.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā www.steinel-professional.de/garantie

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties **servisa dienestā: +371 67542797, +371 29460997**.

FUNKCIJU
5 Gadu
GARANTIJA

LV

(RUS) Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый инфракрасный сенсор марки STEINEL. Вы приобрели путеводное изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.
Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсора.

Принцип действия

Прибор оснащен пиросенсорами, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое таким образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение потребителя (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится включение светильника.

⚠ Указания по технике безопасности

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому, при монтаже светильников, следует соблюдать указания и условия, указанные в инструкции по подключению. ((D)-VDE 0100, (A)-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH)-SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт может выполняться только в специализированных мастерских.

Указания по установке

Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от другого светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла. Чтобы добиться оптимальной регистрации, сенсор должен устанавливаться по касательной к направлению движения.

Для монтажа на внешних углах в качестве опции предлагается угольник (см. Комплектующие на стр. 149).

Сетевой провод состоит из трех жильного кабеля (Ø провода макс. 9 мм).
L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
N = нулевой провод
PE = провод заземления ⏚

При повреждениях уплотнительной резины необходимо уплотнить отверстия для проведения кабеля при помощи двухмембранного патрбука M 16 или M 20.

В корпусе намечено отверстие для конденсата ⑤. При настенном монтаже оно может быть открыто.

При последующем изменении прокладки кабелей необходимо обновить кронштейн ⑥.

Описание прибора

① Адаптер для открытой проводки
② Уплотнитель
③ Закрывающая пленка
④ Корпус линзы
⑤ Отверстие для конденсата
⑥ Кронштейн/сенсорный блок
⑦ Угловой кронштейн (опция)
⑧ Штекерные клеммы
⑨ Стопорный винт
⑩ Установка сумеречного порога
⑪ Регулятор времени включения
⑫ Установка дальности действия
I Сетевое подключение питающего провода скрытой проводкой
II Сетевое подключение питающего провода открытой проводкой

Примеры подключения

I Светильник без нулевого провода
II Светильник с нулевым проводом
III Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима
IV Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима
Положение I: автоматический режим
Положение II: ручной режим постоянного освещения
Внимание: выключение светильника невозможно, можно лишь переключать с режима I в режим II.

a) Потребитель, освещение макс. 2000 Вт (см. "Технические данные")
b) Соединительные зажимы сенсора
c) Выключатель внутри дома
d) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
e) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Технические данные

Габаритные размеры (В x Ш x Г):	74 x 114 x 128 мм
Мощность:	
	Лампы накаливания, макс. 2000 Вт при 230 В *1) Лампы накаливания, макс. 1200 Вт при 120 В *1)
	Люминесцентные лампы, макс. 1000 ВА при 230 В (cos φ = 0,5) Люминесцентные лампы, макс. 500 ВА при 120 В (cos φ = 0,5)
Ток включения:	макс. 800А / 200 мкс
	ЭПП*2): 30 x (1 x 18 Вт), 25 x (2 x18 Вт) 25 x (1 x 36 Вт), 15 x (2 x36 Вт) 20 x (1 x 58 Вт), 10 x (2 x58 Вт)
Сетевое подключение:	100 – 240 В AC, 50/60 Гц
Угол обнаружения:	300° с углом раствора 180°, а также функцией защиты от подкрадывания и контролем обратного поля. Возможно посегментное исключение регистрации
Дальность действия:	может регулироваться с помощью поворотных регуляторов в 3 направлениях независимо друг от друга, (2 – 20 с, с терм. стабилизацией)
Сенсорика:	4 сенсора, 6 уровней регистрации для дальней зоны и 5 для защиты от подкрадывания, 1360 зон переключения
Продолжительность включения:	5 сек. – 15 мин., импульсный режим (прим. 2 сек.)
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк
Постоянный свет:	переключаемый (4 ч) / (только посредством дистанционного управления)
Постоянный свет выкл.:	переключаемый (6 ч) / (только посредством дистанционного управления)
Вид защиты:	IP 54 благодаря 2K-технологии

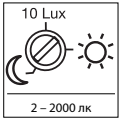
*1) проверен VDE
*2) Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПП (общая мощность всех подключенных ЭПП ниже указанного значения)

RUS

Функции на приборе

После подключения проводов к сети и закрытия прибора светильник можно запускать в эксплуатацию. Сенсор сначала выполняет период измерения (40 - 50 сек.) (СИД мигает с секундным тактом)

Затем некоторые регулировки можно выполнить непосредственно на сенсоре или посредством дистанционного управления (см. главу Дистанционное управление).



Установка сумеречного включения (порог реагирования) ⑩
(заводская установка: режим дневного освещения 2000 лк)

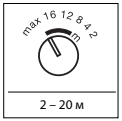
Требуемый порог реагирования сенсора можно установить в диапазоне от 2 лк до 2000 лк.

Указание:
Необходимое значение сумеречного включения может быть сохранено также при дистанционном управлении.

Регулировка времени (продолжительность включения) ⑪
(Заводская настройка: прим. 10 сек.)

Необходимое время освещения подключенного потребителя может быть установлено в диапазоне между 5 сек. до макс. 15 мин.

Импульсный режим:
При регуляторе, установленном на "⎍", прибор находится в импульсном режиме, т.е. выход включается на прим. 2 сек. (например, для автомата на лестничной клетке). Затем сенсор прим. 8 сек. не реагирует на движение.



Установка дальности действия ⑫
(заводская настройка: макс. радиус действия)

Монтажная высота / Регулировка Поворотный регулятор	1,8 м	Стандарт 2,5 м	3 м	5 м
2	2 м	2 м	3 м	4 м
4	4 м	4 м	7 м	12 м
8	8 м	7 м	12 м	>20 м
12	13 м	12 м	>20 м	>20 м
16	19 м	16 м	>20 м	– [1]
макс.	>20 м	>20 м	– [1]	– [1]

1) Не рекомендуется, ограниченная регистрация

Радиус действия можно устанавливать с помощью 3 поворотных регуляторов в 3 направлениях (по 100°) независимо друг от друга. Таблица показывает радиусы действия при различных монтажных высотах и направлении движения по касательной. Значения действительны при ровной местности и температуре 20° C.

Закрывающие пленки ③
Если независимой регулировки 3 сенсоров не достаточно, то к тому же для дальнейшего ограничения диапазона охвата могут использоваться закрывающие пленки (C), (D), (E) (см. рис.). Закрывающие пленки (A) + (B) под сенсором существенно уменьшают регистрацию мелких животных. Таким образом, конечно, не происходит регистрации через эти линзы, и в частности защиты от подкрадывания.
Указание: при использовании закрывающей пленки (A) не гарантируется работа дистанционного управления (обратите внимание на рис. ③).

Совет: нанести на линзу немного воды с чистящим средством и затем надеть закрывающую пленку. Так пленка приклеится не сразу и можно будет удобно произвести точную регулировку. После высыхания чистящего средства пленка приклеится.

Функции посредством инфракрасного дистанционного управления

С помощью дистанционного управления можно управлять любым количеством sensIQ S.
Указание: к одному sensIQ S относится макс. одно дистанционное управление. При первом использовании дистанционного управления необходимо провести его "обучение". Для этого в течение 10 мин. после включения сетевого питания необходимо удерживать нажатой кнопку **3**. Этот процесс можно повторять сколько угодно раз.
Всегда работает последнее сохраненное дистанционное управление.

Следующие особые функции отображаются следующим образом:

Функция отпуска:	СИД быстро мигает 3х каждые 5 сек.
Постоянное освещение:	СИД постоянно ВКЛ.
Постоянный свет выкл.:	СИД постоянно ВКЛ.

Функции посредством инфракрасного дистанционного управления RC 1

1 Функция отпуска:

С помощью функции отпуска симулируется присутствие. С момента достижения сумеречного порога, подключенный потребитель включается и выключается по программе на прим. 3 часа. Обычный сенсорный режим остается активным.

Светодиодная индикация: быстро мигает 3х каждые 5 сек.

2 Постоянный свет выкл.:

При нажатии подключенный потребитель выключается на 6 часов. Затем сенсор снова автоматически переходит в сенсорный режим.

Светодиодная индикация: постоянно ВКЛ.

3 Функция сброса:

За счет одного нажатия сбрасываются функции отпуска, постоянного освещения и постоянно выключенного света. Снова действуют ранее установленные значения.

4 Постоянное освещение:

При нажатии подключенный потребитель включается на 4 часа. Затем сенсор снова автоматически переходит в сенсорный режим.

Светодиодная индикация: постоянно ВКЛ.

5 Установка сумеречного порога посредством потенциометра на приборе:

При нажатии кнопки снова действует установленное на сенсоре значение сумеречного порога. Как только Вы измените установку сумеречного порога непосредственно на сенсоре, будет принято это значение. Возможные установки дистанционного управления утрачивают силу.

6 Установка сумеречного порога посредством кнопки памяти:

При необходимых условиях освещения, при которых сенсорный светильник в будущем должен реагировать при движении, следует нажать кнопку. Сохраняется текущее значение сумеречного порога.

RUS

Неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить соединения
Сенсор не включается	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим	■ Отрегулировать заново
	■ Дефект лампы накаливания	■ Заменить лампу накаливания
	■ Выключен сетевой выключатель	■ Включить
	■ Дефект предохранителя	■ Поставить новый предохранитель, при необходимости, проверить соединение
	■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Произвести новую регулировку
Сенсор не выключается	■ Постоянное движение в зоне обнаружения	■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок
	■ В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок
	■ Включенная лампа находится в режиме постоянного освещения (СИД вкл.)	■ Деактивировать режим постоянного освещения
Сенсор постоянно переключается	■ В зоне обнаружения находится включенный светильник	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние до сенсора
	■ В зоне обнаружения находятся животные	■ Оградить зону или изменить положение заслонок
Нежелательное включение сенсора	■ В зоне движения происходит движение деревьев и кустов	■ Изменить зону
	■ Включается в результате движения автомашин на дороге	■ Изменить зону
	■ Солнечные лучи светят на линзу	■ Заградить светильник или изменить зону
	■ В результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха от вентиляторов, из открытых окон	■ Изменить зону обнаружения, произвести монтаж светильника на новом месте
Изменение радиуса действия сенсора	■ Изменение температуры окружающей среды	■ Скорректировать радиус действия посредством регулятора радиуса действия ⑩, при необходимости использовать закрывающие пленки ⑪
Датчик не реагирует на дистанционное управление	■ Дистанционное управление не "обучено"	■ Отключить сенсор на прим. 5 сек от сетевого напряжения. Снова включить питание и в течение 10 мин. нажать кнопку ⊲ на дистанционном управлении.

Эксплуатация/уход

Инфракрасный сенсор предназначается для автоматического включения освещения. Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа.

Комплектующие

Угловой кронштейн:
черный: 4007841 608828
белый: 4007841 608835
INOX: 4007841 608804

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:
- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в Вашей стране, то наша гарантия не сокращает и ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5 лет гарантии на безупречные характеристики и надлежащую работу Вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособ-ность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований
Если Вы хотите заявить рекламацию по Вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия Вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**. Поэтому мы рекомендуем Вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортиров-ку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, Вы найдете на нашей домаш-ней странице www.steinel-professional.de/garantie

Если у Вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по Вашему изделию, Вы може-те в любое время позвонить в **Службу технической поддержки по телефону +49 (0) 52 45 / 448 - 188**.

5 Лет
ГАРАНТИИ

RUS

(BG) Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на новия ви инфрачервен сензор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация. Желаем ви много радост с новия ви инфрачервен сензор.

Принцип на действие

Уредът е оборудван с пироелектрични сензори, които засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Така отчетеното топлинно излъчване се преобразува електронно, свързаният потребител (напр. лампа) се включва. През препятствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не следва включване.

⚠ Указания за безопасност

- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.

Монтаж

Мястото на монтаж трябва да бъде избрано на разстояние поне 50 см от други лампи, защото топлината им би могла да доведе до включване на системата.
За постигане на оптимално засичане, сензорът трябва да е монтират тангенциално по посоката на ходене.

За монтаж на външни ъгли като опция се предлага ъглов държач (виж стр. 155).

Кабелът съдържа 3 проводника
(макс. Ø 9 мм):
L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N = нула
PE = Заземяващ проводник ⏚

При повреда на гумените уплътнения, отворите за кабелите трябва да бъдат запечатани със скоби с двойна мембрана M 16 съответно M 20.

В корпуса е отбелязан отвор за кондезация ⑤. При монтаж на стена той може да бъде отворен.

При следваща промяна на местата/каналите на кабелите стойката за стена ⑥ трябва да се смени.

Описание на устройството

① Адаптер при монтаж с открити кабели
② Уплътнител
③ Покриващо фолио
④ Корпус на обектива
⑤ Отвор за кондензация
⑥ Стойка за стена/сензор
⑦ Стенен ъглов държач (опция)
⑥ Клеми
⑨ Осигурителен винт
⑩ Настройка на светлочувствителността
⑪ Настройка на времето
⑫ Настройка на обхвата
I Свързване към мрежата със скрити кабели
II Свързване към мрежата с открити кабели

Примери за свързване

I Лампа без нула
II Лампа с нула
III Свързване със сериен прекъсвач за ръчен и автоматичен режим
IV Свързване с девиаторен ключ за режим постоянна светлина и автоматичен режим
Позиция I: автоматичен режим
Позиция II: ръчен режим
Постоянна светлина
Внимание: Не е възможно изключване на съоръжението, само избор между позиция I и позиция II.

a) Потребител, осветление макс. 2000 W (виж технически данни)
b) Клеми на сензора
c) Вътрешен прекъсвач
d) Вътрешен сериен прекъсвач, ръчен, автоматичен
e) Вътрешен девиаторен ключ, автоматичен, постоянна светлина

Технически данни

Размери (В x Ш x Д):	74 x 114 x 128 мм
Мощност:	
	Крушки, макс. 2000 W при 230 V *1) Крушки, макс. 1200 W при 120 V *1)
	Луминисцентни лампи, макс. 1000 VA при 230 V (cos φ = 0,5) Луминисцентни лампи, макс. 500 VA при 120 V (cos φ = 0,5)
Ток при включване:	макс. 800A / 200 µs
	ел. баласт*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
Захранване:	100 – 240 V AC 50/60 Hz
Ъгъл на отчитане:	300° с 180° ъгъл на разтвор, както и защита за пролазване под обхвата и контрол на задната част. Възможно е изключване на засичането в отделни сегменти
Обхват:	може да се настройва в 3 посоки, независимо, с помощта на въртящ се регулатор,(2 – 20 м, температурно стабилизиране)
Сензорна част:	4 сензора, 6 нива на отчитане за далечни зони и 5 за защита за пролазване под обхвата, 1360 контактни зони
Настройка на времето:	5 сек. – 15 мин., функция импулс (около 2 сек.)
Настройка на светлочувствителността:	2 – 2000 лукса
Постоянно осветление:	включваемо за 4 часа / (само с дистанционно управление)
Постоянно изключване:	включваемо за 6 часа / (само с дистанционно управление)
Вид защита:	IP 54 с технология 2K

*1) изпитани от VDE
*2) Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт (общ капацитет на всички свързани баласти под дадената стойност).

BG

Функции на уреда

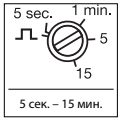
След като свързването към мрежата е осъществено и уредът е затворен, системата може да бъде пусната в експлоатация. Сензорът преминава калибрираща фаза (40 – 50 сек. - LED мига всяка секунда).

След това могат да се правят различни настройки директно на сензора или чрез дистанционното управление (виж раздел дистанционно управление).

Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) ⑩
(Заводска настройка: дневен режим 2000 лукса)

Желаният праг на задействане на сензора може да бъде регулиран от около 2 до 2000 лукса.

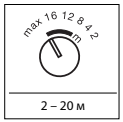
Сведение:
Желаната степен на затъмнение може да се запамети и посредством дистанционното управление.



Настройка на времето за изключване ⑪
(Заводска настройка: около 10 сек.)

Желаната продължителност на светене на свързания потребител може да се регулира безстепенно от около 5 сек. до макс. 15 мин.

Импулсен режим:
Когато поставите регулатора на "⎍" уредът се намира в импулсен режим, това означава че изходът се включва за около 2 секунди (напр. за стълбищен автомат в сграда). След това за около 8 секунди сензорът не реагира на движение.



Настройка на обхвата ⑫
(Заводска настройка: макс. обхват)

Показание на регулатора \ Височина на монтаж	1,8 м	Стандарт 2,5 м	3 м	5 м
2	2 м	2 м	3 м	4 м
4	4 м	4 м	7 м	12 м
8	8 м	7 м	12 м	>20 м
12	13 м	12 м	>20 м	>20 м
16	19 м	16 м	>20 м	– [1]
макс	>20 м	>20 м	– [1]	– [1]

1) Не се препоръчва, ограничено засичане

Обхватът може да бъде настроен с помощта на 3 въртящи се регулатора в 3 посоки (съответно по 100°) независимо един от друг. Таблицата показва обхвата при различна височина на монтаж и посока на движение по тангентата. Стойностите са валидни за равен терен и температура 20° C.

Покриващо фолио ③
Ако независимата настройка на трите сензора не е достатъчна, покриващите фолиа (C), (D), (E) могат да бъдат използвани за допълнително ограничение на обхвата (виж картинката). Фолиа (A) + (B) под сензора намаляват драстично засичането на малки животни. По този начин естествено се блокира засичането през тези обективи, най-вече се губи защитата срещу пролазване под датчика.
Сведение: При използване на фолио (A) не може да се гарантира функционалността на дистанционното управление (виж картинка ③).

Съвет: Сложете малко вода с миещ препарат върху обектива и след това поставете покриващото фолио. Така фолиото няма веднага да се залепи и ще можете удобно да го наместите. След изсъхване на почистващия препарат фолиото се залепва стабилно.

Функции през дистанционното управление

С едно дистанционно управление могат да бъдат контролирани произволен брой sensIQ S.
Сведение: към всеки sensIQ S принадлежи макс. едно дистанционно управление. При първоначално пускане дистанционното управление трябва да бъде "обучено". За целта трябва да се натисне бутона **3** в рамките на 10 мин. след пускане на захранването. Това действие може да бъде повтаряно неограничено. Валидно винаги е последното запаметено дистанционно управление.

Следните специални функции се показват както следва:

Режим ваканция:	LED мига 3x бързо на всеки 5 сек.
Постоянна светлина:	LED свети постоянно
Постоянно изключване:	LED свети постоянно

Функции през инфрачервено дистанционно управление RC 1

1 Режим ваканция:

С тази функция се симулира присъствие. При достигане на прага на затъмнение, свързаният потребител се включва и изключва по определена програма за около 3 часа. Нормалният режим на сензора остава активен.

LED: мига бързо 3 x на всеки 5 сек.

2 Постоянно изключване:

При натискане свързаният потребител се изключва за 6 часа. След това сензорът преминава автоматично отново в сензорен режим.

LED: свети постоянно

3 Функция за нулиране:

Еднократно натискане нулира функциите ваканция, постоянна светлина и постоянно изключване. Валидни са избраните преди това стойности.

4 Постоянна светлина:

При натискане свързаният потребител се включва за 4 часа. След това сензорът преминава автоматично отново в сензорен режим.

LED: свети постоянно

5 Настройка на светлочувствителността с потенциометър на уреда:

С натискане на бутона се активира отново избраното на сензора ниво на затъмнение.
В момента, в който промените нивото на затъмнение директно на сензора, тази стойност ще бъде възприета. Евентуални настройки от дистанционното управление остават игнорирани.

6 Настройка на светлочувствителността от бутона за запаметяване:

Когато околната светлина достигне ниво, на което желаете сензорът да включва при засечено движение, този бутон трябва да се натисне. Актуалното ниво на затъмнение се запаметява.

BG

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорът е без напрежение	■ Дефектен предпазител, не е включен, прекъснат кабел ■ Късо съединение	■ Нов предпазител, да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките
Сензорът не се включва	■ При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим ■ Осветителното тяло е дефектно ■ Прекъсвачът е изключен ■ Предпазител дефектен ■ Обхватът не е настроен целево	■ Настройката да се направи наново ■ Осветителното тяло да се замени ■ да се включи ■ Нов предпазител, евентуално да се провери връзката ■ да се регулира отново
Сензорът не се изключва	■ Продължително движение в обхвата ■ включена лампа се намира в обхвата, температурната разлика я включва отново ■ включена лампа е в режим постоянна светлина (LED включен)	■ Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие ■ Обхватът да се промени съответно да се покрие ■ Да се изключи постоянната светлина
Сензорът постоянно се включва/изключва	■ включена лампа се намира в обхвата ■ Животни се движат в обхвата	■ Обхватът да се промени съответно да се покрие, разстоянието да се увеличи ■ Обхватът да се промени съответно да се покрие
Сензорът се включва произволно	■ Вятър движи дървета и храсти в обхвата ■ Засичане на автомобили на пътя ■ Слънчева светлина пада върху обектива ■ Внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени прозорци	■ Обхватът да се промени ■ Обхватът да се промени ■ Сензорът да се монтира защитен или обхватът да се промени ■ Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се измести
Промяна в обхвата на сензора	■ Различна околна температура	■ Обхватът да се адаптира, посредством регулатора ⑩ при необходимост да се използва покриващо фолио ⑪
Датчикът не реагира на дистанционно управление	■ Дистанционното управление не е "обучено"	■ Сензорът да се изключи от захранването за около 5 сек. Захранването отново да се пусне и в рамките на 10 мин да се натисне бутона (learn) на дистанционното управление.

Експлоатация/поддръжка

Инфрачервеният сензор е подходящ за автоматично включване на осветление. За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. Климатичните условия могат да влияят на функциите на датчика. При ураганни ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разликите в температурата не могат да бъдат отличени от източници на топлина. При замърсяване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

Принадлежности

Стенен ъглов държач:
черно: 4007841 608828
бяло: 4007841 608835
инокс: 4007841 608804

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на
- Директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕО
- Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/ЕО
- ОЕЕО Директива 2012/19/ЕО

Гаранционна декларация

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукти няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск
Ако искате да рекламирате вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **Tashev-Galving Ltd 68, Kliment Ohridski Blvd. 1756 Sofia Bulgaria**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница www.tashev-galving.com

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия **сервизен телефон +359 (0)700 45 454**.

5 Години
ГАРАНЦИЯ

BG

中 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购新型施特朗红外线感应器，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款开创性高质量产品业已经过精心地生产与测试，同时还附有精致的包装。安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确的安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障的运行。
我们希望您尽情体验全新的红外线感应器。

原理

该产品配备了 Pyro（热释电）感应器，可以检测到移动躯体（人、动物等）发出的不可见的热辐射。检测到的热辐射会转化成电能，然后将打开所连接的用电器（如照明灯）。因障碍物（例如墙或玻璃）导致无法感应热辐射时，将无法打开感应灯。

⚠ 安全性提示

- 安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应器时涉及电源电压的相关工作，因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。(D - VDE 0100, A - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH - SEV 1000)
- 只能使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。

安装提示

安装位置应与其他灯具保持至少 50 cm 的距离，否则热辐射可能导致系统激活。

为实现最佳感应效果，感应器须安装在走动方向的切线方向。

针对在室外拐角处的安装，可选购拐角支架（参见第 161 页配件）。

电源线由 3 芯电缆组成
（导线最大 Ø 9 mm）：

L = 相线（通常为黑色、棕色或灰色）
N = 零线
PE = 地线 ⏚

如果密封橡胶受损，则必须使用双重薄膜套管 M 16 或 M 20 密封电缆套管密封。

在壳体中有一个冷凝水开口 ⑤。
墙面安装时可打开该开口。

后续更改布线时须更换墙壁支架 ⑥。

设备说明

① 明装适配器
② 密封塞
③ 覆盖膜
④ 镜头壳体
⑤ 冷凝水开口
⑥ 墙壁支架 / 感应器单元
⑦ 拐角墙壁支架（选购）
⑧ 插入端子
⑨ 安全螺栓
⑩ 亮度调整装置
⑪ 时间设置
⑫ 有效距离设置
I 嵌装电源线接口
II 明装电源线接口

连接示例

I 灯，无零线
II 灯，有零线
III 通过用于手动和自动运行的串联开关连接
IV 通过用于长亮和自动运行的转换开关连接
位置 I： 自动运行
位置 II： 手动运行
持续亮起
注意：无法切断设备，仅可在位置 I 和位置 II 之间选择。

a) 用电器，照明最大 2000 W（参见技术数据）
b) 感应器连接端子
c) 屋内开关
d) 屋内串联开关，手动，自动
e) 屋内转换开关，自动，常亮

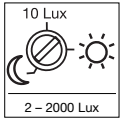
技术参数

尺寸（高 x 宽 x 深）：	74 x 114 x 128 mm
功率：	
	白炽灯泡，230 V 时最大 2000 W *1) 白炽灯泡，120 V 时最大 1200 W *1)
	荧光管，230 V 时最大 1000 VA (cos φ = 0.5) 荧光管，120 V 时最大 500 VA (cos φ = 0.5)
接通电流：	最大 800A / 200 µs
	EVG*2): 30 x (1 x 18 W), 25 x (2 x18 W) 25 x (1 x 36 W), 15 x (2 x 36 W) 20 x (1 x 58 W), 10 x (2 x 58 W)
电源连接：	100 - 240 V AC 50/60 Hz
感应角度：	300° 时 180° 开口角度，及底部覆盖和后部区域监控。 可分段隐藏感应
有效距离：	通过旋转调节器可沿 3 方向单独进行设置， (2 – 20 m，温度稳定型)
传感器：	4 个感应器，6 个用于较远范围的感应面，5 个用于底部覆盖的感应面，1360 个开关区域
时间设置：	5 秒 – 15 分钟，脉冲模式（约 2 秒钟）
亮度设置：	2 –2000 Lux
长亮灯：	可控（4 小时）/（仅通过遥控操作）
持续关闭：	可控（6 小时）/（仅通过遥控操作）
保护形式：	通过 2K 技术实现的 IP 54

*1) 经 VDE 检验
*2) 荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯 (所连接的所有镇流器的总容量低于规定值)。

设备功能

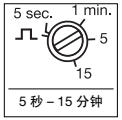
完成电源连接并且闭合设备后，即可运行设备。感应器首先执行测量阶段（40 – 50 秒）（LED 以秒周期闪烁）。然后可直接在感应器上或通过遥控器（参见遥控器章节）进行更多设置。



亮度设置（响应阈值）⑩
（出厂设置：
白天模式 2000 Lux）

感应器所需响应阈值可在约 2 到 2000 Lux 之间设置。

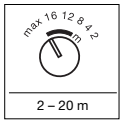
提示：
所需亮度值也可通过遥控器保存。



时间设置（关闭延迟）⑪
（出厂设置： 约 10 秒）

所连接用电器的所需亮灯时间可在约 5 秒 - 15 分钟（最长）之间进行无级设置。

脉冲模式：
将调节器置于 "⎍" 后，设备处于脉冲模式，即，输出端接通约 2 秒（例如用于楼梯间自动灯）。然后，感应器在约 8 秒钟内不会对移动作出反应。



有效距离设置 ⑫
（出厂设置：最大有效距离）

安装高度 / 旋转调节器设置	1.8 m	2.5 m（标准）	3 m	5 m
2	2 m	2 m	3 m	4 m
4	4 m	4 m	7 m	12 m
8	8 m	7 m	12 m	>20 m
12	13 m	12 m	>20 m	>20 m
16	19 m	16 m	>20 m	– [1]
最大	>20 m	>20 m	– [1]	– [1]

[1] 不推荐，感应受限

有效距离可通过 3 个旋转调节器沿 3 个方向（每个 100°）进行单独设置。表格所示为不同安装高度和切线走动方向的有效距离。该值在地形平整且温度为 20°C 时有效。

覆盖膜 ③
如果 3 个感应器独立设置后无法达到要求，可额外使用覆盖膜（C）、（D）、（E）进一步限制感应范围（见图）。感应器下方的覆盖膜（A）+（B）可明显降低识别到小型动物的概率。由此忽略镜头感应，尤其是底部覆盖。
提示：使用覆盖膜（A）时无法确保遥控器的功能（注意图 ③）。

提示：将少许含清洁剂的水洒到镜头上，然后放上覆盖膜。膜不会立即粘紧，便于微调。清洁剂干燥后膜固定。

通过红外线遥控器操作的功能

使用一个遥控器可控制任意多个 sensIQ S。
提示：一个 sensIQ S 最多配有一个遥控器。首次使用遥控器时须对其进行“示教”。为此， 须在接通电源后 10 分钟内按下按键 **3**。该过程可经常重复执行。
最后一次保存的遥控器有效。

特殊功能如下所述：
假日功能： LED 每 5 秒钟快速闪烁 3 次。
长亮灯： LED 持续亮起
持续关闭： LED 持续亮起

通过红外线遥控器 RC 1 操作的功能

1 假日功能：

使用假日功能可模拟室内有人的情况。达到光敏阈值后，连接的用电器根据程序打开或关闭约 3 小时。常规感应器模式保持激活。

LED 指示灯：每 5 秒钟快速闪烁 3 次

2 持续关闭：

按下后连接的用电器将关闭 6 小时。然后，感应器重新自动进入感应器模式。

LED 指示灯：持续亮起

3 复位功能：

按下后退出假日、长亮和持续关闭功能。之前设置的数值再次有效。

4 长亮灯：

按下后连接的用电器将打开 4 小时。然后，感应器重新自动进入感应器模式。

LED 指示灯：持续亮起。

5 通过设备上的电位计进行亮度设置：

按下按键后感应器上设置的亮度值再次有效。只需直接在感应器上更改亮度设置，即应用该值。遥控器设置可能无效。

6 通过保存按键进行亮度设置：

在所需的光线条件（即希望感应器日后在此光线条件下对移动作出反应）下按下按键。当前亮度值将被保存。

运行故障

故障	原因	解决方法
感应器无电压	■ 保险丝损坏，未接通，电线断路	■ 更新保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线
	■ 短路	■ 检查接头
感应器无法打开	■ 在白天模式下，亮度设置处于夜晚模式	■ 重新设置
	■ 白炽灯损坏	■ 更换白炽灯
	■ 电源开关关闭	■ 打开
	■ 保险丝损坏	■ 更换保险丝，必要时检查连接
	■ 感应范围未进行针对性设置	■ 重新调整
感应器无法关闭	■ 感应范围内出现持续移动	■ 检查范围，必要时重新调整或覆盖
	■ 接通的灯位于感应范围内并且因为温度变化重新接通	■ 改变范围或覆盖
	■ 接通的灯处于长亮灯运行模式中（LED 打开）	■ 禁用长亮灯运行
感应器始终打开/关闭	■ 接通的灯位于感应范围内	■ 调整范围或覆盖，增大距离
	■ 动物在感应范围内移动	■ 调整范围或覆盖
感应器意外打开	■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛	■ 调整范围
	■ 感应到街道上的汽车	■ 调整范围
	■ 阳光照射在镜头上	■ 覆盖安装感应器或调整范围
	■ 由于天气（风、雨、雪）原因或通风设备排出的废气、敞开的窗户引起温度突然发生变化	■ 改变范围，更改安装地点
感应器有效距离变化	■ 其他环境温度	■ 通过有效距离调节器 ⑩ 调整有效距离，必要时使用覆盖膜 ⑪
检测器不对遥控器作出反应	■ 遥控器未“示教”	■ 将感应器断开电源约 5 秒钟。重新通电，并在 10 分钟内按下遥控器的按键 ⑨。

运行/保养

红外线感应器适用于灯的自动接通。设备因不具备规定的相关防破坏安全性，故不得用于专用防盗警报装置。天气条件可能影响运动检测器的功能。强风暴、强降雪、强降雨以及冰雹天气可能导致错误触发，因为感应器无法分辨突发性温度波动与热源。感应镜头脏污时可使用润湿的抹布（未使用清洁剂）进行清洁。

配件

拐角墙壁支架：

黑色：	4007841 608828
白色：	4007841 608835
INOX (不锈钢)：	4007841 608804

CE 一致性声明

本品符合
- 低压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- RoHS 指令 2011/65/EC
- WEEE 指令 2012/19/EC

质保声明

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔
如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：
STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamations-abteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz。

为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见网站主页
www.steinel-professional.de/garantie

如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：服务热线 **+49 (0) 52 45 / 448 - 188**。

5 年
功能保证